VANDAAG



RICHARDS
...deuren...

109E JAARGANG — NO.: 89 WOENSDAG 15 APRIL 1992

AMIGOE

Prekè

PTT-deal op de tocht!

Libisch vliegtuig "verwijderd"

ROME - Italiaanse oorlogsvliegtuigen zijn vanmorgen (woensdag) opgestegen van hun vliegvelden in verband met het binnendringen van een Libisch vliegtuig in het Italiaanse luchtruim.

Het betrof een Libisch passagiersvliegtuig dat het Italiaanse luchtruim binnenvloog omdat het onderweg was naar Zwitserland. Het had echter geen toestemming daarvoor gekregen. Daarop keerde de Boeing 727 op zijn schreden terug en vloog terug naar Libië. De bestemming van het Libische vliegtuig was Zürich. Een en ander gebeurde in verband met de door de Verenigde Naties afgekondigde sancties tegen Libië.

Malta-compromis Tripoli afgewezen

Sancties tegen Libië in werking getreden

NEW YORK - Om twaalf uur in de afgelopen nacht zijn de sancties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties tegen Libië van kracht geworden. Alle lidstaten van de VN zijn derhalve verplicht vliegtuigen uit of op weg naar Libië te verbieden op hun grondgebied te starten of te landen of daarover heen te vliegen. Daarnaast mogen zij Libië geen militair materieel meer leveren en moeten zij het Libische diplomatiek personeel op hun grondgebied "aanzienlijk verminderen".

De V-raad kondigde op 31 maart aan dat zij een luchten wapenembargo tegen Libië zou instellen als dat land niet voor vandaag de twee vermeende daders van de bomaanslag op een Amerikaans lijntoestel boven het Schotse Lockerbie in 1988 zou uitleveren. Het embargo heeft geen gevolgen voor de uitvoer van olie, het voornaamste exportproduct van Libië. De V-raad verwierp dinsdagmiddag na een uur vergaderen de laatste pogingen van Libië om de sancties te voorkomen en wees het voorstel van Tripoli van de hand om de twee verdachten door Malta te laten berechten voor zij eventueel naar de Verenigde Staten of Groot-Brittannië zouden worden uitgewezen.

Honderden Libiërs gingen dinsdagnacht woedend de straat op uit protest tegen het besluit van de Veiligheidsraad om de sancties in te stellen. "Wij zijn klaar voor de confrontatie" en "Wij zijn niet bang voor de Verenigde Staten", zo schreeuwden de betogers. Libië verbrak dinsdag zelf alle verbindingen met de buitenwereld tijdens een dag van nationale rouw om de Amerikaanse aanval op Tripoli in 1986 te herdenken. **Het vliegveld van Tripoli, dat de hele dag gesloten was, werd om middernacht weer opengesteld, aldus luchtvaartbronnen in de Libische hoofdstad.**

De uitzendingen van Radio-Tripoli worden sinds dinsdag gelardeerd met nationalistische en anti-Amerikaanse liederen en leuzen. Daarbij werd lof gezongen van "het Libische verzet tegen de Amerikaanse agressie" en van "Kolonel Gaddafi, die alle complotten tegen Libië heeft verijdeld". Dinsdag werd het straatbeeld in de Libische hoofdstad beheerst door foto's van Gaddafi, de "leider van de Groene revolutie", en spandoeken waarop spreuken uit diens "Groene boek" en leuzen tegen het imperialisme van de "Atlantische Kruisridders" werden geciteerd.

Het Libische voorstel de twee verdachten van de aanslag boven Lockerbie aan Malta uit te leveren komt niet tegemoet aan de eisen van de VN. Woordvoerster Margaret Tutweiler van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken zei dat dit Libische voorstel "onvoldoende is. Het voldoet niet aan de voorwaarden" die vervat zijn in de resoluties van de Veiligheidsraad van de VN. Een Amerikaanse functionaris had het Libische voorstel maandag al afgedaan als "niet aanvaardbaar".

Libië heeft dinsdag niet gereageerd op het besluit van het Internationaal gerechtshof, dat bepaalde dat de VS en Groot-Brittannië mogen doorgaan met hun pogingen Libië te dwingen tot uitlevering van de twee verdachten. Het Maghrebland sloot zich gisteren namelijk de gehele dag af van de buitenwereld.

De dreigende sancties lijken het regime in Tripoli niet al te zeer te verontrusten. De olie-export blijft voorlopig buiten de boycotmaatregelen. De Veiligheidsraad van de VN zal ook geen maatregelen nemen tegen de import van voedsel, dat Libië nu op grote schaal inslaat om op alles voorbereid te zijn. De Libische bevolking heeft tamelijk onverschillig gereageerd op de dreigende sancties en gelooft niet dat de VS militaire actie zullen ondernemen, aldus een diplomaat in Tripoli die onbekend wenst te blijven.

Libië rouwt



TRIPOLI - Libische kinderen met de zwarte rouwband om hun hoofd namen dinsdag deel aan de nationale rouwdag. De rouw in Libië was wegens de verjaardag van een Amerikaans luchtbombardement als vergelding voor de vermeende Libische betrokkenheid bij een aanslag indertijd op een Berlijnse nachtclub waar veel Amerikaanse soldaten doorgaans rondhingen. Bij deze Amerikaanse vergeldingsactie kwamen de ouders van deze gefotografeerde kinderen om het leven.

De rouwdag was door kolonel Al-Gaddafi ook afgekondigd met het oog op de Libië boven het hoofd hangende sancties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Dit in verband met de weigering Libiërs over te dragen aan Westerse landen die hen willen berechten en / of verhoren wegens hun aandeel bij aanslagen op een Amerikaans en een Frans vliegtuig waarbij in totaal een paar honderd mensen om het leven zijn gekomen.

Tanker in brand



BAYRUT - Bij brand aan boord van de olietanker Sekand in de haven van Bayrut zijn zes opvarenden om het leven gekomen; 25 zeelieden konden bijtijds van boord vertrekken om zich te redden. Onder de omgekomenen zijn de kapitein en de hoofd-machinist en hun echtgenotes. De Sekand staat ingeschreven op Malta.

(AFP-satellietfoto)

FAO: Hulp komt steeds moeiijker af

Hongersnood in Afrika groter

NAIROBI - De voedselvoorziening in grote delen van Afrika ten zuiden van de Sahara wordt steeds slechter. Als de donorlanden niet snel meer hulp bieden dreigt binnen enkele maanden een grote hongersnood, zo meldt de Voedsel -en landbouworganisatie FAO van de Verenigde Naties vandaag (woensdag) in Nairobi.

Door de grote droogte in het zuiden van Afrika zijn nu ook landen op voedselhulp aangewezen die tot nu toe voldoende voedsel voor hun bevolking produceerden. Zo staat een land als Kenya, dat over een relatief effectieve landbouw beschikt, na twee slechte oogsten voor het eerst op de FAO-lijst van landen waar een hongersnood dreigt. Volgens de FAO wordt het steeds moeilijker voldoende hulp voor Afrika te mobiliseren. In het fiscale jaar 1991/1992 had het continent 5,1 miljoen ton levensmiddelenhulp nodig. Dit jaar ligt de behoefte "veel en veel hoger", terwijl op dit moment 2,6 miljoen ton voedel is toegezegd.

In de Hoorn van Afrika blijft de situatie kritiek. In Somalia zullen mensen van honger sterven omdat de dringend noodzakelijke hulp door de aanhoudende burgeroorlog niet gegeven kan worden. Ook in Etiopië kan de veiligheid van de voedseltransporten niet meer gewaarborgd worden. Schepen en vrachtwagens met voedsel worden door gewapende bendes overvallen en geplunderd. In Eritrea hebben de voorraden een dieptepunt bereikt.

Winnie Mandela:

Ontslag uit ANC-functie

JOHANNESBURG - Winnie Mandela, wier huwelijk met ANC-leider Nelson Mandela kortgeleden op de klippen liep, heeft woensdag bekendgemaakt dat zij het Afrikaanse nationaal congres heeft verzocht haar ontslag te verlenen als hoofd van een afdeling binnen de anti-apartheidsorganisatie.

"Een lastercampagne heeft een moeilijke situatie geschapen voor mijn echtgenoot Nelson Mandela, het ANC en mijzelf. Ik heb het ANC gevraagd mij te ontheffen van mijn verplichtingen als hoofd van de afdeling Sociale zaken, zodra een vervanger is gevonden", zo zei zij. Maandag deelde Nelson Mandela mee dat hij en zijn echtgenote uit elkaar zouden gaan. In augustus 1990 werd zij tot hoofd van de afdeling benoemd die zich voornamelijk bezig houdt met opvang en begeleiding van ANC-leden die terugkeerden uit ballingschap.

Flamingo TV heeft wel vergunning voor uitzending op Curaçao

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De zendvergunning die het op Bonaire gevestigde tv-station Flamingo Broadcasting Network (een zusterbedrijf van Flamingo TV die de kabel tv op dat eiland exploiteert) gekregen heeft bevat geen beperkingen. Dit betekent dat dit station behalve Bonaire ook Curaçao (en Aruba) zal kunnen bereiken. TeleCuraçao is hier alles behalve happy mee, maar geeft vooralsnog geen commentaar.

Directeur Russel Bernadina van de Landsradio Dienst (LRD) deelde gisteren aan de Amigoe mee dat de vergunning inderdaad verstrekt werd en dat dit theoretisch inhoudt dat het nieuwe station Willemstad zal kunnen bereiken. Het enige voorschrift dat met zoveel woorden genoemd wordt in de vergunning is dat Bonaire in haar geheel in staat moet zijn het station te ontvangen. "Beperkingen ten aanzien van het vermogen zijn er niet," aldus de LRD-directeur, die zei niet te weten of binnen politieke kringen intussen anders is besloten.

Hiermee komt dan duidelijkheid in een lang slepende kwestie: TeleCuraçao, een overheids nv officieel nog in handen van de Antilliaanse regering maar informeel reeds gedecentraliseerd, protesteerde tegen de komst van Flamingo tv. Het protest werd heviger toen bekend werd dat Flamingo tv, naast Bonaire ook de Curaçaose markt, zou willen "inpikken." Een en ander zou voor TeleCuracao, die heel moeilijke financiële tijden doormaakt, een grote klap betekenen. Vanuit TeleCuraçao werden kanttekeningen geplaatst bij deze inconsequente gang van zaken: dezelfde overheid die de vergunning geeft aan Flamingo tv is immers ook eigenaar van TeleCuraçao en is op de hoogte van de bezwaren. Dit station heeft fikse financiële injectie nodig om het hoofd boven water te houden.

Niet lang geleden publiceerde de Flamingo Broadcasting Network (eveneens van de zakenmannen Halley en Jesurun) een persbericht waarin ze aankondigt binnenkort spoedig met de reguliere uitzendingen te beginnen. Allereerst echter zullen de major league baseball wedstrijden direct worden uitgezonden. Ook die zullen in Kralendijk èn Willemstad te volgen zijn. In een iets later stadium zou men beginnen met de uitzending van reguliere programma's met nieuws, films etc. Aldus het persbericht. Halley noch Jesurun waren op Bonaire en dus onbereikbaar voor nadere toelichting. Namens TeleCuraçao wilde directeur Stella Oosterhof geen commentaar geven.

Het is een bekend feit dat er rond de afgifte van de vergunning voor Flamingo tv op hoog politiek niveau nogal wat touwtrekkerij heeft plaats gevonden en dat met name gedeputeerde Dito Mendes - tot voor kort informeel met TeleCuraçao belast - de komst van nog een lokale zender als directe concurrent van het noodlijdende TeleCuraçao niet zo ziet zitten.

In rug gesteund door Westen en dreigement referendum

Jeltsin en zijn hervormers kunnen verder van congres

MOSKOU - Boris Jeltsin en zijn regering hebben het hard gespeeld, maar uiteindelijk is het Congres van afgevaardigden gezwicht. Dinsdag gaven zij hun steun aan de radicale hervormingen van de Russische president, wiens bevoegdheden zij enkele dagen tevoren nog hadden getracht te kortwieken. Jeltsin kon daarbij steunen op zijn gezag in eigen land en de toegezegde steun van het Westen.

Onder druk van het dreigement van de regering om af te treden, nam het congres een resolutie aan waarin het zich uitspraak voor de economische hervormingen, en de bevolking opriep die te steunen. Staatssecretaris Gennadi Boerboelis, een naaste medewerker van Jeltsin, sprak van een "waardig besluit" van het congres. "Hierdoor is de noodzaak voor de regering om af te treden goeddeels verdwenen." Eerste vice-premier Jegor Gajdar beaamde dat zijn kabinet nu in staat was haar hervormingen uit te voeren.

Zaterdag had het congres Jeltsin en zijn aanhangers nog een zware klap toegediend, toen het bepaalde dat de president binnen drie maanden een wetsontwerp over de vorming van een nieuwe regering moest indienen. Jeltsin zou hierdoor niet alleen zijn volmachten verliezen, maar ook het recht om zijn ministers te benoemen. Krachtens de nieuwe resolutie is Jeltsin ervan verzekerd dat hij de speciale volmachten tot december kan behouden, conform het besluit van het congres afgelopen november.

VRIJBRIEF

De regering blijft evenwel gebonden om gevolg te geven aan de resolutie van zaterdag, zij het "met oog voor de huidige sociale en economische voorwaarden". Dit komt feitelijk neer op een vrijbrief voor de ministers, zonder gezichtsverlies voor de nationalistische en communistische tegenstanders van de regering. De tekst kan vandaag (woensdag) nog geamendeerd worden, maar Boerboelis gaat ervan uit dat er alleen kleine wijzigingen worden aangebracht.

Jeltsin heeft daarmee de slag met het parlement goeddeels gewonnen, zonder dat hij zich zelfs heeft laten zien. Sinds zaterdag was hij niet meer op het congres verschenen, en dinsdag zegde hij een ontmoeting met de Amerikaanse minister van Financien, James Brady, af. Wel schaarde deze zich achter zijn onzichtbare gastheer, door te waarschuwen dat de conservatieve acties in het congres een "stap achteruit" in het hervormingsproces zouden betekenen.

Eerder liet een functionaris van de Oost-Europabank weten dat de steun van 24 miljard dollar van het Westen gevaar liep door de maatregelen van het congres. Ook het Witte Huis in Washington toonde zich uitermate bezorgd over het mogelijke vertrek van de regering. Naast de steun uit het Westen heeft Jeltsin in eigen land nog veel gezag en is zijn populariteit nog groot, ondanks de ontberingen die de bevolking als gevolg van zijn hervormingen moet lijden.

REFERENDUM

Het overwegend conservatieve congres, dat nog gekozen is onder het communistische bewind, deed daarom een stap terug. De liberale fractie Democratisch Rusland herinnerde het parlement aan zijn kwetsbaarheid toen het aankondigde dat het een referendum zou afdwingen over de bevoegdheden van het congres. De fractie zou zonder moeite de vereiste een miljoen handtekeningen verzamelen om de macht van de volksafgevaardigden te breken. Dit dreigement, en het aangekondigde aftreden van het kabinet, waren voldoende om het congres te doen zwichten. Volgens een journalist is dit kenmerkend voor de presidentiële tactiek jegens het congres. "Jeltsin heeft de afgevaardigden toegestaan zich met hun eisen ver op het gebied van de regering te wagen, om hen te tonen waar de grens van hun macht ligt. Hij hoopt dat ze daardoor te ver gaan en zich schielijk terugtrekken."

Medicijnenformularium 1 mei a.s. van kracht

WILLEMSTAD — De ministerraad heeft het door minister van volksgezondheid en milieuhygiëne drs. Stanley Inderson ingediende project 'Nationaal Geneesmiddelen Formularium' dinsdag 31 maart goedgekeurd. Het Geneesmiddelenformularium is een van de belangrijkste maatregelen die moeten leiden tot een kostenbesparing in de geneesmiddelenvoorziening. Het formularium treedt 1 mei in werking, zo maakt de RVD bekend.

Al in 1985 werd door de regering een formulariumcommissie ingesteld, met de opdracht om met een nationaal formularium te komen. Deze commissie heeft in de loop der jaren echter weinig activiteiten kunnen ontplooien. Bij het aantreden van drs. Inderson als minister van volksgezondheid heeft hij direct opdracht gegeven de commissie weer te activeren, hetgeen thans geresulteerd heeft in het goedgekeurde project.

De kostenbesparing mag niet leiden tot een vermindering in de kwaliteit en vanaf het begin was al bepaald dat de formularium-commissie zou bestaan uit artsen en apothekers, aangevuld met het hoofd van de Geneeskunige en Gezondheidsdienst (GGD) en een vertegenwoordiger van de apotheken van Curacao. De formulariumcommissie heeft korte tijd geleden een uitgebreid pakket maatregelen voorgelegd aan minister Inderson, welk pakket thans door de ministerraad is geaccordeerd.

Als onderdeel hiervan zal een moderne vorm van een formularium geleidelijk worden ingevoerd. Volgens dit modern systeem blijft de arts een grote mate van zelfstandigheid behouden bij het voorschrijven van geneesmiddelen. Een belangrijk aanvullende maatregel bij het formularium is het hanteren van een zogenaamde prescriptieregeling. Zo'n prescriptieregeling is in feite een reeks afspraken tussen betalende instanties en voorschrijvende artsen, die ertoe moeten leiden dat enkel de medisch noodzakelijke hoeveelheden geneesmiddelen worden voorgeschreven en afgeleverd.

Ook met de apothekers zullen afspraken gemaakt worden die besparingen zullen opleveren. Het belangrijkste hiervan is de invoering van een nieuw vergoedingssysteem, dat gebaseerd zal zijn op een vaste vergoeding per aflevering. Het nieuwe vergoedingssysteem zal gebaseerd zijn op een systeem waarbij de apotheker een redelijke vergoeding wordt betaald voor de farmaceutische handelingen die worden gepleegd, zodoende het inkomen van de apotheker loskoppelend van de inkoopsprijs.

Door de ministerraad is afgesproken dat het geneesmiddelen-formularium van de Nederlandse Antillen ingaande 1 mei 1992 in werking zal moeten treden voor alle personen in dienst van de overheid, inclusief gezinsleden. Aan de eilandelijke overheid van Curaçao en Bonaire zal verzocht worden om de maatregelen ook door te voeren voor alle onder hun zorg vallende patiënten. Eenzelfde verzoek zal uitgaan aan de Sociale Verzekeringsbank en het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden.

De regering is ervan overtuigd dat door de invoering van het geneesmiddelenformularium, aangevuld met de prescriptieregeling en het nieuwe vergoedingssysteem voor apothekers uit kwalitatief en rationeel oogpunt bezien, ten goede zal komen van de algemene volksgezondheid, maar eveneens een duidelijk kostenbeheersend en -besparend effect zal hebben.

Lezing juridische aspecten milieu

WILLEMSTAD — Ondernemen is het streven naar winst door het aanvaarden van risico. Risico's worden onder andere gecreëerd door stringentere wetgeving op milieugebied. Over de kansen, risico's, het succes en het falen van een onderneming wordt doorgaans regelmatig verslag uitgebracht. Dergelijke verslaggeving op milieugebied (milieu-accountancy), heeft zowel een interne component (bij voorbeeld 'flow chart' gevaarlijke stoffen) als een externe component (milieuverslag).

Op dinsdag 21 april om acht uur 's avonds wordt door de faculteit der sociale en economische wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) een lezing georganiseerd, met als spreker drs. H. Bremmers. Hierin wordt de invloed van de wijzigende wetgeving op milieugebied op de verslaggeving van/over bedrijfsactiviteiten belicht. De lezing vindt plaats in lokaal J-04.

Drs. Bremmers is werkzaam aan de Erasmus Universiteit Rotterdam en heeft talrijke publicaties op zijn naam staan. Momenteel bereidt hij zich voor op een dissertatie over beginselen van milieuverslaggeving.

EHBO-cursus

WILLEMSTAD — De eilandelijke afdeling van het Rode Kruis start maandag 27 april een verlengingscursus EHBO-diploma. Deze zal ongeveer acht avonden vergen en zal steeds plaatsvinden op maandagavonden op de Rode-Kruispost aan de Fokkerweg. De instructiebijeenkomsten duren van 19.30 tot 21.30 uur.

Beëdiging gedeputeerden

WILLEMSTAD — De nieuwe gedeputeerden Lelia Peternella-Pieters Kwiers (PNP), Raymond Bentoera en Abel Arrindell (DP) hebben afgelopen vrijdag de eed afgelegd in handen van gezaghebber drs. Elmer Wilsoe.

Dat gebeurde nadat de Eilandsraad (met uitzondering van de oppositie) akkoord waren gegaan met hun benoeming. Ze vervangen de voormalige FOL/SI-gedeputeerden Nelson Monte en Jaime Francisco.

Op de foto's: de beëdiging van Arrindell en Petronella-Pieters Kwiers.





"Desishon '92": 'Promotionele' onderdelen info-campagne verdwijnen

WILLEMSTAD — Nu, zij het nog niet officieel, besloten werd het voor 12 juni geplande referendum voor onbepaalde tijd uit te stellen, zal ook de informatie-campagne aangepast worden. De meer 'promotionele' onderdelen daaruit, zoals jingles en spots op radio en tv waarin reclame wordt gemaakt voor een autonoom Curaçao, zijn al verdwenen. Tot bekend is wanneer de volksraadspleging dan wel plaats vindt zal vanuit de overheid met name "algmene basisinformatie over de staatkundige struktuur" verschaft worden. Verder wordt de intensiteit van de info-verschaffing op een veel lager pitje gezet.

Zo verklaarde vandaag drs Dick van Haaren, die de speciaal voor het verstrekken van informatie opgerichte stuurgroep met raad en daad ondersteunt.

Hij wees erop, dat tot op heden van officieel uitstel overigens nog geen sprake is. Voor dat zover is, moet eerst de eilandsraadscommissie staatkundige struktuur zich in zijn geheel daarover uitspreken, terwijl de sociale partners, verenigd in het overlegorgaan staatkundige struktuur, nog formeel ingelicht moeten worden.

Zoals elders uit deze editie blijkt, heeft gedeputeerde van staatkundige struktuur Dito Mendes gisteren - nogmaals - meegedeeld dat het referendum wordt uitgesteld. Als redenen wordt opgegeven de woelige politieke- en arbeidsomstandigheden van de laatste tijd en de te geringe manpower om zich met de voorbreiding van het referendum bezig te houden.

Van Haaren liet vandaag weten dat deze gang van zaken zonder meer aanpassing van de begin dit jaar begonnen - en door velen fel bekritiseerde - info-campagne 'Desishon 92' met zich meebrengt. Niet alleen is de datum niet meer van toepassing, ook de aard van de informatieverschaffing wordt behoorlijk gewijzigd. Jingles en spots op radio en tv waarin de bevolking wordt opgeroepen zich te verenigen voor Curaçao en 12 juni een patriottische keuze te maken zijn verdwenen; dat geldt ook voor het live tv/radio discussie-programma van Chacho de Castro. Wel wordt deze week de aflevering uitgezonden van een serie programma's waarin met (ex) bewindslieden wordt gesproken over dit onderwerp. Deze special was al rond en aan tijd gebonden.

Van Haaren benadrukte dat men zich wat de informatie-voorziening betreft, tot een duidelijk signaal komt van de politieke partijen, vooralsnog zal beperken tot 'algemene basisinformatie.' "Een van de kritiekpunten was een gebrek aan informatoie. Hetgeen we nu gaan doen is uitleggen hoe onze systemen en strukturen in elkaar zitten. Dat kan geen kwaad," zo zei Van Haaren, die het absoluut niets eens is met de stelling dat de info-campagne "oude stijl" niet objectief was.

Fusie Kamers van Koophandel Suriname en Nederland

WILLEMSTAD — In een persbericht wordt melding gemaakt van de fusie van de Surinaams-Nederlandse Kamer van Koophandel en de Nederlands-Surinaamse Kamer van Koophandel. Dit gebeurde op 21 januari en de naam van de nieuwe kamer is Surinaams-Nederlandse Kamer voor handel en industrie. Het is de bedoeling om op korte termijn met de werkzaamheden te beginnen en dienstbaar te zijn aan die bedrijven die betrokken zijn bij de economische betrekkingen tussen Suriname en Nederland. Verder zal aandacht worden besteed aan de plaats die Suriname inneemt in het Caribisch gebied en Nederland als toegangspoort naar de EEG.

Het coördinerend bestuur ziet er als volgt uit: ir. R.R. Frijmersum- voorzitter, drs. P.S.R. Radhakishun- vice-voorzitter, drs. A.R. Ramdin- secretaris, dr. R.A.I. van Frederikslust- penningmeester, W.J. Vergeer- voorzitter Nederlandse bestuursgroep, drs. R.A. Schermel- algemeen secretaris en ir. R.B. Kalloe- secretaris Surinaamse bestuursgroep.

De contact-adressen Surinaams-Nederlandse Kamer voor Handel en Industrie: Ronaldlaan 13, Postbus 9387, Paramaribo en in Nederland Surinaams-Nederlandse Kamer voor Handel en Industrie, Holland Trade House Bezuidenhoutseweg 181, 2594 AH Den Haag.

Taakverdeling nieuw B[…]

WILLEMSTAD — De taakverdeling van het nieuwe Bestuurscollege ziet er met ingang van […] april 1992 als volgt uit:

Gezaghebber drs. Elmer Wilsoe wordt meer in het bijzonder gelast met alle zaken betrekking hebbende op Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en verkiezingen, Bureau Rijbewijzen, secretariaat Binnenstad (stuurgroep: gezaghebber is voorzitter; gedeputeerde DROV is waarnemend voorzitter en gedeputeerde Bentoera) en Ra[…] bureau.

Gedeputeerde Faroe Metry: afdeling Financiën, Eilandsontvanger, Girodienst, Accountantsbureau, dienst Informatie en Verzorging, Fundashon Wega di Number Kòrsou en Casinobeheer (casinocontrole en inspectie).

Gedeputeerde Ruben Page: Curaçaos toeristenbureau, Tourism Foundation, Holding Company Curaçao, Aerovista nv, Curinta nv, bureau Domeinbeheer, Fundashon Kas Popular, Dienst Openbare Werken, Eilandelijk wegenfonds, stranden (aanleg), Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting en bureau City Inspector.

Gedeputeerde Eduard 'Dito' Mendes de Gouveia: Staatkundige Structuur, dienst Economische Zaken, Cu[…] nv, Fundashon Empresa Chikí Kòrsou, Korpodeko, Ontwikkelingsbank Nederlandse Antillen, FIAC, Refineria di Kòrsou nv, Curaçao Ports Authority, Kompania di […] Kòrsou nv en Sedreko.

Gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers: dienst Onderwijs, Sedukal, Biblioteka Publiko Kòrsou, SEA[…] Jeugdzaken.

Gedeputeerde Ricardo Isebia: Huishoudelijke Dienst, afdeling Registratuur, Archief, Secretarie en Expeditie, Stafbureau, afdeling Algemene en Juridische Zaken, afdeling Personeelszaken, secretarie van de Eilandsraad, dienst Arbeidszorg, Curaçaosche Dokmaatschappij, Curoil nv, Curgas nv, Buskabaai nv, Petro Curaçao nv en Selikor.

Gedeputeerde Raymond Bentoera: Geneeskundige en Gezondheidsdienst, Veterinaire Dienst, dienst Sociale Zaken, dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij, stranden (onderhoud), dienst Centrale Markt, Stivecu, Curacar[…] en SKS.

Gedeputeerde Abel Arrindell: Brandweer, Setel nv, afdeling Public Relations, afdeling Openbaar Vervoer, Autobusbedrijf Curaçao nv, KAE nv en Kodela nv.

Vervanging zal in de eerstvolgende BC-vergadering worden vastgesteld. Beslissingen 'op stuk' zal in de eerstvolgende BC-vergadering worden vastgesteld. Voorlopig zullen drie gedeputeerden van de PNP en één gedeputeerde van de DP tekenen. Vestigingsvergunningen en prijsbeschikkingen worden getekend door gedeputeerden Mendes de Gouveia en Bentoera en de gezaghebber.

Overheid van St. Maarten: bedrijfsleven ook betalen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van St. Maarten heeft gisteren publiekelijk op het bedrijfsleven van dat eiland een beroep gedaan de door de overheid aan haar ambtenaren te betalen 14% loonsverhoging in haar lonen eveneens door te berekenen. De vakcentrale Wifol heeft intussen gepleit voor strikte prijscontrole.

Gedeputeerde van financiën, Rene Richardson, refereerde aan de vorige week na de stakingen van de ambtenaren in Willemstad bereikte akkoord rond verbetering van de arbeidsvoorwaarden voor ambtenaren. De 14% indexering maakt daar deel van uit. Dit akkoord geldt ook voor St. Maarten, waar landsambtenaren - die door de Antilliaanse overheid worden betaald - en eilandsambtenaren (onderwijzers) werken die het eilandsbestuur betaalt.

De gedeputeerde van St. Maarten verklaarde tijdens de door de SPA (oppositie) aangevraagde openbare vergadering dat de overheid het belangrijk vindt dat ook de prive sector de lonen optrekt. Hij zal alle organisaties van het bedrijfsleven, zoals Kamer van Koophandel en hotel- associatie, ook nog schriftelijk met dit verzoek benaderen.

Tijdens de vergadering, de tweede die de nieuwe gezaghebber Voges voorzat, werd niet duidelijk hoeveel deze maatregelen het eilandsbestuur van St. Maarten kosten. In Willemstad werd wel reeds meegedeeld dat de financiering van de voorwaarden het Land en Curaçao samen in 1992 zo'n 70 miljoen gulden kosten. Om een en ander te financieren zullen additionele maatregelen, mogelijk sales tax, worden afgekondigd.

De 14% indexering zal - op Curaçao althans - niet direkt worden uitgekeerd: 9% wordt ingaande eind mei uitbetaald; op de rest van het bedrag kunnen de ambtenaren die in dienst blijven pas over 5 jaar aanspraak maken. Een en ander wordt in een spaarfonds gestort.

Opfris-cursus voor de lokale 'zachte sector'

WILLEMSTAD — Hulpverleners en bestuurders binnen alle geledingen van de Antilliaanse welzijnssector krijgen binnenkort de gelegenheid hun praktische vaardigheden en kennis aan te scherpen.

Onder de titel 'Praktische hulpverleners-toolbox' presenteert een aantal deskundigen uit het 'veld' van donderdag 23 tot en met zaterdag 25 april een bijscholingsprogramma. Als plaats van bijscholing is gekozen het Penthouse van het Plaza Hotel.

Doel van de mini-cursus is om naast praktische instrumenten, informatie te bieden over de jongste werkwijzen en inzichten binnen de wereld van de sociaalmaatschappelijke hulpverlening. Het resultaat zou moeten zijn dat men effectiever en meer resultaatgericht functioneert als hulpverlener of bestuurder.

De doelgroep is ruim gekozen en omvat naast maatschappelijk- en cultureelwerkers ook inrichtings-, opbouw- en volwassenen-educatiewerkers. Verder beogen de organisatoren (psycho)therapeuten en bestuursleden van non-profit-organisaties voor het lesprogramma te interesseren.

Deelnemers kunnen kiezen uit tien workshops. Onder meer zal men stilstaan bij het maken van begrotingen, beleids- en werkplannen, bij schriftelijk rapporteren, het effectief vaststellen van een diagnose, gesprekstechnieken, collegiale raadpleging en bij het projectmatig werken.

Inleiders van de opfrisdagen voor de zogenoemde 'zachte sector' zijn: drs. Fred Budike, drs. Leonard Coffi, Mildred Isenia, Lucy Martes, Irene Lapena Navarro-Rojer, Glenn Sulvaran en Stanley Bodok M.H.A..

Voor inlichtingen en aanmelding voor de 495 gulden kostende 'werkwinkel': tel 672005. De inschrijving dient vóór maandag 20 april geregeld te zijn.

Landsradio ten grave gedragen



■ — *Naar schatting twee à drieduizend mensen betoogden gisteren tijdens een stille protestmars tegen de voorgenomen verkoop van aandelen Landsradio. Landsradio Curaçao, dat sinds de goedkeuring van de decentralisatiewetgeving officieel Intel N.V. heet, werd symbolisch ten grave gedragen getuige deze foto, die een aantal demonstranten laat zien met een doodskist.*

Buiten verwachting veel deelnemers

Stille protestmars wordt in mei te Punda herhaald

WILLEMSTAD — Naar schatting twee à drieduizend mensen schaarden zich gisteravond in de rijen van de STTK, de vakbond voor werknemers in de telecommunicatie, en de Kamer van Vakbonden. Tijdens een ordelijk verlopen, stille protestmars trokken de tegenstanders van de verkoop van Landsradio (nu Intel N.V.) via de Schottegatweg naar Vredenberg. Het aantal sympathisanten, in rouwkleding gehuld, overtreft de verwachtingen van de organisatoren.

Voorzitter Errol Cova, die de lange rij van sprekers sloot, maakte bekend dat de Kamara Sindikal bereid is een 24-uursactie af te kondigen om de roep om stopzetting van het privatiseringsproces van de telecommunicatie kracht bij te zetten.

Verder zei hij dat op 4 mei aanstaande wederom een protestmars zal worden gehouden, die zal uitmonden in een grootscheepse manifestatie te Punda. Vertrokken wordt op Plaza Mundu Merced eindpunt is Fort Amsterdam. Aan de gezaghebber is reeds een vergunning voor de manifestatie aangevraagd. Voor die tijd zal al het mogelijke gedaan worden om uit alle gelederen van de gemeenschap tegenstanders te mobiliseren. De organisatoren hopen mede de Kamer van Koophandel warm te maken voor deelname aan de mars van 4 mei.

"Wij zullen niet rusten voordat iedereen ervan overtuigd is dat de regering fout bezig is met de telecommunicatie", riep de immer charismatische vakbondsleider.

De STTK, waarin nogal wat vrouwelijke werknemers verenigd zijn, startte haar loopbaan november vorig jaar. Voorzitter Melvin Richards, STTK'er van het eerste uur, gaf aan dat in de begintijd vrijwel alle deuren voor de verontruste Landsradio-werknemers werden dichtgeslagen. Uitgezonderd die van de Kamer van Vakbonden.

TOEKOMST

Het is pas de laatste tijd dat het standpunt van de prille vakbond behoorlijk wat bijval krijgt. Wat begon als een 'hevige veronrusting over de toekomst van Landsradio', zoals voorzitter Richards omschrijft, is uitgegroeid tot hèt politieke item van dit moment. Een 'hete aardappel' die zelfs tijdens de coalitievorming moest worden doorgeslikt.

Een aardappel, die geweigerd werd door de MAN, Nos Patria en nu ook de FOL/SI, maar geslikt is door de DP. Van genoemde oppositiepartijen waren de leiders aanwezig. George Hueck (FOL/SI), die vorige week nog vóór decentralisatie had gestemd in de Staten, verklaarde vanaf dit punt af te haken. "Ik ben ervoor dat Landsradio in Curaçaose handen komt, maar niet bereid mee te werken aan de schurkenstreken, die worden uitgehaald om dit rendabele en sterke bedrijf uit te leveren aan PTT Telecom."

De leider van de bruine partij heeft weinig fiducie in de handel en wandel van de regeringspartijen inzake de voorgenomen verkoop van aandelen en sprak zelfs van een 'Landsradio-gate', daarmee doelend op de vele geruchten dat er 'geheimzinnige transacties' een rol spelen in de privatisering. Een gerucht dat onlangs zwart op wit werd gezet door het maandblad Independiente.

VERTROUWEN

De toespraak van Hueck, die enkele weken geleden het vertrouwen in coalitiepartner NVP opzegde, werd voorafgegaan door het lezen van een telegram, afkomstig van zijn opvolger in de regering, Raymond Bentoera (DP). Deze liet weten zich te verontschuldigen over zijn afwezigheid 'daar ik pró participatie van PTT Telecom ben'. Wel aanwezig was overigens ex-Democratische Partijleider Augustin Diaz.

Zowel Chin Behilia (Nos Patria) als Don Martina (MAN) kregen veel bijval uit het publiek. Zij waren de enige twee Curaçaose politici, die tijdens het Statendebat over de decentralisatie de zaak duchtig aan de kaak stelden. Behilia's uitspraak 'Landsradio is Patrimonio Nashonal en niet van 'Nashonal", daarmee doelend op de Nationale Volks Partij, werd met luid geklap begroet.

Don Martina zei op zijn beurt dat de boodschap van de stille protestmars duidelijk zou moeten zijn voor de regering. "Het volk pikt de verkoop, zoals die nu wordt voorbereid, niet." Daar dient volgens de leider van de blauwe partij rekening mee gehouden te worden in de besluitvorming.

Uitvoerder Boogjesstrand spoedig bekend

WILLEMSTAD — De aanbesteding voor het strand bij de Boogjes is nog steeds niet gegund. De dienst openbare werken (DOW) verwacht echter wel dat een en ander binnen de komende weken rond zal zijn.

Een strand bij de Boogjes was voor het Van der Valk hotel een voorwaarde om naar Curaçao te komen. Samen met de overheid is Van der Valk opdrachtgever van dit project. De openbare aanbesteding voor het strand vond in september plaats, maar tot nog toe is niet bekend welk bedrijf het werk gaat uitvoeren.

De vertraging in de toewijzing wordt onder andere veroorzaakt door het feit dat veel aannemers niet conform het bestek hebben ingeschreven. Als bepaalde gegevens of formulieren niet zijn ingevuld, moet DOW eerst met die inschrijvers gaan praten, omdat de gegevens van invloed op de inschrijving kunnen zijn.

Volgens DOW heeft de moeilijkheidsgraad van het leggen van een strand op die plaats, waar veel stroming is, geen invloed gehad op de inschrijving. "Als aannemers inschrijven, betekent het dat ze het werk ook aankunnen, anders schrijven ze niet in", aldus Ramon Penzo van DOW.

Verdere versplintering ABVO

Koraal Specht krijgt haar eigen vakbond

WILLEMSTAD — Uit ontevredenheid over het passieve optreden van de Dienstgroep van de ABVO in de behartiging van de belangen van het gevangenispersoneel, heeft Norbert Meulens, werkzaam bij de afdeling FOBA van Koraal Specht, besloten een eigen vakbond op te richten.

Meulens weet zich gesteund door een fiks aantal werknemers van de gevangenis. Van de 200 werknemers zijn echter vooralsnog 139 personeelsleden aangesloten bij de ABVO.

Met deze vorming van een nieuwe vakbond, die morgen officieel plaatsvindt tijdens de vorming van een bestuur, krijgt de grootste ambtenarenvakbond ABVO wederom een gevoelige klap uitgedeeld.

Zo heeft de Douane inmiddels ook al aangekondigd tot de vorming van een eigen vakbond te willen overgaan en bestaat sinds de oprichting van de STTK ook tweedracht binnen het personeel van Landsradio. De STTK scheidde zich ook al af van de ABVO vanwege haar weinig actieve en kritische houding.

Meulens zegt nog niets te kunnen zeggen over de problemen, die binnen de poorten van de gevangenis spelen omdat alle klachten formeel naar buiten moeten worden gebracht via de directie. Als eenmaal de vakbond een feit is zal hij wel kunnen uitwijden over de ongenoegens. Naar verwachting zal hij volgende week een persconferentie beleggen over deze kwestie.

Time: "Privatisering: weg vol kuilen"

Investeren in telecommunicatie blijkt katalysator voor economie

WILLEMSTAD — Het Amerikaanse aktualiteitenweekblad Time wijdt in haar laatste nummer aandacht aan de privatisering van telecommunicatie in Latijns-Amerika en constateert dat de instroom van kapitaal en leningen een 'katalysator voor economische ontwikkeling' blijkt. In het verschiet ligt de verwezenlijking van een 'moderne economische infrastructuur'.

Vele telefoonmaatschappijen in Latijns-Amerika waren, evenals in de rest van de wereld, tot voor kort staatseigendom, wat in sommige gevallen een 'alarmerende hoge inefficiëntie tot gevolg had', stelt het blad. Sinds de overheden van landen als Venezuela, Argentinië, Mexico, Uruguay en Brazilië besloten hun telecommunicatie te moderniseren, blijken deze landen aangename effecten op het BNP te mogen constateren. Voor enkele landen betekent het eveneens dat vluchtkapitaal weer terugstroomt.

Het proces startte met het verlenen van zogenaamde *Public Enterprises Reform Loans (PERL)* leningen van de Wereldbank aan onder meer Argentinië, Mexico en Venezuela. Met deze leningen kon een begin worden gemaakt met de voorbereidingen voor de grote omwenteling met als doel de telecommunicatie te moderniseren met behulp van privékapitaal.

Deze PERL's hielpen de respectievelijke landen aan het benodigde geld om de regelgeving op poten te helpen en te zoeken naar technische deskundigen. Daarna zou het proces van privatisering op gang kunnen komen, dat in veel gevallen een pijnlijk proces zou blijken te zijn, aldus Time. "De weg van publieke naar privé sector is er een vol kuilen." Nieuwe eigenaren van de telecommunicatie moeten voorzichtig te werk gaan opdat zij niet ten koste van werkgelegenheid gaan moderniseren, merkt Bruce Willey (MCI) op.

MONOPOLIE

Overheden moeten de nieuwe eigenaren en investeerders een periode van concessie verlenen, wat betekent dat voor bepaalde tijd een monopolie in telecommunicatieverrichtingen wordt gegund. Die periode varieert nogal. Zo kreeg Telmex (Mexico) een concessie voor zes jaar. In Venezuela (CANTV) echter werd een vergunning verleend voor 50 jaar.

Time noemt de concessie een sleutelfactor in elke privatisering van een overheidsbedrijf omdat de lengte van de concessie een belangrijke factor is in de onderhandeling met de investeerder of participant. "Niemand kan verwachten een oneindige monopolie te verwerven, maar van een maatschappij kan niet verwacht worden dat zij miljoenen dollars investeert in een bedrijf zonder garanties voor de toekomst", aldus Royce Caldwell van Southwestern Bell's Group.

De overheid, die over wil gaan tot privatisering, zal met zaken als deze te maken krijgen, vervolgt Time. Een gebrek aan duidelijke doelstellingen en regels kan de onderhandeling danig parten spelen. Een voorbeeld hiervan is Puerto Rico, waar deze gebreken leidden tot een mislukte privatisering. Investeerders worden afgeschrikt door overheidsbepalingen, die de modernisering in de weg staan.

CIJFERS

Sinds 1980 vonden wereldwijd tot nu toe negen grote privatiseringen plaats, waarvan vier in Latijns-Amerika. Cijfers van het Amerikaanse Department of State leren dat daarmee investeringen van in totaal 150 biljoen dollar gepaard gingen. Voor de komende jaren worden er nog eens 27 privatiseringen verwacht.

Terwijl kapitaalstromen steeds minder soepel stromen, lijkt de geldrivier naar de telecommunicatie onuitputtelijk. Time: "Dat heeft te maken met het enorme strategische belang dat ermee samenhangt." Latijnsamerikaanse landen, die een paar jaar geleden hun telecommunicatie nog als onaantastbaar souverein eigendom beschouwden, staan nu uitermate open voor verkoop van aandelen in die sector.

Vele Latijnsamerikaanse landen konden niet zomaar over de streep worden getrokken. "Men ging in de loop der jaren over van een haat naar een liefdeverhouding ten opzichte van buitenlandse investeerders." Maar met enorme investeringen achter de rug, die voor sommige landen voor het eerst in vier jaar weer een stijging van het BNP betekende, lijkt die liefde alleen maar standvastiger te worden, aldus de Time.



Dito Mendes:

Referendum niet voor september

WILLEMSTAD — Het referendum over een afzonderlijke positie van Curaçao binnen het koninkrijk is definitief uitgesteld en zal zeker niet voor september worden gehouden. Dit heeft de gedeputeerde van Staatkundige Struktuur, Dito Mendes gisteren desgevraagd aan het ANP meegedeeld. Het lag in de bedoeling de volksraadpleging op 12 juni te houden.

De adviescommissie en de groep van wijze mannen hadden het Bestuurscollege eind vorige maand aangeraden het referendum uit te stellen. Mendes zei dat het uitstel nog niet officieel is omdat nog niet alle betrokken partijen gereageerd hebben. Zo moet de politieke partij FOL/SI, die onlangs uit de regering en het bestuurscollege stapte, nog antwoorden op een brief waarin opschorting wordt voorgesteld. De andere partijen in het bestuurscollege gingen inmiddels akkoord.

Een beslissing erover met de sociale partners kon geen doorgang vinden omdat op een vergadering geen quorum aanwezig was. Deze partijen zijn ook schriftelijk op de hoogte gesteld en er is naar hun mening gevraagd. Wanneer de reacties binnen zijn zal, aldus de gedeputeerde, definitief tot uitstel kunnen worden besloten.

Als een van de oorzaken van het voorlopig niet doorgaan van het referendum noemde Mendes de politieke en arbeidsonrust van de afgelopen weken op het eiland waardoor drie weken belangrijke voorbereidingstijd verloren zijn gegaan. Ook zijn voor het bureau Staatkundige structuur, dat zich moet bezig houden met de realisering van de afzonderlijke positie van het eiland, nog niet de geschikte personen gevonden. Het bestuurscollege had via advertenties in januari juristen, politicologen, economen en financieel deskundigen voor het bureau gevraagd.

Mendes kon nog geen nieuwe datum voor het referendum noemen. Hij meende dat daarover zeker niet voor september zal worden gesproken. "We zijn nu in de gelegenheid de zaak in alle rust aan te pakken", zo zei hij.

WILLEMSTAD — Een vrachtwagen met ontlasting is vanochtend tegen het middaguur met chauffeur en al in zee gestort. Dit gebeurde aan de Noordkust in de nabijheid van Playa Kanoa.

De bestuurder reed de truc achterwaarts naar de klippen om de onfrisse lading te lozen. De wagen stopte niet bijtijds en verloor de vaste grond onder de wielen. De politie bevestigde dat er een takelwagen werd ingezet om de wagen uit het water te halen. De bestuurder van de faecalieënwagen kon op eigen gelegenheid en zonder ernstige verwondingen op de wal klauteren.

Bommen bij opening Euro-Disneyland

PARIJS - Tijdens de officiële opening van Europa's grootste pretpark, Euro-Disneyland, in Marne-La-Vallee bij Parijs, heeft een explosie van enkele lichte bommen zaterdag een hoogspanningsmast beschadigd.

Dit is zondagmorgen door de Franse autoriteiten bekendgemaakt. De aanslag, die door onbekenden werd uitgevoerd, had op enkele kilometers afstand van het pretpark plaats en zorgde voor een stroomstoring. Hierdoor bleven enkele attracties tot zaterdag middernacht buiten werking. Niemand heeft de verantwoordelijkheid voor de bomaanslag opgeëist.

Aanslag in Lima met drie doden

LIMA - Bij een aanslag in de Peruaanse hoofdstad is de commandant van de beveiliging van het paleis van justitie van Peru om het leven gekomen: Guillermo Callirgos Caceda.

De commandant bevond zich in de auto samen met zijn veertienjarige zoon en de chauffeur van de commandant toen de springstoffen ontploften en de auto onder vuur werd genomen. Alle drie de inzittenden kwamen bij de actie om het leven. Het was de eerste grote aanslag sinds het parlement door de Peruaanse president Alberto Fujimori werd ontbonden.

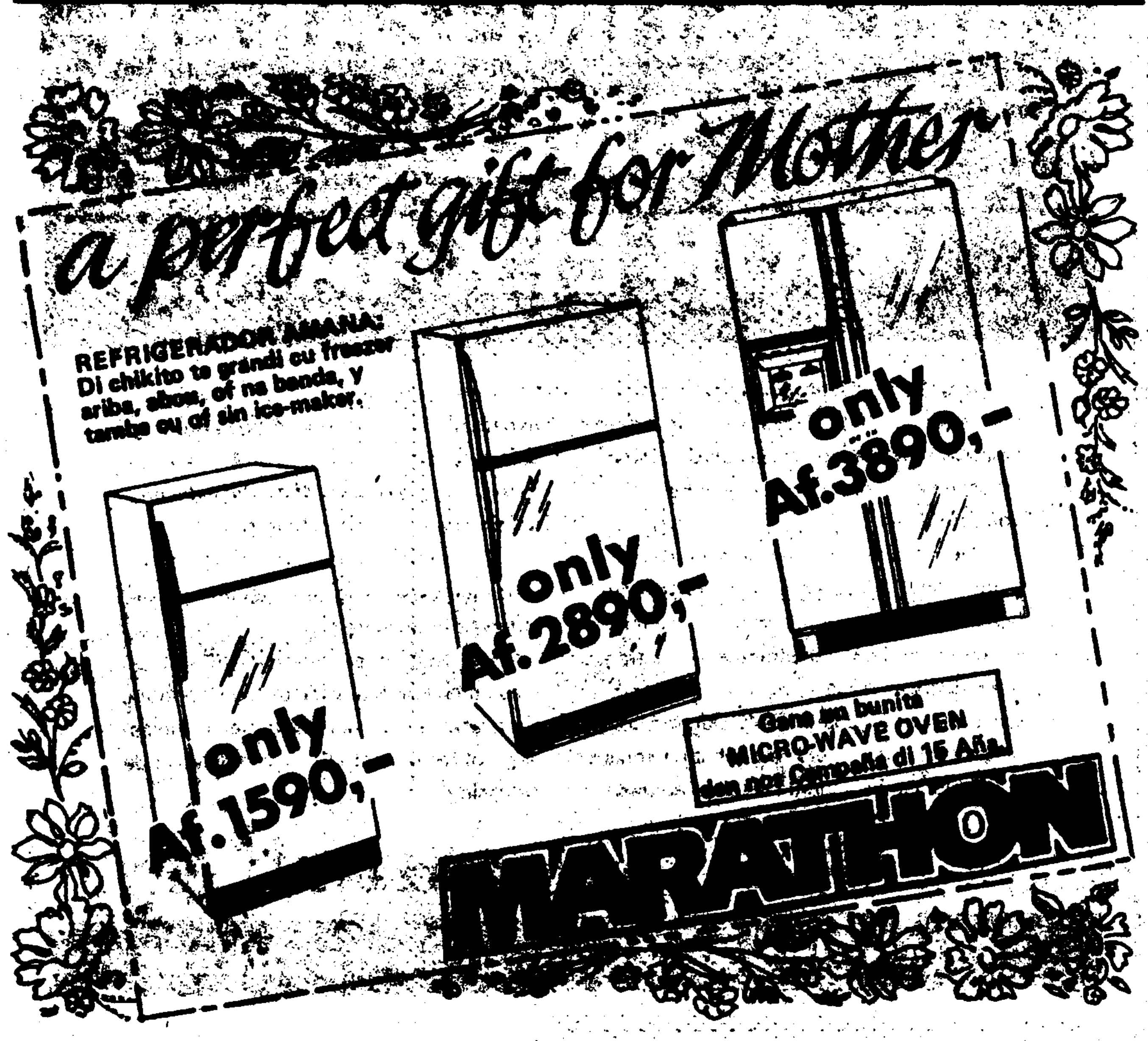
Voor een dergelijk vergrijp kunnen verdachten niet eens in voorlopige hechtenis blijven. In dit geval kon dit wel omdat de verdachten zich, aldus de officier van justitie, tevens hebben schuldig gemaakt aan medeplichtigheid van bedreiging van de bewakers. Uitspraak 21 april.

BEKENDMAKING

De minister van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 15 april 1992 de verpleeg- en neventarieven van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal met 4% zullen worden verhoogd.

De verpleegtarieven zullen als volgt luiden:

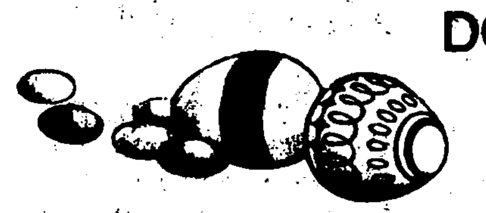
Volwassen:	1e klas	Afl. 397,=
	2e klas	-. 263,=
	3e klas	-. 170,=
Kinderafdeling		-. 170,=
Gezonde babies		-. 67,=
Isolatie patiënten		-. 397,=
Intensive Care		-. 547,=
Psychiatrische Afdeling		-. 170,=















Etnisch geweld in Kenya

NAIROBI - Bij etnisch geweld in het westen van Kenya zijn zaterdag veertien doden gevallen.

Dit heeft de politie zondag in de Kenyase hoofdstad Nairobi meegedeeld. Daarmee komt het dodental van deze week als gevolg van gewelddadigheden tussen rivaliserende stammen op veertig. De afgelopen maand zijn er circa honderd mens[en] [bij het] geweld ingevechten [tussen] [rivaliseren]dende stammen. [...] zijn regerings[troepen] [en ...]rissen naar het [gebied] trokken om tot [kalmte] [te] manen en zijn [...] troepen ingezet [om de strijd]houdende stammen [in] verschillende delen van Kenya in te dammen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
...van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...dag gesloten.

TELEFOON
...Voor spoedgevallen na kantoortijd: ... 22316 en 24508. Pageboy 127-

TELEFAX: 22368.

...REKENINGNUMMER
...5.445 Banco di Caribe.

...TIE

...CENTRALE

****

...KERTJES verschijnen op dinsdag en ...en kunnen iedere dag tussen 08.00-.../14.00-17.00 uur worden opgegeven; ...ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...andag en donderdag vóór 10.00 uur ...n zijn, kunnen de dag daarop (dus ...g en vrijdag) verschijnen.

****

...OPEN
...-IN: 20.30 uur **Frankie & Johnny** ...dy/drama, 18 jr.).

****

...REGELING DOKTOREN
...dag t/m zaterdag van 18.00-07.00

...tad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...rt, Paradera en Sta. Cruz: dokter ...Lin, Noord 68. Tel.: 21522/22694. ...Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...r D. Bislip via Centro Medico San ...s (tel.: 48833) of via Alarmcentrum

****

...CA'S
...dienst)
...brug: Santa Maria, Santa Cruz ...(Santa Cruz). Tel.: 35585.
...di brug: San Nicolas, B. v/d Veen ...veldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

...R BRANDGEVALLEN, ongelukken ...of ander ongeluk gelieve Alarmcen-... tel.: 115, op te bellen.

****

...TRO MEDICO CARABOBO
...andstraat 7, tel.: 21777)
...cht heeft dra L.G. Beke-Martínez, ...4696.

****

...GELE KRUIS ARUBA
...ELINGENBUREAU
...straat 22, tel.: 24444)
...s geopend van 07.30-12.00/13.50-... uur; maandag te Paradera (tel.: ...) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ... (45906)/Noord (23425) van 08.00-... uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ..., Oranjestad (23168), Savaneta ...) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

...MATIECENTRUM KONINGIN WIL-...A FONDS (voor de kankerbestrij-...Aruba)
...nd van maandag t/m vrijdag van ...11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...chter de pastorie van Oranjestad).

****

...COTICS ANONYMOUS HEL-...
...38989 (24 uur per dag).

****

...-HOTLINE
...en? Bel dan 23040/27352 ...n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

...IDE
...eckstraat 25, tel.: 32999)
...op dinsdag, woensdag en don-...an 14.00-18.00 uur voor inlich-...rent preventie alcohol/drugsmis-...

****

...TY INTERNATIONAL ARUBA
...x 1029, tel.: 27808/48124.

****

...ARTSEN
...dsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...oedgevallen buiten kantooruren

****

...UBA

...WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 NBA Basketball Highlights; 21.00 CNN International News; 21.45 Remington Steele; 22.30 Hill Street Blues; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

...DONDERDAG
...OVERSEN
...BIJBELMUSEUM: geopend op elke ...terdag van 10.00-12.00 uur en zondag ...an 11.00-12.00 uur in de protestantse ...kerk.

...MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openings-...tijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...16.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ...uur

Vlooienmarkt

ORANJESTAD — Het wijkbestuur Pos Chiquito/ Sabana Basora van de AVP houdt op zaterdag achttien april een barbecue/gebakverkoop en een vlooienmarkt. Dit is van elf uur 's morgens tot vijf uur 's middags te Pos Chiquito 50A (achter 'China Garden'). Doel van deze verkoopdag is het blijven verzamelen van fondsen voor de aanleg van een speeltuin voor de kinderen van Pos Chiquito en Sabana Bassora.

Vliegerwedstrijd

ORANJESTAD — Kiwanis Club of Aruba organiseert ook dit jaar haar traditionele vliegerwedstrijd voor de jeugd. De wedstrijd vindt ditmaal plaats op zondag 3 mei op het bekende terrein van Aruba Radio Control Flying Club, te Malmok. De deelnemers worden in twee categorieën verdeeld: onder twaalf en boven twaalf jaar. De registratie is om half negen 's morgens en de wedstrijd begint om elf uur.

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van Aruba Volleyball Association (AVA) zal op vrijdag 29 mei van start gaan. Er kan nu al ingeschreven worden voor de categorie senioren. Voor inschrijving kunnen de clubs contact opnemen met één van de bestuursleden: Percy Phelipa, tel.45872; Ricky Quant 38395; Enrico Webb 47784/45000 of Sandra Hurtado 48158.

Winnaar Landsloterij



ORANJESTAD—De hoofdprijs van een half miljoen florin van de Landsloterij is op Aruba gevallen. De gelukkige winnaar is James Dunlock (midden) die al 25 jaar hetzelfde nummer speelt. Op de foto neemt de winnaar in bijzijn van mevrouw Dunlock de cheque in ontvangst van Francis Croes, van de Landsloterij San Nicolas, die de uitreiking namens depothoudster I.de Cuba deed.

AVP: Grondig onderzoek naar Lago noodzakelijk

ORANJESTAD — De AVP vindt dat er een grondig onderzoek moet komen naar de werkelijke motieven achter de terugtrekking van de regering en de overdracht van de Lago. De aanpak van deze zaak door het advokatenkantoor van de minister van justitie dient ook terdege onderzocht te worden.

Volgens de AVP is de overdracht gemoeid gegaan met enorme bedragen die eigenlijk voor het publieke fonds bestemd waren. De argumenten waarmee de regering haar beslissing heeft verdedigd zijn irrelevant, inacceptabel en inhoudloos. De regering beroept zich op het verloop van een belastingzaak waarin tussenvonnis is gewezen. Doordat dit tussenvonnis een indicatie geeft dat Aruba mogelijk een belastingzaak tegen de Exxon/ Lago zou verliezen en een bedrag van 27 miljoen dollar zou moeten betalen werd door de regering besloten de zaak abrupt stop te zetten.

Deze gang van zaken moet volgens AVP verre van normaal worden beschouwd. Het is algemeen bekend dat het jaren kan duren voordat de regering haar financiële verplichtingen nakomt. In veel gevallen compenseert de regering eenzijdig om tot vereffening van de schulden te komen. Tevens moet rekening worden gehouden met de mogelijkheid dat andere hangende belastingzaken tot vonnissen in het voordeel van de regering hadden kunnen uitmonden. Deze mogelijkheid is en passant ook teniet gedaan in het akkoord waarbij aan de Lago/ Exxon volledige kwijting van schulden wordt geschonken.

Ten aanzien van de milieuclaim die door experts geschat werd op minimaal 250 miljoen dollar, stelt de AVP dat er enorm veel geld moet worden betaald om de terreinen weer in hun originele staat terug te brengen. Daarom richtten de onderhandelingen zich op schoonmaak en een materiële compensatie voor de niet uitwisbare schade. Met het een en ander zijn enorme bedragen gemoeid en de regering kan geen enkel argument aanvoeren voor het betreurenswaardig akkoord met de Lago. Het argument Seroe Colorado kan volgens de AVP ook van tafel worden weggeveegd. Seroe Colorado kon nooit serieus deel uitmaken van de onderhandelingen tussen de regering en Lago. De redenen hiervoor zijn simpel: al in 1984 werden deze terreinen door de Lago/ Exxon afgeschreven. De aanvoering van Seroe Colorado als argument voor de schenking van miljoenen aan de Lago, is voor de AVP dan ook een absoluut lachertje.

De groene partij is van mening dat rond het bereikte akkoord een vreemde geur blijft hangen. De Lago wist dat jaren en grote bedragen gemoeid zouden zijn met een definitief vertrek uit Aruba. De onderhavige kwesties waren uiterst gevoelig op internationaal niveau waar dagelijks gestreden wordt tegen chemische vervuiling en aantasting van het milieu. Aruba stond sterk tegenover de Lago en zou zeker internationale steun hebben gekregen als de milieu claims waren aangehouden. De AVP zal blijven aandringen op een grondig onderzoek. "Het kan niet zo zijn dat een multinational wordt bevoordeeld ten nadele van een gemeenschap die grote sociale noden kent", aldus de AVP.

Bank op verfrissende toer:

'Jeugd heeft de toekomst'

ORANJESTAD — Tijdens een persbijeenkomst in Divi Tamarijn introduceerde de ABN/AMRO Bank een promotiefilm, drie management stagiaires en het windsurf-team. "We willen ook buiten onze bancaire activiteiten jong Arubaans talent stimuleren en verder op weg helpen. Zo houden we de jeugd binnen de bank en garanderen onze toekomst. Wij zien het als een nieuwe verfrissende kijk op de bankierswereld", aldus accountmanager Arnoud van der Does. Hij nam de public relations voor deze nieuwe investeringen waar.

Het windsurfteam bestaat uit drie leden: Jeroen Weststrate (17), Marrit Gorter (16) en Vincent Jacobs (21). Marrit heeft de afgelopen drie jaar bewezen dat ze onoverwinnelijk is. Bij de Hi Winds 1991 eindigden Jeroen en Vincent als tweede en vierde in het overall klassement heren. Van der Does: "Door deze Arubaanse toppers te sponsoren willen wij een semi-professioneel surfniveau creëren. We werken samen met Geert van den Berg van Fiberworks; hij is een lokale ontwerper van windsurfplanken en importeur van Neil Pryde zeilen". De planken zijn door Van den Berg voor Jeroen, Marrit en Vincent op maat gemaakt in de kleuren groen en geel van de ABN/AMRO Bank. Zij hebben ieder twee planken en een uitgebreid assortiment aan zeilen, masten en giekken.

De opzet van de combinatie van sponsoring en het surfteam is volgens Van der Does de enige in zijn soort op Aruba. De drie surfers staan onder begeleiding van Geert van den Berg. Hij bepaalt op jaarbasis wie voor een contract in aanmerking komt. Hiervoor gelden inzet, motivatie, de geleverde prestaties bij de Hi Winds en de plaatsing binnen de Nationale Arubaanse Windsurfcompetitie. Aan het einde van het seizoen worden de planken en zeilen verkocht en een nieuwe uitrusting aangeschaft. Indien zich op grond van de vier criteria nieuwe kandidaten aanbieden, wordt een nieuwe selectie samengesteld.

De bank wil op lokaal niveau "jong Arubaans en hoog gekwalificeerd personeel" aantrekken. Momenteel zijn er drie 'National Management Trainees' werkzaam: drs.Debbie Ruiz, drs.Gieneke Bots en drs.Alwyn Lin. Zij volgden een stage van drie maanden waarin alle afdelingen van de bank werden bezocht. Daarnaast moesten ze voldoen aan bepaalde eisen voor examens die worden afgelegd bij het Nederlands Instituut voor Banken en Effecten (NIBE). Het project verloopt tot tevredenheid van zowel management als de trainees.

Ook liet de bank een film produceren met informatie over Aruba, de bank en haar activiteiten. Directeur dr.A.Harmsen: "Het moet bijdragen aan het vestigen van de aandacht op Aruba, niet alleen als vakantieland, maar ook als financieel zakencentrum. Met al deze investeringen hoopt de ABN/AMRO bank dynamischer te worden".

Arubaans windsurfteam



ORANJESTAD — Om jong Arubaans talent te stimuleren en verder op weg te helpen. sponsort de ABN/ AMRO Bank een drietal windsurfers. Het is een beurs waar iedere jeugdige Arubaanse windsurfer voor in aanmerking kan komen. Op de foto het nieuwe windsurfteam van Aruba: Vincent Jacobs (links), Marrit Gorter en Jeroen Weststrate met het ABN/AMRO management: N.Loefstok (Links). A. van der Does en A.Harmsen.

OLA over commissie Biesheuvel:

'Geen erkenning voor Arubaanse experts'

ORANJESTAD — OLA-voorzitter Glenbert Croes vraagt zich af of de commissie Biesheuvel werkelijk haar uiterste best doet om een oplossing te vinden voor de garantie-problematiek van de hotels. Croes: "Of zijn er andere redenen waarom de commissie geen resultaten heeft geboekt met betrekking tot de hotels Plantation Bay, Beta en Ramada Renaissance?"

Croes vindt dat de commissie Biesheuvel verantwoording moet afleggen aan het volk over de vele pogingen die zijn gedaan om een oplossing te vinden voor de verlamde hotels. Ook vindt hij dat de bevolking recht heeft te weten welke alternatieve kanalen zijn bewandeld om te komen tot diverse mogelijke oplossingen. De partij vraagt zich af of alleen rekening is gehouden met Nederlandse kandidaten of ook met potentiële kandidaten uit andere landen. Tenslotte vindt OLA het vreemd dat er wel een oplossing voor Plantation Bay blijkt te zijn en niet voor de andere hotels.

Een commissie die dergelijke grote problemen oplost moet volgens Croes gevormd worden met Arubaanse experts. Die zijn volgens hem wel aanwezig op Aruba "maar krijgen geen erkenning". Hij heeft er niets op tegen als internationale experts erbij betrokken zijn. Croes: "Maar deze personen moeten experts zijn en niet de eerste de beste advokaten zonder ervaring. OLA zou geen bezwaar hebben tegen internationale politici die deel uitmaken van een onderhandelings-commissie. Daarbij moeten tevens Arubaanse politici zijn die moeten controleren of de internationale politici werkelijk hun verantwoordelijkheid nakomen zoals het hoort".

Volgens de OLA-voorzitter is een oplossing voor de hotelproblematiek een 'must'. Wanneer een team niet met de verwachte resultaten komt, moet hen de verantwoordelijkheid worden afgenomen. Deze moet vervolgens in handen worden gesteld van de eigen experts die met trouw aan Aruba, vastberadenheid en toewijding bereid zijn om de beste oplossingen te zoeken", aldus de OLA-verklaring.

Guillermo Avila

ORANJESTAD — Hyatt Regency Aruba presenteert een concert van de Venezolaanse zanger en acteur Guillermo Davila. Dit is op vrijdag 1 mei om half negen in de Regency Ballroom. De avond wordt geopend met een vooroptreden van Nancy Toro. Toegangskaarten kosten 120 dollar per koppel en zijn verkrijgbaar bij de frontdesk van Hyatt Regency.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (op afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Gouverneur ziet Abraham



ORANJESTAD — Aruba's eerste burger, gouverneur mr. Olindo Koolman, viert vandaag voor de eerste maal als gouverneur zijn verjaardag. Het is ook nog eens een bijzondere verjaardag; hij wordt vijftig jaar. Koolman weet nu, als jongste gouverneur die de Nederlandse Antillen en Aruba ooit heeft gehad, waar Abraham de mosterd haalt. De gouverneur en zijn echtgenote keren vanmiddag op Aruba terug van hun tweedaags kennismakingsbezoek aan Bonaire. Namens alle Amigoe-medewerkers: Pabien en nog vele gezonde en voorspoedige jaren!

Ruzie over pensioenfonds

ORANJESTAD — Het geruzie over het algemeen pensioenfonds tussen Kamer van Koophandel en AHATA duurt voort. De Kamer liet gisteren haar ongenoegen horen dat de AHATA op eigen houtje een pensioenfonds voor de hotelsector oprichtte. AHATA-directeur dr.Rori Arends reageerde met een verklaring dat de Kamer wel degelijk van hun standpunt op de hoogte was en nu een vertekend beeld van het geheel geeft.

AHATA wijst erop, dat reeds lang voordat de overheid KPMG/Croes opdracht gaf een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden van een algemeen pensioenfonds, de AHATA al drie jaar bezig was met deze plannen. In de allereerste vergadering met KPMG/Croes heeft AHATA duidelijk laten horen geen voorstander van een algemeen pensioenfonds te zijn. Het stond op het punt een eigen pensioenfonds voor de hotelsector te creëren. Tijdens de bespreking met de ministers, waar ook de Kamer van Koophandel aanwezig was, liet AHATA hetzelfde horen.

Toen onder voorzitterschap van de Kamer in Bushiri werd vergaderd liet de AHATA voor de derde maal hetzelfde standpunt horen. Dat eind maart de beloofde uiteenzetting door de expert van de AHATA niet plaatsvond kwam omdat deze niet op Aruba was. Als er nog interesse bestaat, is hij bereid om volgende maand alsnog een uiteenzetting te geven. Verder haalt AHATA de 'letter of intent' ten aanzien van het Pensioenfonds aan, waarin de Kamer zelf stelt dat het niet mogelijk is om tot een uniform pensioenfonds voor de particuliere sector te komen.

Ook de beweringen van de Kamer van Koophandel dat de AHATA de regering om financiele steun voor haar pensioenfonds vroeg, wordt resoluut van de hand gewezen. AHATA heeft plannen om voor haar zekerheidsfonds via de overheid fondsen te krijgen via KABNA of EEG. Tot slot heeft Arends met voldoening kennis genomen dat de Kamer zal proberen een pensioenfonds voor de overige particuliere bedrijven te bewerkstelligen. Hij betreurt het dat de Kamer met onjuiste inlichtingen naar de media is gegaan.

Bundesliga's samengevoegd

FRANKFURT - De beide tweede Bundesliga's in het Duitse voetbal zullen in de volgende competitie worden samengevoegd tot een klasse met 24 clubs.

In de daarop volgende twee seizoenen wordt het aantal verenigingen in de een na hoogste afdeling teruggebracht tot 18.

De voorzitters van de 44 Duitse profclubs namen deze beslissing in Frankfurt. Het besluit zal door de algemene vergadering van de Duitse voetbalbond (DFB) moeten worden bekrachtigd.

Naar verwachting zal dit op 25 april gebeuren.

KNSB

AMERSFOORT - De koninklijke Nederlandse schaatsenrijders bond (KNSB) spant een kort geding aan tegen de Haarlemse huisarts Michiel Karsten. Directeur Osinga heeft dat bekendgemaakt.

Osinga wilde niet aangeven welke grieven de schaatsbond precies tegen de huisarts heeft en wat de eisen in het geding zijn. "We zijn op dit moment niet bereid commentaar te leveren", verklaarde hij. Het kort geding dient op 22 april.

Karsten zorgde op 23 maart voor opschudding, door te beweren dat hij leden van de nationale kernploeg, deelnemers aan de Olympische Winterspelen bovendien, van anabole steroiden had voorzien. In een verklaring lichtte hij zijn uitspraken toe.

Karsten beweerde per communiqué dat slechts één lid van de kernploeg hem had geconsulteerd. Hij zei verder nooit de bedoeling te hebben gehad de hele schaatsselectie van gebruik van dope te beschuldigen, noch te hebben bedoeld dat de KNSB daaraan medewerking zou hebben verleend.

Diploma voor plaatbewerkers ALM



■ *WILLEMSTAD — Zeven werknemers van de ALM zijn onlangs door de directie geëerd, omdat ze na een intensieve cursus de diploma 'plaatwerker' behaalden. Het betreft hier een groep die gedurende de afgelopen twee jaren na elkaar voor drie maanden naar Nederland moesten voor een cursus bij de KLM Training Centrum te Schiphol. Nu zijn ze allen erkend als 'aircraft sheet metal and bench worker'.*

Op de foto: de geslaagden gezeten achter enige werkstukken die ze tijdens hun studie hebben vervaardigd; vlnr: Gilberto Pieter, Norwin Servinius, Ronald Martines, Ruben Albertoe en Raymond Janga. Andere geslaagden die niet op deze foto staan, zijn Rignald Bernardus en Gershwin Meyer.

Staande (vlnr): chef Lijndienst Hubert Sambo, directeur marketing Ron Schipper, chef Werkplaats Guillermo Damiana, pr-vrouw Isa Henriquez en hoofd van de Technische Dienst Rolando Mercera.

Zesde op lijst grootverdieners

Krajicek stijgt veertien plaatsen op ATP-ranglijst

DEN HAAG - Richard Krajicek is door het bereiken van de finale van de open Japanse titelstrijd in Tokyo veertien plaatsen gestegen op de wereldranglijst. De Hagenaar neemt op de maandag gepubliceerde ranglijst de zestiende plaats in. Een week geleden stond hij nog als dertigste gerangschikt.

Op de door de associatie van tennis professionals (ATP) gepubliceerde wereldranglijst komen zes Nederlanders voor. Paul Haarhuis bleef 34ste. Jan Siemerink steeg een plaats en staat nu als 44ste gerangschikt. Ook Michiel Schapers klom een plaats en werd 58ste.

Mark Koevermans steeg van de 82ste naar de tachtigste plaats. Jacco Eltingh, die in het toernooi van Barcelona in de derde ronde werd uitgeschakeld, vergaarde in de Catalaanse hoofdstad toch zoveel punten dat hij nu bij de beste honderd spelers staat gerangschikt. Eltingh is 86ste.

Op de lijst van verdieners neemt Krajicek de zesde plaats in met een winsom van 232.635 dollar (Ruim 442.000 gulden). Voor de in Monte Carlo geregistreerde Hagenaar staan: Jim Courier (Vst, 597.170 dollar), Michael Chang (Vst, 436.275), Stefan Edberg (Zwe, 321.070), Goran Ivanisevic (Kro, 266.085) en Boris Becker (Dui, 254.955).

Paul Haarhuis neemt op de 'geld' ranglijst de zeventiende plaats in met 150.485 dollar (285.921 gulden).

RANGLIJST

De wereldranglijst voor de mannen ziet er per 13 april als volgt uit:

1. Courier (Vst) 3553 punten, 2. Edberg (Zwe) 3241, 3. Becker (Dui) 2757, 4. Sampras (Vst) 2611, 5. Stich (Dui) 2470, 6. Chang (Vst) 2043, 7. Forget (Fra) 1871, 8. Ivanisevic (Kro) 1858, 9. Korda (Tsj) 1660, 10. Lendl (Tsj) 1551, 11. Mancini (Arg) 1510, 12. Gustafsson (Zwe) 1482, 13. Novacek (Tsj) 1428, 14. Emilio Sanchez (Spa) 1364, 15. Bruguera (Spa) 1338, 16. Krajicek (Ned) 1292, 17. Agassi (Vst) 1272, 18. Volkov (GOS) 1251, 19. Hlasek (Zwi) 1201, 20. Wheaton (Vst) 1185,

34. Haarhuis (Ned) 947, 44. Siemerink (Ned) 734, 58. Schapers (Ned) 572, 80. Koevermans 471, 86. Eltingh (Ned) 428.

Donike ontdekt nog meerdere manipulaties

IAAF niet van plan schorsing Katrin Krabbe op te heffen

HAMBURG - Vorige week reageerde Primo Nebiolo nog uiterst terughoudend in de affaire Katrin Krabbe - vrijspraak dan wel schorsing - dit weekeinde leek de IAAF-voorzitter volgens de Duitse gedelegeerde August Kirsch "vastbesloten" tot uitsluiting.

Slechts de duur en het tijdstip van ingang (een arbitragecommissie van de IAAF zou pas in juli uitspraak kunnen doen) zou nog onzeker zijn. Het weekblad "Der Spiegel" schrijft in zijn jongste uitgave: "Het staat al vast, dat de IAAF Katrin Krabbe, Grit Breuer en Silke Moller schorst. Maar dat hoeft geen vier jaar te zijn."

Een week na de veelbesproken vrijspraak van het drietal door de commissie van beroep van de Duitse atletiekbond, is dat oordeel zwaarder onder vuur komen te liggen. Niet in de laatste plaats door een "nieuw" oud plasje dat identiek aan een ander bleek, de derde al in de reeks, en ditmaal ingeleverd door Krabbe en Breuer.

Volgens dopingvorser Manfred Donike heeft het tweetal ook op 1 augustus vorig jaar, bij de voorbereiding op de WK van Tokyo, de flesjes gevuld met urine die op de zestien meetbare parameters identiek was. Hetzelfde was ook al het geval op 20 juli '91 in Zinnowitz en 24 januari van dit jaar in Stellenbosch (Zaf), waarbij ook Moller in het geding was.

Donike heeft nogmaals alle urinestalen van Krabbe en Breuer die sinds 12 april vorig jaar zijn afgenomen, geanalyseerd en de "hormonale vingerafdrukken" genomen. Bij de steroidenquotiënten viel hem een ongewone curve op.

VERDACHTE PLASJES

Bij de drie verdachte plasjes lagen de waarden van Krabbe (respectievelijk 0,7, 0,6 in Zinnowitz en 0,8 in Stellenbosch) duidelijk onder de normale waarde die varieerde van 1,3 tot 1,62. Bij het trainingskamp in Seoul (19 augustus) lag de waarde ook onder de 1,0, maar die staal was chemisch al ontleed en dus nagenoeg onbruikbaar. Dat was ook het geval bij een proef ... dateert van 18 december ... Neubrandenburg.

Bij de tweede Zinnowitz-controle was ook ... Derr, een andere pupil ... trainer Thomas Springstein, betrokken. Donike stelde ... in haar urine een ... grootheden vast, identiek ... die van Krabbe en Breuer.

Volgens de Keulse ... fessor kunnen de plasjes ... een uit dezelfde blaas ... die van een vrouwelijke ... tenstaander. In dat ... werd weer eens geweest ... Conny Springstein, de ... genote van Thomas, die ... in Zinnowitz als Stellenbosch aanwezig was als kokkin.

Kosten Fräser nu betaald

Roda JC en Feyenoord leggen voor rechtbank geschil bij

ROTTERDAM - Met een bedrag van 265.000 gulden heeft Feyenoord de laatste vordering van Roda JC betreffende de overgang van Henk Fräser afgekocht.

Beide partijen kwamen tijdens een kort geding voor de Rotterdamse rechtbank, aangespannen door de Limburgers, alsnog tot overeenstemming. Binnen een uur was het financiële geschil opgelost.

"Beide clubs zijn tevreden", concludeerde Jorien van den Herik, de penningmeester van Feyenoord. "Het was een kwestie van loven en bieden. Met een betere communicatie hadden we deze zaak ook telefonisch kunnen oplossen. Dit was nog een erfenis van de HCS-periode. Ik hoop niet, dat ik met nog meer oude afspraken wordt geconfronteerd."

De transfer van Fräser, waarmee in totaal een bedrag van 2,2 miljoen was gemoeid, werd twee jaar geleden voorgefinancierd door de toenmalige hoofdsponsor HCS. De openstaande rekening bedroeg drie ton en diende per 1 juli 1993 te worden betaald. Roda JC verlangde voor die som een bankgarantie van Feyenoord om het eigen bankkrediet veilig te stellen.

Van den Herik, die na de recente sportieve successen over voldoende kasgeld beschikt, stelde begin deze week directe afbetaling voor, met aftrek van de rentederving. Het bestuur van Roda wenste daarop niet in te gaan en besloot het kort geding door te zetten. "Verspilde tijd en moeite", meende Van den Herik, die zich bij de rechtbank in tegenstelling tot Roda JC niet liet bijstaan door een advocaat.

VOETBAL / ST. GALLEN - Leen Looyen, ex-trainer van NEC, wordt tot het einde van het seizoen coach van de Zwitserse club St. Gallen. Het bestuur maakte dit bekend. De Nederlandse oefenmeester debuteert bij de nummer zeven van de eerste divisie op de bank tegen Servette. Voor komend seizoen heeft Looyen al onderdak gevonden bij Wageningen, dat in de eerste divisie uitkomt.

Uitslagen en standen zondag amateurvoetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de standen bij de amateurs in de hoofdklasse zijn als volgt:

Hoofdklasse A

Aalsmeer-EDO	2-3
RCH-Papendr	6-2
Elinkwijk-ADO '20	0-2
DCV-Wilhelmus	2-0
Stormvog-AFC	1-0
DHC-DWV	1-2
Hollandia-Alphense B	1-1

1. RCH	22	30
2. DWV	22	30
3. EDO	21	27
4. ADO '20	22	25
5. Aalsmeer	22	24
6. AFC	22	24
7. Alphense B	22	22
8. Hollandia	22	22
9. Elinkwijk	21	18
10. Papendr	21	18
11. DCV	21	17
12. Stormvog	21	16
13. Wilhelmus	22	15
14. DHC	21	14

Hoofdklasse B

Treffers-Quick '20	2-1
WKE-STEVO	0-1
Sn. Hovis-HSC '21	0-0
SVBO-Rheden	1-3
FVC-Babberich	0-0
Enschede-AGOVV	1-1
Achill.'94-Achill.'29	4-1

1. Rheden	21	31
2. Quick '20	21	28
3. Achill.'94	22	28
4. FVC	21	25
5. Treffers	21	24
6. Enschede	21	23
7. Babberich	22	22
8. STEVO	21	21
9. Achill.'29	21	19
10. HSC '21	21	17
11. Sn. Hovis	21	16
12. AGOVV	21	14
13. WKE	21	14
14. SVBO	21	14

Hoofdklasse C

DESK-Baronie	1-3
Wilhelm.08 -UDI '19	1-2
Geldrop-Venray	0-1
EHC-Panningen	1-2
SVN-Halsteren	3-3
Meerssen-Margriet	2-1
TSC-LONGA	0-1

1. Meerssen	22	30
2. Halsteren	21	28
3. LONGA	21	26
4. TSC	21	26
5. EHC	22	26
6. Geldrop	22	24
7. SVN	22	24
8. Venray	21	23
9. Panningen	21	20
10. Margriet	21	20
11. Baronie	22	19
12. Wilhelm.08	21	14
13. UDI '19	21	13
14. DESK	22	07

Vonk tekent twee jaar bij Burgos

MARBELLA - Theo Vonk heeft een contract voor twee jaar getekend als coach bij de Spaanse eerste divisieclub Burgos.

De trainer van FC Twente zette maandagavond zijn handtekening aan boord van het luxe jacht van Burgosvoorzitter Antonio Martinez Laredo voor de kust van Marbella.

De verbintenis gaat per 1 juli a.s. in. Burgos, uit Noord-Spanje, is met 28 punten uit 30 duels een middenmoter in de competitie.

Vonk werd zondag in Burgos verwacht voor de competitiewedstrijd tegen Logrones, maar kon wegens verplichtingen met FC Twente niet overkomen. Nu maakte hij maandag de reis naar Marbella, waar voorzitter Laredo vakantie houdt.

De laatste onderhandelingen, waarbij ook andere bestuursleden aanwezig waren, namen circa twee uur in beslag.

Zweed blijft toch doorgaan

Borg weer verslagen door laaggeklasseerde

NICE - De comeback van Bjorn Borg duurde bij het tennistoernooi in Nice slechts 78 minuten. Olivier Delaitre, nummer 43 van de wereldranglijst, bedwong de thans op plaats 112 genoteerde vijfvoudige Wimbledon-winnaar met 7-5 6-2.

Het centrecourt in Nice was met 4000 toeschouwers tot de laatste plaats bezet. De wedstrijd was van schamel niveau. Delaitre deed alle moeite om zijn 35-jarige tegenstander te sparen. De Fransman kwam in recordtempo met 3-0 voor en gaf toen negen van de tien punten weg.

Borg kon daardoor terugkomen tot 3-3, maar een Zweedse setwinst zag Delaitre nu ook weer niet zitten. Ook in de tweede set toonde de 24-jarige tennisser uit Noord-Frankrijk aanvankelijk enig mededogen. Na 2-2 vond hij het echter welletjes.

Bjorn Borg verklaarde na afloop dat hij in tegenstelling tot een jaar geleden aan meer toernooien zal deelnemen. Zijn terugkeer in het circuit bleef in 1991 beperkt tot een toernooi in Monaco waar hij door de Spanjaard Arrese van de baan werd gemept.

Zijn volgende doel is het ATP-toernooi in München. "Ik heb veel meer zelfvertrouwen dan vorig jaar", zei de goed gehumeurde Zweed nadat hij onder ovationeel applaus het centre-court had verlaten."Het doet me goed dat ik de mensen nog kan vermaken. Lichamelijk voel ik me goed. Ik mis evenwel wedstrijdritme. Ik ben nog niet ontspannen genoeg." Deelneming aan grand slamtoernooien sluit de Scandinaviër dit jaar uit.

Tegenstander Delaitre wilde geen commentaar leveren op het tweede heroptreden van de kampioen van weleer. "Uit respect voor wat hij heeft betekend voor het tennis", luidde de toch veelzeggende reactie van de Fransman.

Ernstige val betekent einde carrière Lejarreta

GALDEKANO - Marino Lejarreta moet zijn loopbaan als profwielrenner als beëindigd beschouwen.

Tot die conclusie zijn de behandelende artsen gekomen in het ziekenhuis van Galdekano, waar Lejarreta is opgenomen na een zware valpartij in de Grote Prijs Primavera van zondag. Lejarreta, die aan een afdaling bezig was, liep daarbij breuken aan de wervelkolom en enkele ribben op en kwetsuren aan longen en nieren.

Fernando Astorki, de arts van de Ronde van Spanje en de komende wereldkampioenschappen in Valencia en Benidorm, heeft de 34-jarige renner van Once verteld, dat hij niet meer in actie zal kunnen komen in profwedstrijden.

Astorki vertelde er tevens bij, dat het herstel van Lejarreta vele maanden zal duren, maar dat hij weer een normaal leven zal kunnen leiden. De uitstekende voorzieningen in de ambulance van de organisatie van de GP Primavera, die hem naar het ziekenhuis vervoerde, hebben Lejarreta achteraf gezien voor ernstiger gevolgen behoed.

De op 14 mei 1957 in Berria in Spaans Baskenland geboren Lejarreta werd in 1979 professional. De 'kilometervreter' reed in 1989, 1990 en vorig jaar alle grote ronden (Vuelta, Giro en Frankrijk). Hij won onder meer de Ronde van Spanje, de Ronde van Catalonie, de klimkoers van Montjuich, de Ronde van Burgos, de Classica San Sebastian en etappes in de Vuelta, Giro en Tour de France.

* * * * *

OLYMPISCHE SPELEN / BONN - De Duitse regering heeft het gemeentebestuur van Berlijn laten weten, dat er niet op een financiële bijdrage kan worden gerekend om de kandidatuur voor de organisatie van de Olympische Spelen in 2000 te ondersteunen. Als reden wordt opgegeven, dat het geld veel te hard nodig is om de opbouw van het land na de eenwording met de voormalige DDR te bevorderen.

Tonnie Dirks (13e) hoopt toch op 'Barcelona'

Londen marathon gewonnen door Antonio Pinto en Katrin Dorre

LONDEN - In één week tijd maakten twee Portugese tien kilometer lopers de overstap naar de marathon: Dionisio Castro en Antonio Pinto. De eerste vorige week zondag in Rotterdam, Pinto zondag in Londen. Castro werd in de Maasstad vijfde in 2.11.54, Pinto zegevierde in Londen in 2.10.02. De ervaren Katrin Dorre was in de Engelse hoofdstad de snelste vrouw in 2.29.39. Zij werd evenals Pinto door de zege 55.000 dollar (bijna 110.000gulden) rijker.

Op het bepaald niet gemakkelijke Londense parkoers deed Tonnie Dirks een vergeefse poging te voldoen aan de Olympische richttijd van 2.11.30. De Brabander, begin maart voor de zesde maal nationaal veldloopkampioen geworden, leverde evenwel een uitstekende prestatie. Hij eindigde als dertiende in 2.12.45. Dirks verbeterde daarmee zijn persoonlijk record, dat hij vorig jaar april in de marathon van Rotterdam op 2.13.10 bracht met 25 seconden. Dirks toonde zich na afloop tevreden.

"Direct na de start wist ik dat het goed zou gaan. Ik voelde mij lekker. Ik had alleen pech dat ik bij de start wat ongelukkig stond daardoor kon ik moeilijk vooraan komen. Ik ben ook bewust wat langzaam gestart. Dat was een goede tactiek want ik heb nergens in de wedstrijd stuk gezeten."

Dirks wilde geen uitspraken doen over zijn eventuele kwalificatie voor Barcelona. De Brabander, vorig jaar zestiende in de strijd om de wereldtitel in Tokyo, had voor de nationale titelstrijd van afgelopen zondag in Rotterdam van de KNAU dispensatie gekregen.

Dirks wilde graag bij het WK veldloop in Boston starten, wat overigens door een eerdere griep niet doorging. "Ik denk dat een voordracht voor de Olympische Spelen reëel is." Bondscoach Bob Boverman bevestigde in Londen dat de KNAU Van Vlaanderen en Dirks in een gesprek met het Nederlands Olympisch Comité zal voordragen.

GESCHEIDEN START

In Londen gingen zondagmorgen vroeg de vrouwen en mannen gescheiden van start. De loopsters vertrokken twintig minuten eerder voor hun tocht over 42 kilometer en 195 meter. De internationaal zeer ervaren Katrin Dorre. brons bij de Olympische Spelen en het WK en drie maal eerste in de vrouwenmarathon van Tokyo, zette de twaalfde Londense marathon volledig naar haar hand. In de slotfase nam zij gemakkelijk afstand van de Poolse Renata Kokowska, die vorig jaar de marathon van Berlijn op haar naam bracht.

Dorre en Kokowska liepen lange tijd zij aan zij, zich meer bekommerend om de aantrekkelijke overwinningspremie van ruim een ton dan een goede tijd. Het tweetal bleef juist binnen de tweeëneenhalf uur (2.29.38 en 2.29.58). Tot de uitvalsters behoorde de Portugese Olympische kampioene Rosa Mota, die na vijftien kilometer uit de wedstrijd stapte. Vorig jaar augustus bij het WK in Tokyo liep de Portugese de wedstrijd ook niet uit.

Direct na de eerste vrouwen kwam Antonio Pinto door de finish. De Portugees had zich halverwege de wedstrijd bij de kopgroep gevoegd, die uiteindelijk bleef bestaan uit de Tanzaniaan Thomas Robert Naali en de Etiopiër Tena Negere. Het drietal werd op korte afstand gevolgd door de Pool Jan Huruk. Pinto nam rond de 39ste kilometer de leiding. Hij finishte na 2.10.02.

Naali, aangetrokken als haas, deed zijn werk in de eerste helft nauwelijks naar behoren maar imponeerde door de manier waarop hij doorging. Hij moest in de slotfase echter buigen voor de sterk opkomende Huruk, die vijf seconden achter Pinto tweede werd. Naali werd derde in 2.10.08 en Negere vierde in 2.10.10. Jakov Tolstikov (GOS), die in 1991 in Londen zegevierde en daarmee ook de wereldbeker marathon veroverde, kwam als zesde binnen in 2.10.49. In 1991 won hij na een solorace in 2.09.15.

UITSLAGEN

De uitslagen van de marathon van Londen:

Mannen:

1. Pinto (Por) 2.10.02, 2. Huruk (Pol) 2.10.07, 3. Thomas Robert Naali (Tan) 2.10.08, 4. Negere (Eth) 2.10.10, 5. Evans (GBR) 2.10.36, 6. Tolstikov (GOS) 2.10.49, 7. Moqhali (Les) 2.10.55, 8. Gizaw (Eti) 2.11.25, 9. Beblo (Pol) 2.11.28, 10. Castillo (Mex) 2.12.02, 11. Crisanto (Mex) 2.12.09, 12. Hanninen (Fin) 2.12.29, 13. Dirks (Ned) 2.12.45, 14. Perszke (Pol) 2.13.06, 15. Boekanov (GOS) 2.13.14

Vrouwen:

1. Dorre (Dui) 2.29.39, 2. Kokowska (Pol) 2.29.59, 3. Wallace (GBR) 2.31.33, 4. Mayal (Bra) 2.34.02, 5. Hallam (Aus) 2.34.29, 6. Sutton (GBR) 2.34.38, 7. Camberg (Pol) 2.34.39, 8. Szabo (Hon) 2.35.21, 9. Gonzalez (Arg) 2.37.21, 10. De Almeida (Bra) 2.37.40, 11. Ikonnikova (GOS) 2.37.52, 12. Semjonova (GOS) 2.39.06

Hagemans en Breuring het snelst



WILLEMSTAD - Sponsor ABN-AMRO kan terug zien op een geslaagde, door de Road Runners Club Korsou georganiseerde, Ronde Klip Kleun. De ongeveer 5 kilometer lange rondgang om de berg Ronde Klip achter Abrahamsz kon zich verheugen op ruim 225 deelnemers.

De start rond de klok van 07.00 uur voor Toko Abrahamsz, werd verricht door Arthur Hunte van ABN-AMRO. Rudi Breuring, de snelste loper, was reeds na 16 minuten en 14,67 seconden weer terug.

Bij de dames meldde Amine Hagemans zich als eerste vrouw bij de finish.

De snelste drie heren waren: 1. Rudi Breuring 16.14,67; 2. Ruthsel Martina: 16.51,91; 3. Glenn Rosario: 17.07,14.

De snelste drie dames: 1. Amine Hagemans: 21.58,50; 2. Nel Geerings: 22.20,46; 3. Arianne Promes: 22.38,69.

Op de foto staan de snelste dame en heer met hun door Arthur Hunte (rechts) uitgereikte bekers op het hoogste platform.

AC Milan voor beker uitgeschakeld

TURIJN - AC Milan heeft gisteren de eerste nederlaag in dit seizoen geleden. Het verloor zonder Van Basten en Gullit gisteravond met 1-0 bij Juventus in de return van de halve finales voor de Italiaanse beker. Het doelpunt kwam van het hoofd van Toto Schillaci, die in de 21ste minuut raak kopte na een voorzet van Casighari. Een kwartier later kreeg Milan een riante kans op de gelijkmaker, maar de strafschop genomen door aanvoerder Baresi - normaliter een klus voor Marco van Basten, stuitte af op de knieën van doelman Peruzzi. Kohler, de Duitse voorstopper van Juventus, en Tassotti, de verdediger van AC Milan, kregen beide rood wegens aanmerkingen op de leiding. In de finale ontmoet Juventus de winnaar van het duel tussen Sampdoria en Parma. Parma nam thuis een voorsprong van 1-0. De return in Genua is op donderdag 30 april.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Cleveland Indians - Detroit Tigers 8-7, Toronto Blue Jays - New York Yankees 12-6, Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 11-1, Kansas City Royals - Oakland Athletics 3-1, California Angels - Texas Rangers 8-1.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds - Atlanta Braves 5-4, St Louis Cardinals - Montreal Expos 3-1, Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 3-2, New York Mets - Philadelphia Phillies 8-5, Los Angeles Dodgers - Houston Astros 6-2, San Diego Padres - San Francisco Giants 4-0.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

HOCKEY / AMSTELVEEN -Aan de internationale hockeytoernooien in Amstelveen doen van 3 tot en met 8 juni vijf landenteams bij de mannen en vrouwen mee. Het veld ziet er als volgt uit: Mannen: Duitsland, Pakistan, Groot-Brittannië, Spanje en Nederland. Vrouwen: Spanje, Groot-Brittannië, Zuid-Korea, Duitsland en Nederland.

Verschil met Standard nu vier punten

Anderlecht en Club Brugge gaan samen door om landskampioenschap

BRUSSEL - Het voetbalkampioenschap van België gaat vrijwel zeker naar Anderlecht of Club Brugge. De koplopers wonnen dit weekeinde en zagen de voorsprong op Standard Luik tot vier punten groeien. De club van Arie Haan verloor met 0-1 bij AA Gent. De Nederlandse standard-spits Henk Vos kreeg de rode kaart.

Club Brugge won thuis met 3-1 van Beveren. De Bruggelingen, die in Bremen tegen Werder een voorsprong van 1-0 verdedigen in de halve finale van het Europa Cup II-toernooi, scoorden voor de pauze twee keer uit "dode" momenten. Cossey werkte een hoekschop van Van der Heyden in het doel, Beyens rondde een vrije trap van Querter af met het hoofd.

De Pool Dziubinski, vervanger van de geschorste Foeke Booy, maakte 3-0. Peter van Vossen, die onlangs voor Oranje debuteerde tegen Joegoslavië, scoorde tegen uit een strafschop. Vorige week miste hij van elf meter in het duel met Lierse. Anderlecht had Charleroi met 2-0 verslagen. Doelpunten: Bosman en Oliveira.

AA Gent, in Europees verband kansloos tegen Ajax, besliste het duel met Standard Luik in de voorlaatste minuut. Viscaal zette voor, Van der Linden scoorde. Een half uur voor tijd kreeg Henk Vos de rode kaart van scheidsrechter Schelings wegens spugen en protesten.

De Kroaat Josip Weber is verreweg de beste schutter van de hoogste klasse. Zijn club Cercle Brugge verloor weliswaar met 2-3 bij FC Antwerp, maar Weber maakte beide Brugse treffers. Zijn totaal is nu 24. Booy staat op achttien. Produktiefste spits van de dag met vier doelpunten was Gunther Hofmans van Germinal Ekeren, dat met 7-2 won bij Club Luik. Eerder dit seizoen scoorde Hofmans zelfs vijf keer in de uitwedstrijd tegen Antwerp.

Onderin won Racing Genk voor het eerst sinds vier maanden een thuisduel. Met 5-0 nog wel, tegen Lokeren. Genk heeft nu drie punten voorsprong op de voorlaatst geklasseerde ploeg, Kortrijk. Aalst is troosteloos laatste.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in België na de 29e speeldag:

Anderlecht - Charleroi 2-0, Lierse - Waregem 0-0, KV Kortrijk - KV Mechelen 0-0, Antwerp - Cercle Brugge 3-2, AA Gent - Standard Luik 1-0, Racing Genk - Lokeren 5-0, Club Luik - Germinal Ekeren 2-7, Club Brugge - Beveren 3-1, Eendracht Aalst - RWD Molenbeek 1-0.

Stand:

1. Anderlecht	29-44
2. Club Brugge	29-44
3. Standard Luik	29-40
4. KV Mechelen	29-38
5. Antwerp	29-34
6. AA Gent	29-34
7. Lierse	29-31
8. Cercle Brugge	29-31
9. Germ. Ekeren	29-30
10. RWD Molenbeek	29-26
11. Waregem	29-26
12. Lokeren	29-26
13. Beveren	29-23
14. Charleroi	29-22
15. Club Luik	29-22
16. Racing Genk	29-21
17. KV Kortrijk	29-18
18. Eendr. Aalst	29-12

Eintracht Frankfurt moet punt inleveren

VFB Stuttgart en Dortmund samen op kop in Bundesliga

HAMBURG - VFB Stuttgart heeft na de overwinning (2-0) op Nürnberg de eerste plaats in de Bundesliga overgenomen. Dat kon omdat Eintracht Frankfurt een punt verloor bij middenmoter Borussia Mönchengladbach (1-1).

Stuttgart deelt de koppositie met Borussia Dortmund, dat won van Bayern München (3-0). Leverkusen blijft de lijstaanvoerder op drie punten volgen, door Kaiserslautern te verslaan (3-0). Voor de kampioenen betekende dat alweer de negende nederlaag van het seizoen.

Hamburger SV en Wattenscheid deelden de punten (1-1) in het duel dat in het teken stond van de strijd tegen de degradatie. Debutant Stuttgarter Kickers, ook nog niet veilig, versloeg hekkesluiter Fortuna Düsseldorf (3-1). Bochum, eveneens zwaar in de verdrukking, haalde een punt bij Karlsruher SC (1-1).

Voor de stunt van het weekeinde zorgde Borussia Mönchengladbach, dat Eintracht Frankfurt van de eerste plaats haalde. De formatie van trainer Geldsdorf, die enkele dagen eerder na zware strijd ten koste van Leverkusen de finale van de strijd om de Duitse beker had bereikt, overtuigde vanwege de enorme inzet. Het technisch overwicht van Frankfurt werd daardoor teniet gedaan.

Voor bijna 30.000 toeschouwers opende Criens in de eerste helft de score voor de thuisclubs. Hij kopte raak na een voorzet van de sterk spelende Kastenmaier. Sippel, die altijd mag opdraven als Eintracht Frankfurt achterstaat, bewees na de rust zijn waarde als joker. Op aangeven van Jeboah maakte hij gelijk.

ONGESLAGEN

Voor de negende achtereenvolgende keer bleef VFB Stuttgart ongeslagen. Tegen Nürnberg, op jacht naar plaatsing voor Europees voetbal, werd het 2-0. De ploeg van trainer Daum vergrootte daarmee de kans voor de vierde keer kampioen te worden.

Sammer maakte de doelpunten voor de thuisclub. De speler uit de voormalige DDR deed dat voor de rust. De eerste met het hoofd op aangeven van Gaudino, geholpen door een foutje van doelman Kopke, de tweede door een prachtig schot van afstand. De overwinning van Stuttgart was verdiend. De ploeg beheerste het duel van begin tot eind.

Leverkusen had het duel met Kaiserslautern na veertien minuten al min of meer beslist. Op dat moment leidde de ploeg met 2-0, door doelpunten van Buncol en Thom. Na de hervatting zorgde Kirsten voor de derde treffer.

De kans op plaatsing voor Europees voetbal werd daardoor kleiner voor Kaiserslautern, vorig seizoen nog de verrassende kampioen. In het Ulrich-Haberland-stadion leed de ploeg de vierde opeenvolgende nederlaag in een uitwedstrijd. Leverkusen, de succesvolste club in de Bundesliga sinds de winterstop, won voor de zevende keer op rij in eigen huis. Uitblinkers bij de thuisclub waren de aanvallers Kirsten en Thom en de naar Bayern München vertrekkende Braziliaan Jorginho.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de daarbij behorende stand in Duitsland na de 32e speeldag:

Karlsruher SC - VFL Bochum 1-1, Werder Bremen - Dynamo Dresden 2-0, VFB Stuttgart - FC Nürnberg 2-0, Borussia Mönchengladbach - Eintracht Frankfurt 1-1, Wattenscheid - Hamburger SV 1-1, Bayer Leverkusen - FC Kaiserslautern 3-0, MSV Duisburg - FC Köln 1-3. Fortuna Düsseldorf - Stuttgarter Kickers 1-3, Hansa Rostock - Schalke '04 2-0, Borussia Dortmund -Bayern München 3-0.

Stand:

1. VFB Stuttgart	32-43
2. Bor. Dortmund	32-43
3. Eint. Frankfurt	32-42
4. Leverkusen	32-40
5. Kaiserslautern	32-37
6. FC Nürnberg	32-36
7. FC Köln	32-35
8. Werder Bremen	32-34
9. Karlsruher SC	32-31
10. Borussia MG	32-30
11. Schalke '04	32-29
12. Bayern München	32-29
13. Hansa Rostock	32-29
14. MSV Duisburg	32-28
15. Hamburger SV	32-28
16. Wattenscheid	32-27
17. Stutt. Kickers	32-26
18. Dynamo Dresden	32-26
19. VFL Bochum	32-26
20. Fort. Düsseldorf	32-21

Heynckes naar Atletico Bilbao

MUENCHEN - Jupp Heynckes ondertekent een tweejarig contract bij Athletic Bilbao.

De vorig jaar bij Bayern München ontslagen ex-Duitse international wordt zaterdag door de meervoudige Spaanse voetbalkampioen voorgesteld.

De 46-jarige Heynckes werd aan het begin van het seizoen door Bayern op non-actief gesteld en opgevolgd door de inmiddels ook alweer aan de kant geschoven Soren Lerby.

Geweld in Zuid-Afrika: 25 doden

JOHANNESBURG - In Zuid-Afrika zijn het afgelopen weekeinde ten minste 25 doden gevallen bij ongeregeldheden in de steden Johannesburg en Natal, zo heeft de politie maandag meegedeeld. De meeste doden vielen in Tembisa, ten oosten van Johannesburg, toen gewapende mannen vanuit een busje zes passanten doodschoten. In Natal werden vijf mensen gedood door een benzinebom die vermoedelijk door leden van het ANC in hun huis werd gegooid en in Alexandra werden de lichamen van vijf mishandelde mannen gevonden. Leiders van het ANC, Inkatha en de regering, die onderhandelen over een nieuwe grondwet, zeiden dat er geen algemene verkiezingen kunnen komen zolang het geweld aanhoudt.

Flinke welpen



WILLEMSTAD — *Kevin Perret Gentil en Jonathan Luckmann van de J. S. Scouwegroep 8 kregen onlangs het hoogste insigne voor welpen opgespeld.*

De jongens werden niet zomaar 'bevorderd' zij moesten eerst hun kunnen tonen door verscheidene insignes zoals: waterrat, acrobaat, handige jongen, eerste helper, tuinman, en fotograaf af te werken.

Akela Jeane Felida deed de wolven hun speldjes op. Deze mogen zij blijven dragen als zij verkenners zijn.

Mini-top onderwijs

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op St. Maarten heeft de afgelopen dagen een mini-top plaats gevonden tussen de gedeputeerden van onderwijs en cultuur en de minister van onderwijs om te komen tot een eilandelijk onderwijs-overleg orgaan.

Ook werd beraad gepleegd over eem nieuw tussen de Antillen, Nederland en Aruba af te sluiten protocol onderwijs/cultuurzaken. Het huidige protocol loopt binnenkort af.

Gedeputeerde Dito Mendes - die in het nieuwe BC niet meer met onderwijs is belast - woonde een deel van de top bij. Hij keerde wegens vele andere werkzaamheden vroegtijdig terug naar Curaçao, verklaarde Mendes gisteren aan de Amigoe. Onderwijs is zoals bekend overgenomen door een partijgenote van Mendes, Lelia Peternella.

Hij zei dat het doel van de bijeenkomst was een aanvang van gesprekken tussen de eilanden om te komen tot een overlegorgaan onderwijs.

Curaçao Regatta op volle toeren

Boks/Kortmann snelsten op eerste wedstrijddag

WILLEMSTAD — Gisteren werden de eerste twee officiële catamaranwedstrijden van de Curaçao Regatta 1992 gezeild. Alhoewel de definitieve resultaten pas vanmiddag bekend worden gemaakt, geven de voorlopige uitslagen al een aardige indicatie van het wedstrijdverloop. De 'overal' winnaars van de Curaçao Regatta 1991, het Nederlandse team Herman Boks en Hanno Kortmann, zijn ook de regatta van dit jaar weer uitstekend van start gegaan. Met hun snelle 'cat' van het type Tornado wisten deze topzeilers beide wedstrijden als eerste te finishen.

Volgens Boks en Kortmann waren de zeilcondities op de Curaçaose wateren zoals altijd weer ideaal voor de catamaranzeilers: veel wind, veel golven, een heerlijk klimaat. Maakt het team Boks/Kortmann een goede kans om ook dit jaar de regatta te winnen? Kortmann: "Natuurlijk willen we deze regatta graag weer winnen, dat is natuurlijk altijd iets waar je naar streeft. Of dat lukt, dat weet ik niet. Er zijn een aantal goede concurrenten. Erik Troost met zijn Prindle 16 bij voorbeeld vaart gigantisch goed".

Boks: "We zijn de afgelopen dagen hard aan het trainen geweest. De eerste twee officiële wedstrijden waren heel leuk, heel spannend. De zeilcondities hier zijn ideaal voor mij. Ik ben een lichtweer-zeiler én een echte woestwater-zeiler. In Nederland vaar ik altijd met een andere zeilpartner. Hanno is mijn opstapmaat voor Curaçao en dat doet hij geweldig. Het is haast onvoorstelbaar dat hij in zo'n korte tijd op een Tornado heeft leren zeilen. Vorig jaar is hij er bij mij opgestapt, we hebben het hier eventjes geleerd en dit jaar is hij er zo weer opgestapt. Daar neem ik gewoonlijk mijn petje voor af".

Hoe is het dit jaar gesteld met de kwaliteit van het deelnemersveld. Kortmann: "Vergeleken met vorig jaar is er niet veel verschil. Het is een beetje raar om te zeggen van jezelf dat je goed vaart, maar wij behoren wel tot de teams die kans maken om te winnen, evenals het team Heemskerk en het Prindle 16-team van Erik Troost. Daarnaast moeten we ook die Amerikanen in de gaten houden. Vorig jaar zijn ze pas sterk opgekomen in het verloop van de wedstrijden, maar nu zaten ze er de eerste race al heel goed bij".

"Er doet ook een Fransman mee, maar die heb ik nog niet op het water gezien. Die heeft in Frankrijk wel zijn boot in de container gepakt, maar die is per ongeluk een paar onderdelen vergeten. Elk moment kan hij per expresse-post uit de Verenigde Staten de missende onderdelen krijgen. Als hij dan eindelijk van start kan gaan, dan moet hij wel een beetje geluk hebben en sterk zeilen. Anders loopt hij natuurlijk nooit meer in op het deelnemersveld".

Boks: "De Antillianen zeilen ook leuk mee. Ze hebben hier niet zoveel kansen om in serieus wedstrijdverband te trainen. Ikzelf heb vijf jaar lang heel intensief gezeild, ik heb in de Olympische klasse meegedraaid. Dat is een voorsprong die de meeste Antillianen niet hebben. Die jongens hebben hier geen concurrenten waar ze regelmatig tegen kunnen varen. In dat licht bezien, vind ik dat ze dan toch heel goed presteren".

Kortman: "De sfeer tijdens deze regatta is weer gigantisch goed. Ik denk dat één van de leuke onderdelen van de Curaçao Regatta het onderlinge contact is tussen zeilers van allerlei nationaliteiten. Het is ieder jaar weer leuk om elkaar te zien. Je maakt vrienden in zo'n week, die Amerikanen bij voorbeeld dat worden vrienden. Dat zullen we nu ook met de zielers van Sint Maarten krijgen als je die volgend jaar weer ziet. Ik hoop dat er komend jaar meer Fransen, Duitsers en misschien ook Engelsen mee gaan doen. Dat is het leuke van zo'n evenement: hoe internationaler, hoe leuker".

Boks: "Caribbean Eventures doet het als organisator uitstekend. Ik vind het persoonlijk allemaal perfect georganiseerd. De regatta is behoorlijk op de commerciële toer gegaan, maar dat heeft alleen maar voordelen. Ik zie wel wat in deze aanpak. Je moet de sponsors even wat tijd geven om hierop te reageren, maar als één keer die filmbeelden de wereld ingaan, dan denk ik dat je volgend jaar een hoop respons krijgt".

Kortmann: "Ik denk dat je het niet anders kan aanpakken dan op deze manier omdat je immers veel buitenlandse zeilers hierheen wilt halen. Nou dan blijft er maar één ding over: dan moet je het heel professioneel aanpakken. Tot dusverre zit het gigantisch goed in elkaar".

Voorlopige uitslagen:

Eerste race: 1. H. Boks (Tornado); 2. E. Troost (Prindle 16); 3. Richard Bliss (Nacra 5.8); 4. P. Heemskerk (Nacra 6) en 5. Robert Onsgard (Prindle 19).

Tweede race: 1. H. Boks (Tornado); 2. P. Heemskerk (Nacra 6); 3. Richard Bliss (Nacra 5.8); 4. Mike Tierney (Prindle 19) en 5. E. Troost (Prindle 16).

WILLEMSTAD — De 31-jarige A.G. is dinsdagavond op heterdaad betrapt bij een poging tot inbraak in een supermarkt aan de De Ruyterkade. Een bewaker in de binnenstad signaleerde de man in gezelschap van - zoals later bleek - de 24-jarige J.V. De laatste kon ontvluchten. Bij inspectie bleek dat een deel van het dak van de supermarkt door de mannen vernield was. G. is overgedragen aan de politie.

Mali-stembus: Nog geen president

BAMAKO - Alpha Oumar Konare, die namens de Bond voor democratie in Mali (Adema) meedeed aan de zondag gehouden presidentsverkiezingen in Mali, is duidelijk als eerste geëindigd.
Maar het ziet er naar uit dat hij tekort komt om in de eerste ronde gekozen te zijn. Daartoe heeft hij vijftig procent van de stemmen nodig plus een stem. Zo ver lijkt hij het net niet te brengen: Toen de helft van de stemmen geteld was, stond Konare op ruim 46 procent van de stemmen. De tweede en beslissende ronde wordt gehouden op 26 april. De verkiezingen van zondag waren de eerste vrije presidentsverkiezingen sinds Mali in 1960 onafhankelijk werd van Frankrijk.

Gebruik geweer geleerd



JERUZALEM - *Een Israëlische soldaat legt aan een Russisch meisje uit hoe een geweer te bedienen. Het Russische meisje wacht namelijk op haar oproep voor de militaire dienstplicht in het Israëlische leger. Voor dienstplichtigen worden kampen georganiseerd om hen wegwijs te maken in het leger.*
(AFP-satellietfoto)

Bij verkiezingen in Iran:
Tweede ronde nodig voor helft van kiesdistricten

TEHERAN - Na telling van de stemmen in 193 van de 196 kiesdistricten in Iran maandag, is gebleken dat 132 kandidaten bij de eerste ronde van de parlementsverkiezingen zeker zijn van een zetel.

Van de hoofdstad Teheran, goed voor dertig zetels in het parlement, waren nog geen definitieve resultaten bekend. Duidelijk was wel dat de revolutionaire kandidaten in Teheran kans lopen al hun zetels te verliezen. Zeker van een zetel zijn ongeveer honderd onafhankelijken (geen geestelijken en geen revolutionairen), "gematigden" rond president Rafsanjani en verder mensen die als hun geestverwanten beschouwd zouden kunnen worden.

Het parlement telt 270 zetels. Na de laatste verkiezingen in 1988 waren ongeveer 165 zetels in handen van de revolutionairen, van wie een deel zich overigens al geregeld achter wetsvoorstellen van Rafsanjani opstelde en hem zo aan een meerderheid hielp.

In Caïro:
Libië daagt Israël voor rechtbank

CAIRO - Een Egyptische rechtbank is donderdag begonnen met de behandeling van een zaak over het neerschieten van een Libisch vliegtuig door Israël negentien jaar geleden.
De zaak is aangebracht door de zoon van een Libische minister die bij de vliegramp de dood vond. Hij eist dat Israël zo'n zestig miljoen gulden schadevergoeding betaalt en dat twee Israëlische generaals in Caïro voor oorlogsmisdaden worden berecht. Volgens Jeruzalem weigerde het toestel orders om te landen op te volgen en vreesde Israël voor een aanval. Bij de ramp kwamen 106 inzittenden van het Libische vliegtuig om het leven. De Egyptische rechter verdaagde de zitting tot 14 mei om de Israëlische ambassade in Caïro te informeren over de aanklacht.

Volgens Egyptisch persbureau:
Sudanees leger bezig met elimineren verzet

KHARTUM - Het Sudanese regeringsleger, bezig aan het grootste offensief in jaren, rukt met alle kracht op tegen de opstandelingen in het zuiden van het land.
Na de inname van de stad Bor is het leger nog maar 25 kilometer verwijderd van Torit, waar het hoofdkwartier van het Sudanese Volksbevrijdingsleger (SPLA) is gevestigd, zo meldt het Egyptische persbureau MENA vrijdag. De militairen streven ernaar Torit en de stad Kapoeta voor het eind van de maand te veroveren en voor het eind van het jaar het verzet op de knieen te dwingen.

Khartum zou het grootste deel van zijn negentigduizend man sterke leger naar het -overwegend christelijke en animistische- zuiden hebben verplaatst, waar het SPLA sinds 1983 vecht tegen wat het ziet als de dominantie van het Islamitische noorden.

Melk gratis in Veldhoven

VELDHOVEN - De Veldhovense veehouder W. Kouwenberg geeft zijn melk gratis weg aan iedereen die er belangstelling voor heeft.

Om consumenten op zijn eenmans-actie te attenderen heeft hij in zijn tuin grote borden staan met daarop "Niet in de zee of in de plee, maar neem hem gratis mee". Volgens Kouwenberg is er veel belangstelling voor de gratis melk. "De mensen staan net niet in de rij, maar het is een komen en gaan. Ze komen met flessen, potten en emmers. Ik denk dat ik vanmiddag mijn hele dagproduktie van zevenhonderd liter kwijt ben", aldus Kouwenberg.

Hij zegt het doodzonde te vinden dat zijn melk dreigde te worden vernietigd. "Daarom heb ik besloten de melk gratis weg te geven". Over de stakingen in de zuivelindustrie laat hij zich niet uit. "Ik wil niemand voor het hoofd stoten". Kouwenberg wil met zijn actie doorgaan totdat hij zijn melk weer normaal kan leveren aan de zuivelfabriek.

Grote leider Kims geheim: Optimisme

WASHINGTON - President Kim Il-Sung wil de betrekkingen tussen Noord-Korea en de Verenigde Staten verbeteren.

Hij zei dit in een vraaggesprek met het blad Washington Times. De krant sprak hem dinsdag in zijn paleis in Pyongyang. Het is voor het eerst in vele jaren dat Kim Il-Sung een interview toestaat aan een Amerikaans medium. Kim - in Noord-Korea aangesproken met 'grote leider' - zei een einde te willen maken aan de vijandelijkheden tussen beide landen en zo snel mogelijk een ambassade te willen openen in Washington.

Kim Il-Sung zei tegen de krant dat het geheim van zijn lange leven - hij is het langst regerende staatshoofd ter wereld - lag in optimisme. "Dat is mijn filosofie. Zelfs als de hemel op ons valt, zal er voor mij altijd een gat zijn waardoor ik kan opstijgen".

Dominicaanse bonden: Dialoog over arbeidsrecht

SANTO DOMINGO - Vijf vakverbonden in de Dominicaanse Republiek hebben het voorstel gelanceerd voor een dialoog met de organisaties van particuliere ondernemers in verband met een vernieuwd Wetboek van het arbeidsrecht.

In samenspraak met de werkgevers wil de Dominicaanse vakbeweging een aantal amendementen voorstellen op dit nieuwe wetboek. Zoals het nu ter tafel ligt acht de vakbeweging het wetboek "ongewenst". Overigens dateert het wetboek al van 1955. Het is onlangs door het huis van afgevaardigden in zijn vernieuwde versie goedgekeurd en nu is het wachten op de senaat. Bij de werkgevers is men ook ongelukkig met de nu voorgestelde wetsteksten.

Amnesty: Zorg over executies in VS

DEN HAAG - De internationale mensenrechtenorganisatie Amnesty International is verontrust over de "schrikbarende toename van executies van ter doodveroordeelden" in de Verenigde Staten.

Eind 1991 bevonden zich 2.547 gevangenen in de dodencellen in de VS. In dat jaar hadden in totaal veertien executies plaats. In de eerste drie maanden van dit jaar zijn al tien doodvonnissen voltrokken, waarvan vier in Texas.

Tripoli in ongelijk gesteld



■ *DEN HAAG - Het Internationaal gerechtshof in Den Haag stond dinsdag in het middelpunt van de internationale aandacht. Het deed toen uitspraak in de zaak welke Libië had aangespannen met de bedoeling zich de sancties van de Verenigde Naties van het lijf te houden. Tot de sancties was door de Veiligheidsraad besloten op aandringen van de Verenigde Staten, Groot Brittannië en Frankrijk. Libië wilde via het Haagse hof gedaan krijgen dat deze landen de pin op de neus zouden krijgen waar zij Libië al geruime tijd proberen te dwingen om verdachten van twee aanslagen op een Amerikaans en een Frans vliegtuig uit te leveren ter berechting en/of verhoor in verband met deze aanslagen. Libië's verzoek werd echter afgewezen: de sancties kunnen doorgaan. Vandaag kunnen de sancties tegen Libië afkomen. Bij de foto: De Japanse rechter Shiguru Oda (midden) las als vice-president van het hof de uitspraak voor.*

(AFP-satellietfoto)

De Rotterdamse havenbedrijven Graan Elevator Maatschappij (GEM), Frans Swarttouw en Interstevedoring hebben besloten tot een volledige integratie. Al in september 1991 was vergaande samenwerking tussen de drie aangekondigd. De bedrijven worden geïntegreerd binnen European Bulk Services (EBS).

Lockerbie-uitspraak van Internationaal hof: Primaat erkent V-raad

DEN HAAG - Het Internationaal gerechtshof in Den Haag heeft zich neergelegd bij het primaat van de Veiligheidsraad. Dat is het eensgezinde oordeel van deskundigen na de uitspraak woensdag, waarin het hoogste juridische orgaan van de Verenigde Naties besloot de Veiligheidsraad inzake Libië niet terug te fluiten.

De uitspraak "zet een punt achter de discussie over de verhouding tussen het hof en de raad", aldus Dick Leurdijk van het Instituut Clingendael in Den Haag. Door hun beslissingen maken beide instellingen volkenrecht maar volgens Leurdijk stelt het hof zich nu "op het tweede plan". Het hof in Den Haag verwierp woensdag een verzoek van Libië om de Verenigde Staten en Groot-Brittannië op te dragen het Noordafrikaanse land niet langer onder druk te zetten. Gesteund door de V-raad eisen de twee Westerse landen uitlevering van twee Libiërs die verdacht worden van verantwoordelijkheid in de Lockerbie-ramp. In zijn uitspraak stelt het hof dat verplichtingen die voortvloeien uit resoluties van de Veiligheidsraad prevaleren boven andere internationale verdragen.

Slechts eenmaal eerder bogen de Veiligheidsraad en het hof zich tegelijkertijd over eenzelfde zaak, die van de Amerikaanse gijzelaars in Iran in 1979 en 1980. Pas nadat de raad door een Russisch veto was verlamd, oordeelde het hof dat Iran zich schuldig maakte aan schending van het volkenrecht.

Volgens Frans von der Dunk van het Leidse instituut voor lucht- en ruimterecht deed het hof die uitspraak alleen omdat de V-raad niet tot actie besloot. "Nu ligt dat heel anders en erkent het hof het primaat van de Veiligheidsraad."

Ook Harry Post, docent volkenrecht van de universiteit van Utrecht, beoordeelt de uitspraak inzake Libië als "volkenrechtelijk correct". De V-raad beroept zich in resolutie 748, volgens welke woensdagochtend sancties tegen Libië van kracht zouden worden, op hoofdstuk zeven van het Handvest van de Verenigde Naties. Dat hoofdstuk over vrede en veiligheid biedt de raad de mogelijkheid besluiten te nemen die voor alle landen bindend zijn.

Dat het hof "niet door de beslissingen van de V-raad wil heenfietsen", komt volgens Menno Kamminga, hoofddocent volkenrecht van de Erasmus universiteit, voort uit voorzichtigheid. Het hof is volgens hem bevreesd om landen tegen zich in het harnas te jagen.

Halverwege de jaren tachtig bleven de VS weg toen Nicaragua een proces had aangespannen tegen Washington, over de Amerikaanse steun aan Nicaraguaanse rebellen. Het voor Nicaragua gunstige oordeel legden de VS toen naast zich neer.

POLITIEK

Kamminga meent dat het gerechtshof ditmaal te voorzichtig is, en spreekt van een "gemiste kans". Het zou "eleganter" zijn geweest indien het hof de VS en Washington had opgedragen geen dwangmaatregelen te nemen waarmee de Veiligheidsraad niet heeft ingestemd. Libië heeft zich steeds bevreesd getoond voor een militaire aanval en verwees daarbij naar een bombardement zes jaar geleden op twee Libische steden.

Overigens heeft Libië de zaak niet definitief verloren. Het hof verwierp Libië's verzoek om zogenoemde "voorlopige maatregelen", vergelijkbaar met een kort geding, maar doet nog een definitieve uitspraak. Het duidelijke oordeel woensdag geeft Libië echter weinig hoop. Bovendien kan een definitieve uitspraak meer dan een jaar op zich laten wachten en zal tegen die tijd mogelijk van weinig belang zijn.

Opvallend was dat vijf van de zestien rechters tegen het vonnis van het hof hebben gestemd. Tegen stemden de rechters uit de ontwikkelingslanden Algerije, Sri Lanka, Madagascar, Nigeria en Egypte. De rechter uit Egypte, El-Kosheri, was niet op de zitting aanwezig. Op verzoek van Libië was de Egyptenaar toegevoegd aan het hof, dat normaal uit vijftien rechters bestaat. Een land dat een zaak bij het hof aanhangig maakt, mag een extra rechter voordragen indien geen van de vijftien rechters uit dat land afkomstig is.

Een en ander wijst erop dat politieke overwegingen in de door Libië aangespannen zaak een rol hebben gespeeld. Vooral de ontwikkelingslanden zijn bevreesd dat de VS door hun dominantie in de V-raad de wereld hun wil kunnen opleggen. Op verdeeldheid wees ook de stemming over resolutie 748, toen vijf van de vijftien leden van de V-raad zich van stemming onthielden.

Libische diplomaat moet Brussel verlaten

Vliegtuig uit Libië niet welkom in Caïro

CAIRO - Egypte heeft een Libisch vliegtuig woensdagochtend de toegang tot zijn luchtruim ontzegd. Dat is bekendgemaakt door een woordvoerder van de Libische luchtvaartmaatschappij Libyan Arab Airlines. Een hoge Libische dilpomaat in Brussel is aangezegd te vertrekken. Een en ander gebeurt in verband met het ingaan van de sancties tegen Libië.

Het toestel van LAA met bestemming Caïro had 227 passagiers aan boord. Ondanks de Egyptische weigering is het Libische vliegtuig woensdagochtend opgestegen van de luchthaven bij Tripoli, de hoofdstad van Libië. Dat is bekendgemaakt door een woordvoerder van de Libische luchtvaartmaatschappij. Caïro geeft hiermee gevolg aan de VN-sancties tegen Libië welke van kracht zijn geworden.

Libië maakte woensdag bekend dat het door zal gaan met de zaak die het tegen Groot-Brittannië en de Verenigde Staten heeft aangespannen bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag. In eerste instantie heeft Libië deze zaak verloren. De "bodemprocedure" kan wel een jaar gaan duren.

Als gevolg van de sancties van de Veiligheidsraad tegen Libië wordt de op een na hoogste diplomaat van de Libische ambassade in Brussel uitgewezen. Dat heeft een woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag woensdag gezegd. Het gaat om mevrouw Zakia A El Sahli. Zij is een van de drie Libische diplomaten die tevens in Den Haag zijn geaccrediteerd. De drie Nederlandse diplomaten in de ambassade in Tripoli blijven op hun post om de 120 tot 150 Nederlanders die zich in Libië bevinden zo goed mogelijk terzijde te staan, aldus de woordvoerster.

Bouw begonnen van betonnen muur

Na serie explosies Etna-lava opgehouden

ZAFFERANA - Op de helling van de vulkaan de Etna op Sicilië zijn de pogingen de lavastroom in te dammen volgens reddingswerkers "technisch geslaagd". Met een reeks explosies werd de vloed gesmolten gesteente afgeremd. Dit hebben hulpverleners in de nacht van dinsdag op woensdag verklaard.

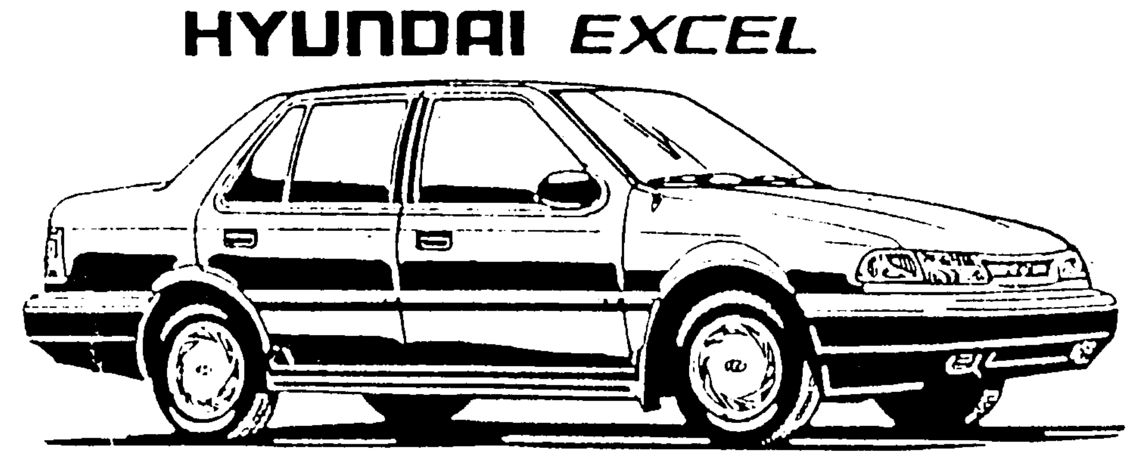
"De stroom moet over enkele uren tot staan kunnen worden gebracht. Dat is goed nieuws na de spanning in de afgelopen dagen", verklaarde burgemeester Alfredo Leonard, de burgemeester van Zafferana. Dit dorp op de oostelijke flank van de Etna wordt bedreigd door de lava. De Etna vertoont sinds december erupties. Experts van het Italiaanse leger lieten dinsdagavond kilo's explosieven ontploffen waardoor een gat ontstond in de bedding van de stroom, en de lava kon wegvloeien, zo verklaarden reddingswerkers.

"We hebben nu zeker enkele dagen en kunnen rustiger werken. De situatie is voorlopig minder ernstig, maar wij moeten niet vergeten dat de vulkaan heel krachtig is", zei de Italiaanse minister van Burgerbescherming, Nicolo Capria. Tijdens de adempauze zullen de werkzaamheden worden voortgezet om met helikopters een vijftig-tal blokken beton neer te laten om te trachten de grootste lavastroom om het dorp te leiden.

Rabin in moeilijkheden



■ *JERUZALEM - De leider van de Israëlische Arbeiderspartij Yitzhak Rabin had het dinsdag even benauwd toen hij als onderdeel van zijn verkiezingscampagne de markt van Jeruzalem bezocht. Daar werd hij lastig gevallen door leden van de radikale Kach-beweging. Er werden drie arrestaties verricht. Een der politieagenten raakte bij de actie gewond. Lijfwachten kwamen snel in actie tegen de Kach-fanaten.*



WILLEMSTAD — Op onderdag 16 april, in eze week van de uraçao Regatta 1992, ordt de spectaculaire tamaranrace rond uraçao verzeild. Speaal voor deze uiterste are en spannende zeiledstrijd is een groots pgezette veiligheidsopetie op touw gezet onder iding van de Koninkke Marine en -Luchtacht. De CITRO, de Citiens Rescue Organization an de Nederlandse ntillen, zal hierin een elangrijke ondersteuende rol spelen.

Mede-oprichter en voorter van de CITRO Joop ooijman: "Als de deelneers aan de Ronde van uraçao zich niet strikt aan e voorschiften houden, zijn e risico's niet te overzien. chipbreuk pal onder de verdelijke noordkust kan niet een tot verlies van de boot iden, ook ernstige persoonke ongelukken en zelfs vensgevaar zijn niet uit uiten".

De Rond-Curaçao-Race is en nieuw, op zichzelf taand onderdeel van de uraçao Regatta 1992, die t en met zaterdag 18 april ordt verzeild voor de kust n het Seaquariumstrand. e Ronde om Curaçao is alist een unicum, niet leen in de historie van de uraçao Regatta, maar ook de geschiedenis van de edstrijdzeilsport rond uraçao in het algemeen.

Deze prestigieuze monstercht zal slechts gezeild orden door maximaal tien varen catamaranbemanngen: de beste deelnemers t het regattaklassement. iteraard op basis van vrijilligheid. Men gaat om zes ur 's morgens van start bij t Seaquarium, vervolgens ert de uitputtingsslag naar ostpunt, naar Westpunt en eer terug naar het Seaquaum. De afstand rondom uraçao bedraagt 70,6 zeeijlen, wat gelijk staat aan 30,8 kilometer. Het rond uraçao zeilen zal grofweg sen de vijf en de tien uur beslag nemen.

De nieuwe organisatie van e Curaçao Regatta, Caribean Eventures nv, onderel van The CMC Group, troduceerde het spannende an om dit jaar tijdens de gatta voor het eerst in edstrijdvervand rondom uraçao te zeilen. Caribbean ventures werd op dat idee bracht door het winnende am van de Curaçao egatta van vorig jaar, de ederlanders Hanno ortman en Herman Boks.

Deze ervaren catamaranilers zeilden al jarenlang ee in de bekende en popure Ronde van het Nederndse eiland Texel, aaraan jaarlijks honderden tamaranzeilers uit de hele wereld deelnemen. Volens Kortmann en Boks zou en soortgelijke wedstrijd, aar dan rond Curaçao, een ieuwe uitdaging betekenen oor de deelnemers aan de uraçao Regatta. Caribbean ventures zag het evenent meteen zitten, zeker ok vanuit publiciteitsoogunt. Het zou immers een pectaculair hoogtepunt unnen worden van de uraçao Regatta 1992.

In overleg werd besloten m de zeiltechnische organitie en de wedstrijdleiding n de Ronde om Curaçao in anden te geven van de ekende Nederlandse wedrijdzeiler Tony van everen, die jarenlang de rganisator is geweest van e Ronde van Texel. De te ilen afstand rond Curaçao overigens ruim twee maal

Riskante rond-Curacao-race op 16 april

CITRO-voorzitter Kooijman: 'Gevaren van uitputtingsslag niet onderschatten'

zo lang als de afstand die bij de Ronde van Texel moet worden afgelegd. En daarnaast is er nog een groot aantal verschillen te noemen, waarbij in de eerste plaats gedacht moet worden aan de grote gevaren die de passage langs de Curaçaose noordkust met zich meebrengt. Er is immers niet voor niets zo'n uitgebreid veiligheidsplan ontworpen.

Voorzitter van de CITRO Joop Kooijman: "De Ronde-Curaçao-Race brengt inderdaad grote risico's met zich mee. Het gedrag van de zee aan de noordkant van Curaçao is onvoorspelbaar. De enorme kracht van de noord-oostpassaatwind zorgt voor woeste golven en een flinke stroming. Pal onder de noordkust is het voor zeilers zelfs levensgevaarlijk. Daar beuken de metershoge golven tegen de gekartelde rotskust om vervolgens weer op zeer onberekenbare wijze terug te slaan. Overigens is voor de deelnemers het ronden van de Oostpunt en Noordpunt absoluut het allergevaarlijkst. Daar komen de zeilers namelijk het dichtst bij de kust".

"Uiteraard zal speciaal voor deze risicovolle wedstrijd een groot aantal noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen getroffen worden. De leiding van deze uitgebreide veiligheidsoperatie ligt bij het Rescue Coordination Center Hato, dat wordt bemand door de Koninklijke Luchtmacht en -Marine. De CITRO heeft zich vrijwillig onder de leiding van dit Rescue Center geplaatst. Wij komen op hun verzoek in actie bij opsporings- en reddingswerkzaamheden, maar natuurlijk alleen voor zover onze eigen verantwoordelijkheid dit toelaat", aldus Joop Kooijman.

"In ieder geval zal de CITRO gedurende de Ronde van Curaçao optimaal toegerust aanwezig zijn, zowel op het water als aan wal. Het speciaal voor reddingswerkzaamheden opgeleide basistem van de CITRO telt achttien vrijwilligers. Zij trainen wekelijks en staan bij toerbeurt 'stand by', dag en nacht. Op 16 april staat dit team paraat om mensen in noodsituaties op zee op te sporen en uit de problemen te redden".

"Daarnaast", vervolgt Kooijman, "kan de CITRO rekenen op bijstand van een aantal sportvliegers, die een belangrijke rol spelen bij opsporingsdiensten, en motorjachteigenaren van Curaçao. Deze motorjachten zullen als volgboten meevaren in de Rond-Curaçao-Race. Om de risico's zoveel mogelijk te verkleinen, zal elk van de tien deelnemende catamarans vergezeld worden door een eigen volgboot van waaruit ook radiocommunicatie mogelijk is. Verder zijn er nog een aantal andere belangrijke vrijwilligers actief voor de CITRO, bij voorbeeld duikers en artsen".

Het complete deelnemersveld van de Ronde van Curaçao wordt begeleid door meerdere schepen, waaronder een tiental snelle Zodiacs van de marine op strategische plaatsen lang de noordkustroute en politieboten met medische begeleiding aan boord. Daarnaast is er ook controle op het wedstrijdveld vanuit de lucht, wat met name van belang is als er deelnemers in nood opgespoord moeten worden. De algehele veiligheidscoördinatie vindt plaats vanuit het grootste en belangrijkste marineschip, de 'Pelikaan', dat centraal gepositioneerd ligt in de bocht van Hato aan de noordkust. De 'Pelikaan' heeft onder meer een enorme kraan aan boord waarmee zo een omgeslagen catamaran uit het water getakeld kan worden.

Kooijman: "De CITRO zelf beschikt onder andere over een uitstekend toegeruste reddingsboot. De 'CITRO I' ligt altijd gereed op een trailer bij Playa Canoa aan de noordkust en kan over de weg met een Landcruise razendsnel naar de meest geschikte lanceerplaats worden gereden, dus zo dicht mogelijk bij de plaats des onheils, waar de boot dan te water kan worden gelaten. Het is een zeer snelle reddingsboot, die op vlak water zo'n vijftig kilometer per uur kan halen".

"Onze boot wordt bemand door een team van drie intensief getrainde vrijwilligers: een schipper die beschikt over voldoende koelbloedigheid en leidinggevende capaciteiten om reddingsoperaties in goede banen te leiden, een stuurman en een opstapper. De schipper van de 'CITRO I' moet uiteindelijk zelf bepalen of hij de boot al dan niet wil inzetten. Daarbij zal hij natuurlijk rekening houden met de risico's die een reddingsactie voor onze eigen mensen met zich mee brengt".

"De mogelijke gevaren van deze Rond-Curaçao-Race moet men beslist niet onderschatten", stelt Kooijman met klem. "Het gaat in dit verband niet alleen om de risico's voor de deelnemers, maar zeker ook voor de volgboten en de reddingswerkers. Daarom hebben wij de wedstrijdleiding dringend aangeraden een aantal noodzakelijke bepalingen in haar reglement op te nemen. Onze ondersteuning ter plaatse zal onder meer afhangen van het feit of men zich al dan niet aan deze regels houdt".

"Zo zijn wij van mening dat de race rond Curaçao alleen kan doorgaan als het maximum van tien deelnemende catamarans niet overschreden wordt en als er continu een minimale afstand tot de noordkust van twee zeemijlen wordt aangehouden. Op kortere afstand zijn de risico's echt niet te overzien. Bovendien kunnen wij geen reddingsacties uitvoeren pal onder de verradelijke noordkust. Dat is levensgevaarlijk. Wij moeten ook aan onze eigen mensen denken!"

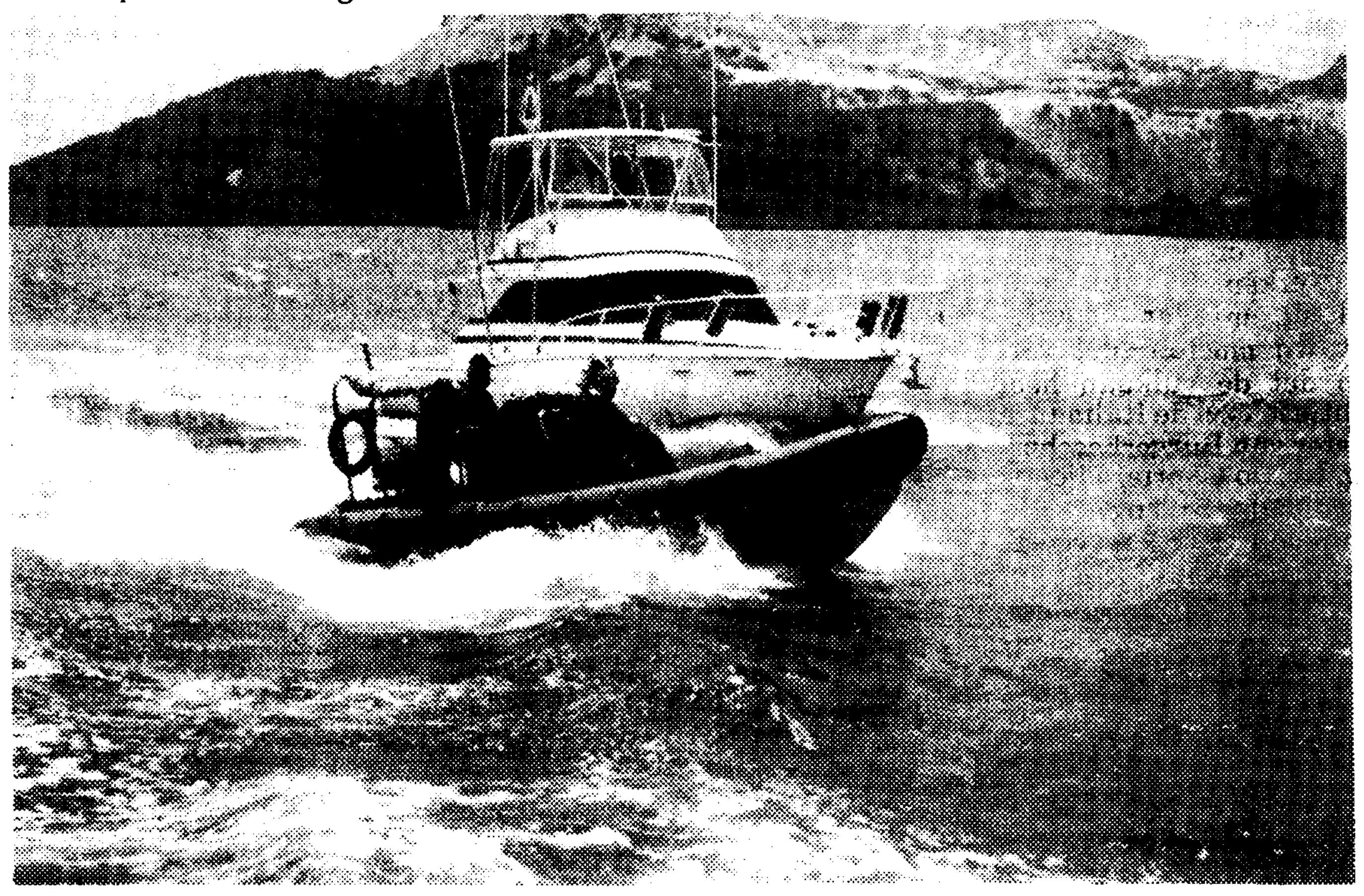
"In ieder geval moeten zeilers die onvoldoende ervaren zijn en zeilers die ondeugelijke of onvolledige toegeruste boten aan de start brengen, absoluut van deze wedstrijd worden uitgesloten. Dat is immers vragen om moeilijkheden. Verder moeten alle deelnemers een reddingsvest en volledig beschermende kleding en hoofdbedekking dragen. En zo zijn er voor deze Ronde van Curaçao nog een aantal minimumeisen gesteld waaraan beslist voldaan moet zijn".

"Hoe dan ook, de race rond Curaçao dient in elk geval te worden afgelast als het weer opvallend instabiel is, het zicht slecht is, of de voorspelde c.q. gemeten windkracht meer dan maximaal 25 knopen bedraagt. En dan praten we over uitschieters



die ik persoonlijk al aan de hoge kant acht. Zo'n vijftien tot achttien knopen zou in feite ideaal zijn. De deelnemers moeten zich er goed van bewust zijn dat ze voor eigen rekening en risico deelnemen en uiteindelijk op zichzelf moeten vertrouwen", benadrukt Kooijman. "Zij moeten weten dat reddingsboten de keuze zullen moeten maken om mensen op te pikken en gekapseisde boten aan hun lot over te laten. Ook al om niet achter te geraken op het wedstrijdveld".

"Kijk, als iedereen zich nu maar strikt aan de afspraken houdt, dan zijn de risico's van deze Ronde van Curaçao nog wel begrensd te houden. Dit zeilevenement is mijns inziens zeker de extra moeite waard. Als we door het goed organiseren van een dergelijk uniek evenement positieve internationale bekendheid aan de Curaçao Regatta kunnen geven, dan moet zo'n race gezeild worden. Voor een toeristisch eiland als Curaçao is het immers enorm belangrijk dat het op de wereldkaart van de watersport komt te staan. Als daarvoor enig pioneerwerk verricht moet worden, dan doen we dat toch zeker?"



■ *De CITRO-reddingsboot, 'CITRO I', werkt hier samen met een particuliere volgboot.*

DE CITIZENS Rescue Organization (CITRO) is een op Curaçao gevestigde stichting, die in 1976 werd opgericht met het doel de veiligheid in de wateren rondom Curaçao te bevorderen. De werkzaamheden van de CITRO bestaan uit het recruteren en opleiden van vrijwilligers, het geven van voorlichting over veilig gedrag op zee en uiteraard uit het opsporen en redden van mensen op zee in nood. In de afgelopen zestien jaar kwam de CITRO gemiddeld één keer per maand in actie en hebben de vrijwilligers van deze reddingsorganisatie in totaal meer dan honderd mensen veilig en wel aan wal gebracht.

Wat brengt mensen er toe om zich als actieve vrijwilliger in te zetten voor de CITRO? Joop Kooijman, voorzitter van de CITRO: "De meesten van onze permanente vrijwilligers zijn watersporters. Zij zijn vertrouwd met de zee, maar weten tevens dat diezelfde zee ook grote gevaren in zich kan bergen. Onze vrijwilligers zijn in dit verband sociaal gemotiveerde mensen. Zij trekken zich het lot aan van mensen die op zee in nood verkeren. Daarom vinden zij de activiteiten van een organisatie als de CITRO zo belangrijk. De reddingswerkzaamheden brengen soms grote risico's met zich mee, maar een geslaagde operatie geeft uiteraard ook grote voldoening".

De CITRO is een organisatie zonder directe overheidssteun. Voor haar noodzakelijke uitgaven, onder andere voor de exploitatie van de reddingsboot, is de CITRO daarom afhankelijk van donaties en bijdragen (eventueel in natura). Donaties zijn onmisbaar voor deze belangrijke reddingsorganisatie. Men kan zijn bijdrage ten behoeve van de CITRO storten op rekeningnummer 872.221.08, Maduro & Curiels Bank nv te Curaçao.

Van Lanschot bij Wilsoe

■ *WILLEMSTAD — Afgevaardigden van de directie van Van Lanschot Bankiers bracht op 7 april een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber Elmer Wilsoe. De afvaardiging bestond uit Harry Baten uit Nederland en Peter Bless uit Curaçao.*



Onder toezicht van VN-deskundigen

Iraks kernwapenfabriek met grond gelijk gemaakt

BAGHDAD - VN-experts hebben samen met Iraakse technici maandag het belangrijkste gebouw voor de productie van kernwapens in Al-Athyr opgeblazen, een militair-industrieel complex op veertig km van Baghdad.
Dimitri Perricos van de VN zei dat drie explosies het gebouw praktisch met de grond gelijkgemaakt hadden. Andere omliggende gebouwen zullen nog volgen, aldus Perricos. Het zijn er ongeveer honderd waarvan sommigen niet groter dan een bunker. Ook apparatuur waarvan de Iraakse regering zei dat die voor civiele doeleinden gebruikt kon worden, is in Al-Athyr verwoest.

Proces tegen Oosttimorezen al begonnen

Rapport over bloedbad op Timor bij Suharto

JAKARTA - De officiële Indonesische commissie die een onderzoek heeft ingesteld naar het bloedbad in Oost-Timor, heeft haar eindrapport aan president Suharto aangeboden, zo heeft minister van staat Murdiono dinsdag meegedeeld.
Murdiono verklaarde tegenover journalisten dat het eindrapport niet afwijkt van de conclusies van het voorlopige verslag die eind december van het vorig jaar werden bekendgemaakt, namelijk dat er in Dili op 12 november vijftig doden zijn gevallen en er negentig mensen vermist werden na het schieten van militairen op een stoet rouwenden. Het team bood maandag het 45-pagina's tellende rapport met vijf zakken met bijbehorende documenten, foto's, video- en geluidsopnamen via Murdiono aan de president aan.

Het leger heeft na de bekendmaking van het voorlopige rapport de hoogste commandanten van Oost-Timor vervangen. Drie officieren zijn ontslagen, drie anderen zijn overgeplaatst en vier militairen moeten terecht staan wegens hun rol bij de schietpartij of de daaropvolgende gebeurtenissen. Volgens de Indonesische autoriteiten moeten ook dertien Oosttimorezen in Jakarta en Dili voor de rechter verschijnen wegens hun betrokkenheid bij anti-Indonesische activiteiten voorafgaand aan de schietpartij.

De vooraanstaande Indonesische advocaat Luhut Pangaribuan, die in de Oosttimorese hoofdstad Dili twee burgers verdedigt in rechtszaken in verband met het bloedbad meent dat de autoriteiten nu ook soldaten voor de rechter moeten laten verschijnen. "Het leger moet de zittingen ook toegankelijk maken voor het publiek. Alles moet doorzichtig worden gemaakt. De mensen moeten weten welke stappen de regering tegen de overtreders heeft genomen, namen noemen van de schuldigen en de straffen bekendmaken die zij krijgen".

Palestijnen de les gelezen



■ *JERUZALEM - Een agent van de Israëlische grenspolitie spreekt een aantal Palestijnse jongeren toe. Nadat er weer eens stenen gegooid waren naar personeel van Israëlische veiligheidsdienst werden tientallen Palestijnen opgepakt in Jeruzalem.*
(AFP-satellietfoto)

BONN - De Duitse terreurorganisatie Rote Armee Fraktion (RAF) heeft aangekondigd haar strategie van geweld te veranderen.
De RAF zal voortaan afzien van terreur en moord. Dat staat althans in een verklaring die het Franse persbureau AFP in Bonn maandag heeft ontvangen. Volgens het Duitse ministerie van Justitie staat de echtheid van de verklaring nog niet vast. Het document dat vijf pagina's telt, draagt het beeldmerk van de linkse groepering: Een ster met een machinepistool.

Baker kritisch optreden Fujimori

OAS-missie naar Peru voor dialoog

WASHINGTON - De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft maandagavond besloten een missie naar Peru te sturen die "op hoog niveau een dialoog op gang moet brengen" tussen de verschillende politieke bewegingen in het land, zo is in diplomatieke kringen in Washington vernomen.
De ministers van Buitenlandse zaken van de OAS kwamen in Washington achter gesloten deuren bijeen om over de verkapte staatsgreep van president Alberto Fujimori te praten, die op 5 april het parlement ontbond en perscensuur instelde om "de democratie in Peru te redden". De ministers namen een resolutie aan waarin zij deze "ernstige incidenten ten zeerste betreuren" en zij "een dringend beroep doen" op Lima om de democratie in Peru te herstellen.

Voor het begin van de bijeenkomst had de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker de machtsgreep van Fujimori nog eens veroordeeld. De Verenigde Staten hebben laten weten dat Peru niet op Amerikaanse hulp hoeft te rekenen voor de democratie weer in ere hersteld is. "Onder het voorwendsel de democratie te redden, is zij vernietigd", aldus Baker.

Indianen op protestmars



BANOS - Zo'n tweedui- nd indianen van Ecuado- ans Amazonië zijn aan een otestmars begonnen welke n eind van deze maand in hoofdstad Quito moet engen. Zij willen de aan- cht vestigen op hun pro- m: hun landrechten welke eigd worden.

(AFP-satellietfoto)

OSKOU - De parle- tsvoorzitter van de treden enclave orno-Karabach in Azer- dzjan, Artoer rtsjian, is dinsdag ver- rd. Dat heeft het Rus- he persbureau Inter- gemeld.

34-jarige Mkrtsjian werd zijn woning in Stepana- t, de hoofdstad van de rwegend door Armeniërs oonde enclave, getroffen een salvo uit een auto- sch geweer. De daders sten te ontkomen. Verdere chtingen zijn er voor- og niet, aldus Interfax.

Libië: vluchten gaan door

TRIPOLI - De Libische luchtvaartmaatschappij zal ondanks het luchtembargo van de Verenigde Naties doorgaan met het uitvoeren van internationale vluchten.

Dat heeft de directeur-generaal van de Libyan Arab Airlines, Saleh Sirjani, woensdag verklaard. "Onze binnenlandse en internationale vluchten verlopen vandaag normaal", aldus Saleh Sirjani. Op het vliegveld van de Libische hoofdstad stonden woensdagochtend echter geen internationale vluchten aangekondigd. Twee vliegtuigen zijn woensdag aan het begin van de ochtend vanuit Tripoli vertrokken. Het ene toestel had Caïro als bestemming, het tweede vloog naar Accra. Caïro gaf het vliegtuig geen toestemming te landen.

VS, Serviërs en Belgrado schuld

Zagreb: Situatie nog verslechterd

ZAGREB - De situatie in de crisisgebieden van de voormalige Joegoslavische republieken Bosnië-Hercegovina en Kroatië is volgens Radio Zagreb in de nacht van dinsdag op woensdag verslechterd.

Vanuit Sarajevo berichtte de omroep dat gewapende Serviërs de Bosnische hoofdstad met artillerie hadden beschoten. Ooggetuigen meldden dat de strijd ook vanochtend nog doorging. Het openbaar vervoer lag stil omdat bij een aanval op de tramremise ongeveer twintig wagons zwaar zijn beschadigd.

De leider van de Serviërs in Bosnië, Karadzic, en de Bosnische president, Alija Izetbegovic, leider van de Moslims, hadden dinsdagavond via de televisie hun troepen nog opgedragen het door bemiddeling van de Europese Gemeenschap gesloten bestand te respecteren.

Ook in andere delen van de republiek, met name in het door Kroaten gedomineerde westelijke deel, ging de strijd voort. Het door Serviërs geleide federale leger viel de buitenwijken van de provinciehoofdstad Mostar aan. Tweederde van de 126.000 inwoners van deze stad is Moslim of Kroaat.

De Verenigde Staten hebben dinsdag felle kritiek uitgeoefend op Servië en het Joegoslavische leger.

Doorgaan grondwetsconventie loopt gevaar

ANC: Overleg vastgelopen door onbuigzaam Pretoria

JOHANNESBURG - Het Afrikaans Nationaal congres (ANC) heeft de Zuid-afrikaanse regering dinsdag beschuldigd van onbuigzaamheid in de onderhandelingen over democratie. De anti-apartheidsorganisatie dreigde met niet nader genoemde acties als er geen vooruitgang wordt geboekt.

"Wij zijn zeer bezorgd over het feit dat de vasthoudendheid van de regering niet van korte duur is, zoals wij aanvankelijk hadden gedacht", zo zei ANC-onderhandelaar Mohammed Valli Moosa. Het ANC beraadt zich op stappen als de regering zich zo onverzoenlijk blijft opstellen, zo zei Moosa. "Wij moeten ons misschien gaan bezinnen op het Codesa-proces. Wellicht moeten we nog meer doen". Hij zei niet of dit betekent dat het ANC zich mogelijk terugtrekt uit de onderhandelingen. Codesa staat voor Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika.

Pretoria begon harde standpunten in te nemen na het referendum vorige maand. De blanke kiezers schaarden zich toen in grote meerderheid achter president De Klerk die via onderhandelingen met een groot scala van groeperingen in Codesa een einde wil maken aan de apartheid. Als de regering deze houding niet wijzigt, is er weinig kans dat de gesprekken voor half mei, wanneer de tweede plenaire vergadering van Codesa is gepland, zullen leiden tot de gewenste overgangsregelingen. Volgens Moosa zijn de meeste problemen ontstaan in de werkgroep die zich bezighoudt met deze overgangsfase.

Pretoria heeft een stelsel voorgesteld van "voorbereidende raden", die zich tijdens de overgang naar een non-raciaal bewind bezig houden met kwesties als de begroting en de veiligheidstroepen. Het ANC heeft dergelijke multi-raciale raden van de hand gewezen en vergeleken met "speelgoed-telefoontjes". De organisatie eist een interim-orgaan met soevereine bevoegdheden die uitstijgen boven die van de regering.

Goede weekbestand in Guatemala

MEXICOSTAD - De Guatemalaanse guerrilla heeft in de Mexicaanse hoofdstad eenzijdig een driedaags bestand aangekondigd in verband met de viering van de Goede week.

Het bestand gaat woensdagavond in. Dit blijkt uit een communique dat in de Mexicaanse hoofdstad werd verspreid door de Nationale revolutionaire eenheid van Guatemala (URNO).

Turkse soldaten gedood door Kurden

DIYARBAKIR - Bij een overval van militante Kurdische separatisten zijn volgens officiële opgave maandag en dinsdag in het zuidoosten van Turkije negen Turkse soldaten om het leven gekomen.

Naar de autoriteiten dinsdag in Diyarbakir meedeelden, stierven maandag zeven soldaten in de buurt van het dorp Gorumlu in de grensprovincie Sirnak, toen guerrillastrijders van de Arbeiderspartij van Kurdistan (PKK) hen van achteren aanvielen. In de buurt van Palu in de provincie Elazig werden twee soldaten gedood en vier verwond. Het staat nog niet vast hoeveel doden er gevallen zijn aan de kant van de PKK.

Christoffelpark morgen weer open

WILLEMSTAD — Met ingang van morgen is de Zevenbergen-route (gele route) weer voor het publiek opengesteld. Maandenlang was deze route gesloten, omdat er geen tijd, mankracht en geld voor het dringende onderhoud was. Gisteren en vandaag hebben vijftig bemanningsleden van HMS De Kortenaer hard gewerkt om de route weer 'vrij' te krijgen.

De gele route biedt een unieke vegetatie en schitterende vergezichten, onder andere vanaf de *Seru Bientu*, die na een korte wandeling te bereiken is.

Gisteren en vandaag nog reden de *loaders* af en aan om stenen te storten in de gaten op de route. Marinemannen kapten dat het een lieve lust was en veegden de boel aan. Gisteren waren zij druk bezig met het hekwerk tussen Zorgvlied en Hiëronymus, dat overeind gezet moest worden.

Het park is de Kortenaer-bemanning zeer dankbaar voor het vele werk dat zij verzet hebben en hoopt dat het publiek in groten getale komt kijken naar het resultaat van hun verrichtingen.

Op 2e paasdag Christoffelklim

WILLEMSTAD — Op Tweede Paasdag vindt in alle vroegte de traditionele Christoffel-beklimming plaats. Vanaf vier uur zijn goedgeschoeide vroege vogels welkom bij de ingang van het Christoffelpark. Van daaruit vertrekken twee groepen klimmers onder begeleiding van *rangers* van het park te voet naar de top.

Elk jaar weer volbrengen honderden enthousiastelingen deze klim. Het is wat dringen aan de top, als iedereen boven is, maar wel gezellig. Het is de bedoeling om tegen zonsopgang bovenaan te komen, zodat de wandelaars de zon boven Bonaire kunnen zien opkomen.

Omdat de tocht voor een groot gedeelte in het donker plaatsvindt, wordt deelnemers gevraagd om een zaklantaarn mee te nemen. En uiteraard een paasei, dat de hongerige maag moet stillen.

Er zijn behalve de normale toegangsprijs van drie gulden vijftig geen extra kosten aan deze klimpartij verbonden. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk.

Totale kwaliteit staat voorop in Isla-beleid

WILLEMSTAD — Ter verwezenlijking van 'totale kwaliteit' heeft de ISLA in haar begroting van circa 454 miljoen gulden vier belangrijke elementen opgenomen. De directie van de Isla hecht grote waarde aan reductie van de kosten, de filosofie van totale kwaliteit, efficiëntie bij al haar operaties en de noodzaak om een oplossing te vinden voor enkele problemen die van groot belang zijn voor de ontwikkeling van het bedrijf.

Kostenreductie is en blijft van wezenlijk belang voor de Isla. "Doen we dit niet, dan missen we de boot in de internationale oliewereld", zo laat Isla-directeur Edmundo Cárdenas van Grieken in het bedrijfsblad *Nos Isla* weten. Het is absoluut noodzakelijk om de kosten van onderhoud, materiaal en energiegebruik terug te dringen.

Aan de filosofie van totale kwaliteit wordt grote waarde gehecht door de directie. Begin maart had zo'n 70 tot 80 procent van het personeel de opleidingsfase van deze filosofie achter de rug. De taak en de visie van het bedrijf werden daarin uitgedragen. Nu is het moment aangebroken om de visie van het bedrijf ook daadwerkelijk in de praktijk te brengen. Dat wil zeggen dat elke werknemer zich moet verdiepen in de werkprocessen en aan een voortdurende verbetering ervan dient te werken.

Verder werkt de directie samen met het personeel aan een optimaal rendement van de verschillende processen. De aandeelhouders hebben vastgesteld dat uit de ruwe aardolie 70 procent wordt gehaald van wat de Isla eruit kan of moet halen. Met dat percentage ligt de Isla beneden andere PDSVA-raffinaderijen (80 procent).

"Met andere woorden", zo gaat *Nos Isla* verder, "er is veel geld mee gemoeid en met kleine verbeteringen en creativiteit kan dat verminderd worden". Met een aantal voorbeelden wordt duidelijk gemaakt hoe efficiënter gewerkt kan worden.

Aspecten die van groot belang zijn voor de Isla betreffen voornamelijk personeel. In verband met gebrek aan kader op het eiland moet de raffinaderij roeien met de riemen die zij heeft. Een grondige reorganisatie van het bedrijf zal op korte termijn nodig zijn, terwijl op lange termijn gedacht moet worden aan het over laten komen van geschoold personeel. Curaçao zal daarop terdege voorbereid moeten worden. Voor dat personeel moeten immers verblijfs- en werkvergunningen worden aangevraagd; verder moet er voor onderdak en onderwijs gezorgd worden.

De begroting van 454 miljoen gulden is gebaseerd op de verwerking van de grootste hoeveelheid olie in de laatste tien jaar.

Nieuw leerboek accounting

WILLEMSTAD — Vandaag wordt het nieuwe accountingleerboek 'Bedrijfseconomie Berekend' aan de minister en gedeputeerde van onderwijs aangeboden.

Het boek is geschreven door mr. Carl Camelia van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en drs. Harry Bremmers van de Erasmus Universiteit van Rotterdam en is bestemd voor universitair en Hoger Beroepsonderwijs.

Dit leerboek is gedeeltelijk tot stand gekomen in de periode dat mr. Camelia, thans docent bij de sociaal economische faculteit van de UNA, als wetenschappelijk docent werkzaam is geweest bij de Erasmus Universiteit. Het boek is bijzonder omdat het zowel de bedrijfseconomie als de bedrijfscalculatie tot één geheel heeft geïntegreerd. Doordat een aanzienlijk aantal verwante of identieke onderwerpen uit traditioneel aparte vakken in elkaar zijn geschoven, ontstaat zowel bij de student als de docent een tijdsbesparing.

Ook menen de auteurs dat de student een beter begrip krijgt van de diverse thema's omdat bedrijfseconomische en rekentechnische aspecten niet van elkaar zijn gescheiden, maar gelijktijdig aan de orde komen.

***

EXXON heeft als laatste oliemaatschappij een schikking getroffen met de Amerikaanse staat Alaska in een dispuut over royalty's over de olieproduktie sinds 1970. Het concern zal 128 miljoen dollar betalen. Volgens Alaska hebben de oliemaatschappijen in totaal 902 miljoen dollar te weinig afgedragen, maar dat bedrag heeft de staat niet gekregen.

Afscheidsdienst dominee Schussler

WILLEMSTAD — Ds. Bert Schüssler heeft afgelopen zondagavond afscheid genomen in de Fortkerk als predikant van de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG) van Curaçao. Ds. Schüssler was als predikant van de VPG verbonden aan de wijkgemeente Emmakerk. In aanwezigheid van gouverneur mr. Jaime Saleh, minister-president Maria Liberia-Peters en monseigneur Wim Eillis en overige hoogwaardigheidsbekleders werd hij geprezen voor zijn inzet en toewijding die hij de afgelopen drieëneenhalf jaar aan de gemeente van de Emmakerk heeft gegeven.

Hij was een stimulans voor de jeugd- en jongerengroep binnen de VPG. Deze jeugdgroep heeft hem op een gospelachtige wijze, onder gitaarbegeleiding van Eddy Kleinveld, enige liederen vanuit Ps. 1 en Ps. 150 toegezongen. Ook de cantorij van de Emmakerk, onder leiding van Bita van Buuren en op de piano Johny Kleinmoedig, brachten enkele zeer toepasselijke liederen, zoals 'Father, we thank thee' en 'Prayer' ten gehore. Het orgel tijdens deze avonddienst werd bespeeld door Piet Mulder. Tijdens orgelspel werd er een aantal lievelingsliederen van de predikant ten gehore gebracht.

De predikant had als thema gekozen voor deze avonddienst 'Opgaan naar Jeruzalem'. Een zeer toepasselijke preek, aangezien Bert Schüssler en zijn vrouw Rommy en de kinderen Matthijs, Ezra en Anna Ruth binnenkort vertrekken naar Israël. Nes Ammin aldaar wordt zijn nieuwe gemeente.

Na afloop van deze zeer indrukwekkende afscheidsdienst werden hem en zijn gezin nog lovende woorden toegesproken door de voorzitter van de Centrale Kerkeraad Darsy Lopez, voorzitster van de Raad van Kerken van Curaçao, rabbijn van de joodse gemeente van Curaçao en namens de gemeenteleden van de Emmarkerk Piet Mulder en Bob v/d Steen sprak hem toe namens het ministerie.

Aangezien Bert Schüssler veelal de jeugd- en jongerengroep begeleidde op de gitaar tijdens jeugddiensten en hij hierdoor bekendheid kreeg als de predikant-met-de-gitaar werd namens Piet Mulder symbolisch een kleine gitaar, in een stoffen zak, aangeboden met daaraan bevestigd een cheque. De laatste opdracht die hij meekreeg en moet uitvoeren van de Emmakerkgangers was dat hij zelf in Nederland een twaalf-snarige gitaar moet gaan kopen.

Tot slot in zijn dankwoord sprak hij zijn erkentelijkheid en dankbaarheid uit voor alle goede woorden die hem deze avond ten deel waren gevallen. Want afscheid nemen is immers moeilijk. De tijd op Curaçao was een bijzondere tijd, een verrijkende tijd. Daarom neemt hij ook met weemoed en heimwee afscheid van Curaçao. Wat hem het diepst getroffen heeft, was de contacten met mensen. Hun achtergronden ervaringen uit het verleden en al deze ervaringen draag je dan diep mee in je hart. De aquarel die hem namens de CK werd aangeboden van Savonet dat deed hem bijzonder denken aan de eerste gesprekken die hij daar op het terras heeft gevoerd. Een mooie herinnering, aldus Bert Schüssler.

Om zijn erkentelijkheid aan de gemeente uit te drukken bood hij — mede namens zijn gezin — de wijkkerkeraad Emmakerk een prachtige Paaskaars aan. Die ondanks stakingen van posterijen en douane nog net op vrijdagmiddag te zijner huize werd bezorgd.

WILLEMSTAD — Unrefko start op 5 mei met een cursus voor voetbalscheidsrechters. Dit gebeurt in samenwerking met de scheidsrechterscommissie van de Curaçaose voetbalfederatie (FFK).

Men kan hiervoor contact opnemen met de volgende personen: Leo de Boer (tel.: 689249), Jack Odjahier (677946), Ronald Francisca (676057) en Jopi Silie (613170 of 613172).

INGEZONDEN

Spannend Setel

MENSEN, DIT wordt spannend. Op 14 april zijn Maria, Lio, Boeboeis, Joao, Pieter, Chino en wij allemaal begonnen met nul punten in de nieuwe gratis, echt waar gratis, klantenservice van onze Setel. Iedereen heeft zijn deelnemersformulier thuis ontvangen en het spel kan beginnen. Dit kost niets, nada, nothing, rien du tout. Wie aan het einde van deze maand zijn rekening op tijd betaalt, krijgt, gratis, zijn eerste één punt.

Eind mei is er weer een gratis punt voor het op tijd betalen. En zo kun je elke maand een gratis punt erbij verdienen. Het maximale aantal gratis punten zal wel rond de zevenhonderd liggen, afhankelijk van het moment van overlijden. Dan erven de kinderen die punten natuurlijk, na aftrek van de successierechten.

Ik lees het al in de kranten: "Setel geeft met grote droefenis kennis van het overlijden van Pieter Swakhoven. In leven houder van het hoogste aantal punten (677) in haar gratis service'. Om de spanning erin te houden, moet er wel, bij voorbeeld maandelijks in de lokale bladen een lijst van de top 100 gepubliceerd worden.

Ik hoor je al denken: "M... wat moet ik nu met al... punten?" Dat is geen ... tepis. Sta je bovenaan ... lijst en betaal je je reken... niet, dan wordt er niet ... aar pats boem een knop om... draaid op Santa Maria. ... dan komt mijnheer Ko... begeleid door een sociaal w... ster en bij zeer veel pun... een psychiater, persoon... bij jou voorrijden. Je wo... gewezen op de schande, ... je over je gezin brengt d... niet op tijd te betalen... consequenties als echtsch... ding, kinderen die zich ... meer op school durven la... zien, gniffelende buren en...

Na dit gesprek wordt d... door een monteur in ... keurig witte overall met ... gouden tangetje een draa... uit je toestel verwijderd... en dan kun je niet m... bellen. Je wilt je gezin ... verdriet niet aandoen ... haalt al huilend je po... monnee tevoorschijn.

"Uitstekend", zegt mi... heer Kook met een knip... naar zijn staf. Omdat ... zoveel punten had, mag ... voor deze keer gratis m... rijden in de limousine en ... op Santa Maria betalen. ... geet die extra 25 gulden ... mee te nemen!"

●PIETER SWAKHOV...
Cur...

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8806.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

Prijspeil Bonaire vorig jaar 4 procent gestegen

KRALENDIJK — Het consument-prijsindexcijfer voor Bonaire is in de maand december 1991 met 0,2 procent gestegen ten opzichte van de maand oktober van vorig jaar. Het indexcijfer was 102,8 in de maand oktober 1991 en is 103,0 geworden in december 1991.

Tussen oktober 1991 en december 1991 werden prijsstijgingen waargenomen in de sectoren 'dranken en rookwaren' (1,1%), 'woninginrichting en huisraad' (0,6%) en 'voeding' (0,4%). Prijsdaling werd daarentegen waargenomen in de sector 'kleding en schoeisel (0,3%).

In deze periode zijn vooral zuivelprodukten, wasmiddelen en sterke drank duurder geworden. Prijsdalingen werden waargenomen voor aardappelen, groenten, fruit en kleding.

Tussen december 1990 en december 1991 liep het prijsindexcijfer op van 100.6 naar 103.0, wat een stijging betekent van 2,4 procent. In het eerste kwartaal van 1991 werd op jaarbasis een stijging gemeten van 3,0 procent, vooral als gevolg van de toeneming van de olieprijzen. In de maanden daarna daalden de prijzen van aardolie en aardolieprodukten weer, waardoor in het tweede en derde kwartaal van 1991 prijsstijgingen werden gemeten van respectievelijk 1,0 procent en 2,1 procent op jaarbasis. In het vierde kwartaal van 1991 werd een prijsstijging gemeten van 4,3 procent. Deze versnelling is voornamelijk het gevolg van de ontwikkelingen in de prijzen van voeding, dranken en rookwaren.

De gemiddelde stijging over de afgelopen twaalf maanden vergeleken met de daaraan voorafgaande periode van twaalf maanden bedraagt vier procent.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Overleg met Kolegio





KRALENDIJK — De gedeputeerde van onderwijs Ramoncito Booi en het hoofd van dienst Pancho Cecilia hebben afgelopen week een vergadering belegd met het hoofd en personeel van het Kolegio Reina Beatrix. Er waren vele klachten over de communicatie tussen de school en het hoofd van dienst, aan wie het bestuur van de school gedelegeerd was.

Nadat het hoofd van de school via de persmedia aan de bel had getrokken, bleek het kennelijk mee te vallen, want in een vergadering tussen beide instanties was alles — volgens een bericht van de Eilandsvoorlichtingsdienst — weer pais en vree.

Op de foto: hoofd van dienst Pancho Cecilia, gedeputeerde Ramoncito Booi en Lea Bernabela, hoofd van de openbare school.

Op de andere foto's: het personeel van de school, onder wie ex-gedeputeerde van onderwijs Boeboei Cecilia en Henk Piek, de man die de eerste gesubsidieerde school wilde stichten.

Onderwijsbespreking



KRALENDIJK — Gedeputeerde Ramoncito Booi en zijn diensthoofd voor onderwijs Pancho Cecilia zijn de laatste dagen uiterst actief in het onderwijs.

In een serie vergaderingen met schoolhoofden, hoofd en personeel van de openbare school en schoolbesturen trachtten beide heren duidelijk te maken, dat in korte periode een stilstand van vijftien jaar onderwijs goedgemaakt moet worden. Niet alleen door de invoering van een nieuwe taal- en rekenmethode, maar tevens door het evalueren van de plaats die Papiamentu heeft in het onderwijs van de kleuter- en basisscholen.

Op de foto vergaderen Booi en zijn diensthoofd Cecilia met het bestuur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB).

Boeboei Cecilia: 'Booi moet waarheid spreken'

KRALENDIJK — De sedert enige dagen weer actieve voorzitter van de Partido Obrero Boneriano (POB), Carmo 'Boeboei' Cecilia, heeft een verklaring uitgegeven waarin hij herinnert aan zijn uitspraken tijdens het programma 'Aktualidat', dat na het nieuws wordt uitgezonden op Voz di Bonaire. Daarin sprak de partijleider en vroegere coalitiegenoot van de UPB zijn bezorgdheid uit over de manier waarop gedeputeerde Ramoncito Booi onderwijszaken behartigt. Enkele jaren geleden (1987-1989) was Cecilia gedeputeerde van onderwijs buiten de raad.

Tijdens het radio-interview attendeerde Cecilia vooral op het feit dat Ramoncito Booi altijd een tegenstander is geweest van de invoering van Papiamentu in het onderwijs. Ook zei Cecilia, dat Booi beslissingen nam die regelrecht in tegenspraak waren met hetgeen is opgenomen in de onderwijsnota 'Na kaminda pa un mihó Edukashon'.

Op de op- en aanmerkingen van Boeboei Cecilia werd onverwijld gereageerd door de Eilandsvoorlichtingsdienst (EVD) en Ramoncito Booi. Cecilia die een uitleg verwachtte waarom bepaalde maatregelen werden genomen, was onaangenaam verrast toen — naar zijn zeggen — bleek, dat Booi een politiek spelletje wilde spelen. "Dat betekent dat Ramoncito Booi verklaringen heeft afgelegd die niet waar zijn, terwijl hij bovendien een onjuiste weergave heeft gegeven van de feiten", aldus ex-gedeputeerde Boeboei Cecilia in zijn verklaring.

Cecilia zegt bij voorbeeld, dat hij wel de cursus voor Papiamentu heeft gevolgd en dat hij wel degelijk het eerste certificaat (van de vier, die ten slotte de bevoegdheid tot het geven van Papiamentu uitmaken; red.) heeft behaald. De overige drie certificaten heeft Cecilia niet kunnen halen, want, zo zegt hij, 'toen had hij de eer de bevolking te mogen dienen als gedeputeerde'.

In feite beschikt Cecilia dus over een eerste certificaat dat een proef is van kennis van de spelling en de grammatica van het Papiamentu. Zoals bekend, beschikt elke leerkracht die in 1986/87 op Bonaire werkte over dit eerste certificaat dat voor 1987 de bevoegdheid gaf voor het geven van les in het vak Papiamentu.

Met nadruk zegt Boeboei Cecilia dat hij ook heeft deelgenomen aan de workshops die op 29 en 30 mei 1987 door de Kopebo werden georganiseerd. Hij benadrukte daarbij vooral, dat hij altijd belangstelling heeft gehad voor de landstaal in het onderwijs.

Over de eventuele sluiting van de Sint Bernardusschool is Cecilia kort: "Ik ben blij dat gedeputeerde Booi van mening is veranderd. Een feit was echter wel, dat Booi — ondanks grote bezwaren van vele anderen, onder wie zijn partijgenoot Papa Statia — de Sint Bernardusschool wel degelijk wilde sluiten".

PARIJS - Een Franse rechtbank heeft Fouad Ali Salah, een militant lid van de pro-Iraanse Hezbollah, dinsdag tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld.
Hij is schuldig bevonden aan het opzetten van bomaanslagen in Parijs in de jaren 1985 en 1986 waarbij in totaal dertien mensen om het leven kwamen. Twee van zijn companen zijn ook tot levenslang veroordeeld terwijl een vierde terrorist twintig jaar celstraf opgelegd kreeg.

Danny Lo-Fo-Sang bezoekt Bonaire Junior Chamber

KRALENDIJK-
Op Donderdag 16 april zal de heer Danny S. Lo-Fo-Sang, Vice President voor 1992 van de Junior Chamber International, een bliksembezoek brengen aan de Junior Chamber Bonaire (Junior Kamer Bonaire).

Dit korte bezoek wordt door de leden zeer op prijs gesteld. Er is dan ook van alles aan gedaan om de beschikbare uren zo goed mogelijk te benutten.

Na zijn aankomst zal de heer Lo-Fo-Sang, samen met leden van het bestuur, een beleefdheids bezoek brengen aan de Gezaghebber van Bonaire.

Om ook op bestuursniveau met elkaar van gedachten te kunnen wisselen is een vergadering belegd in de pas geopende gelegenheid "La Escala", waarna een korte rondleiding op ons eiland op het programma staat.

Het verblijf van Danny Lo-Fo-Sang zal worden afgesloten met een lunch waarbij ook de overige leden van de Bonaire Junior Chamber kennis kunnen maken met deze Vice President. Ook de lunch vindt plaats in "La Escala".

In de namiddag vertrekt de heer Lo-Fo-Sang weer naar Curaçao van waaruit de reis verder gaat naar St. Maarten, USA en Canada.

Dit bezoek valt in het kader van de werkzaamheden van een JCI Vice President, wiens taak bestaat uit het begeleiden van de verschillende Junior Chamber secties, die onder zijn jurisdictie vallen. In dit geval zijn dat o.m. de Bahamas, Bermuda, Canada, Ned. Antillen en de Frans sprekende secties in Amerika.

Danny Lo-Fo-Sang is geboren 1952 in Paramaribo, Suriname alwaar hij eigenaar/manager is van een drukkerij/uitgeverij.

Commentaar Bonaire

Gerechtigheid

DE UITGEBREIDE VERSLAGEN van rechtszaken die op Bonaire in de media verschijnen, wijzen al in de richting van een grote belangstelling. Men wil graag het eigen rechtsgevoel afmeten aan dat van de rechter. Een situatie die op Bonaire wel tot enige misverstanden kan leiden. Vooral omdat — en dat is een uiterst kwalijke zaak — de media niet schromen om een verdachte al bij voorbaat schuldig te achten. Diefstal, fraude, corruptie, misdaad en 'white collar-crime' zijn insinuerende suggesties die de lokale correspondenten graag in hun artikel verweven.

Bonaire is niet verwend met een groot aantal duidelijke uitspraken in voor het publiek interessante zaken. Integendeel, de publieke mening was volledig anders dan die van de rechter in de zogenaamde WEB-sabotagezaak, in het geharrewar rond Bijkerk, in de houding van de Procureur-Generaal rond de Warahamakwestie en de zaak rond de van zijn taak ontheven ex-procuratiehouder van de Bonaire Trading Company (BTC).

Op de laatste na zijn de drie voorgaande alle afgerond. Het lijkt een logische, maar vooral afdoende zaak door op te merken, dat een rechter zich niet kan houden aan een publieke mening, aangezien het volk nauwelijks juridisch geschoold is en zeker niet in staat is artikelen in wetboeken te interpreteren.

Het lijkt een afdoende zaak, maar dat is het geenszins. Alvorens daarbij te wijzen op de zaak van de ex-procuratiehouder, is het goed nog eens even aandacht te besteden aan de zaak rond de vakbondsleider in de WEB-sabotagezaak. In deze zaak in eerste aanleg was op 15 december 1987 de eis van de officier van Justitie mr. B.F.A. van der Krabben drie jaar. Rechter mr. W.B. de Jong vonniste op 5 januari 1988 anderhalf jaar. Redelijk forse straf dus, waaraan een behoorlijke motivatie voorafgegaan behoorde te zijn. Dezelfde zaak, maar nu in Hoger Beroep: 25 maart 1988 eis van de Procureur-Generaal mr. Denie anderhalf jaar. Dus achttien maanden minder dan zijn collega op 15 december. Op 12 april vonnisten de mrs. Houtman, Torrenga en Bracht onmiddellijke invrijheidsstelling. Denie ging in cassatie. Op 10 oktober 1989 vernietigden de mrs. Bronkhorst en Van der Blink in de Hoge Raad het vonnis van mr. Houtman, mr. Torrenga en mr. Bracht.

Op 30 november 1989 opnieuw Hoger Beroep. Plotseling bleek PG mr. Denie zijn eis verlaagd te hebben tot twaalf maanden. Op 12 december 1989 ten slotte vonnisten mrs. Mijnssen, Bosch en De Lannoy twaalf maanden, waarvan voorwaardelijk 198 dagen. Dus voor een en hetzelfde feit werd tegen de vakbondsleider geëist: drie jaar, anderhalf jaar en twaalf maanden. Er waren ook drie vonnissen: anderhalf jaar, zes maanden (en onmiddellijke invrijheidsstelling) en zes maanden met een voorwaardelijke straf van 198 dagen. Voor rechters en andere juristen misschien een gewone duidelijke en aanvaardbare zaak. Voor de leek echter een vraagteken als hij denkt, dat rechters hetzelfde Wetboek van Strafrechten hanteren.

Evenmin veel duidelijkheid kreeg de onbevooroordeelde toeschouwer in de Warahamakwestie. Alle franjes weglatende over de positie van gezaghebber, gedeputeerden en raadsleden, oordeelde in een kort geding op 26 februari 1991 rechter mr. N.W. Huijgen, dat 'de gedeputeerde heeft aangezet tot valsheid in geschrifte'. De toenmalige gezaghebber — en tevens jursit — mr. George Soliana zegt echter op 13 maart 1991: "Er is volgens Procureur-Generaal mr. Pietersz geen enkel strafbaar feit gepleegd. Maar is 'aanzet tot valsheid in geschrifte' dan echt geen strafbaar feit?" denkt de gemiddelde leek.

Ten slotte de al lang lopende zaak van de ex-procuratiehouder van de Bonaire Trading Company (BTC). De man werd van zijn taak ontheven, op non-actief gesteld en ten slotte ontslagen. Drie door de ex-procuratiehouder aangespannen rechtszaken werden gewonnen. Hij riep zelfs een persconferentie bijeen, waarbij hij meedeelde een zaak aan te spannen tegen zijn werkgever wegens smaad. Weer een onduidelijke zaak, wanneer de meningen van de rechters vergeleken worden over de forse lening van drie ton uit het pensioenfonds van het bedrijf. Geld dat pas over dertig jaar terugbetaald behoeft te worden.

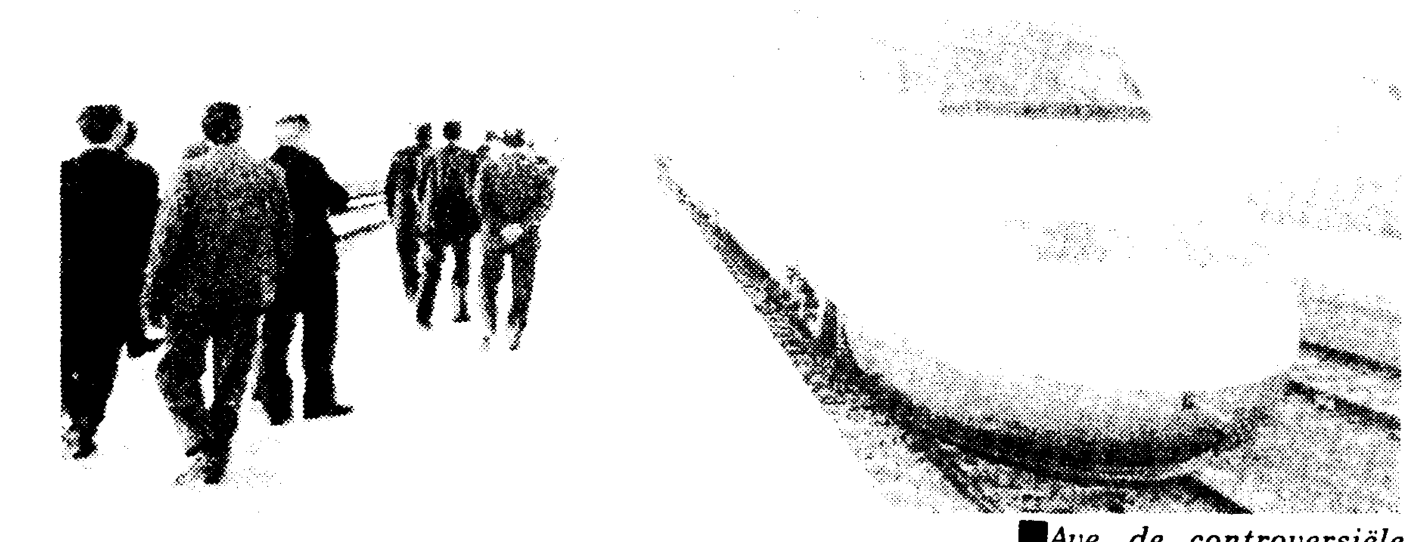
Mrs. M.R. Wijnholt, A.N. Mijnssen en L.C. Goossens in hun vonnis van 9 april 1991: "Het is niet aannemelijk geworden dat De K. bij het aanvragen en verkrijgen van een hypothecaire lening van de stichting Spaarfonds HMK-HMB strijdig heeft gehandeld met enig geschreven of ongeschreven regel of fatsoensnorm. Hoe ziet echter mr. H.D. van der Griendt dat in zijn vonnis van 23 november 1991?"

Al te bont heeft De K. het gemaakt door demarches te ondernemen die uiteindelijk zouden zijn geëindigd in de situatie waarin het spaarfonds opgezadeld zou zijn met een derde hypotheek voor een lening met dergelijke condities. Het feit alleen dat hij stappen in die richting heeft genomen, is absoluut onaanvaardbaar en uiterst laakbaar. Even later zegt mr. Van der Griendt dat een andere handeling van De K. moet worden gezien als verduistering.

Inmiddels heeft de procuratiehouder op Republiek een miljoenenstulpje neergezet met een zwembad en een uitzicht over geheel Bonaire. Voor de 'man in the street': met onrechtvaardig verkregen geld. De man werd immers al in september 1990 door het bedrijf op straat gezet. Het gewone volk ziet sancties uitblijven en dat is voer voor de Papiamentstalige dagbladen die de procuratiehouder — ten onrechte — al veroordeeld hebben. Klasse-justitie en 'white collar-crime' is een dagelijks gehoorde opmerking.

Mr. Jonkhout-Veen doet de zaak tegenover een ochtendblad af met de mededeling dat 'er zoveel dringender zaken zijn'. Daarmee maakt zij een grote en vooral psychologische fout. Op het kleinschalige Bonaire is de zaak van de Europees-Nederlandse procuratiehouder in de ogen van de Bonaireaanse bevolking zelfs erg dringend. Dat zou mevrouw Jonkhout-Veen, als geen ander, béter moeten weten. Als ook deze zaak in de annalen van onze rechtspraak bijgeschreven kan worden, dan is dit in het belang van de procuratiehouder, zijn werkgever en de gemeenschap. Zelfs al zijn de uitspraken niet altijd duidelijk.

MENSEN



Anne Frank tentoonstelling trekt veel bezoekers

De internationale tentoonstelling "De wereld van **Anne Frank** 1929-1945" heeft tot dusver 2,9 miljoen bezoekers getrokken. De tentoonstelling ging in juli 1989 in het toenmalige Oost-Berlijn van start en werd sindsdien in 204 steden in Europa en Noord- en Zuid-Amerika geopend. Dit heeft de Anne Frank stichting in haar jaarverslag 1991 bekendgemaakt.

In oktober werd in Engeland een zusterorganisatie van de stichting opgericht ("Anne Frank educational trust in the United Kingdom"), om aldaar zelfstandig de tournee van de tentoonstelling te kunnen organiseren.

Het bezoekersaantal van het Anne Frank huis aan de Amsterdamse Prinsengracht liep vorig jaar met 9 procent terug. Het totaal aantal bezoekers kwam daarmee op bijna 590.000, tegen circa 650.000 in het jaar daarvoor. In de periode van de Golfoorlog liep het aantal bezoekers ten opzichte van 1990 met bijna een kwart terug. Desondanks bleef het Anne Frank huis ook in 1991 het derde drukst bezochte museum van de hoofdstad.

Vorig jaar werd een start gemaakt met een Europees educatief project, dat bestaat uit een korte film, een Anne Frank-krant in zes verschillende talen en een docentenhandleiding. In het project worden vreemdelinghaat, politiek georganiseerd racisme en geweld tegen minderheden afgezet tegen de gemeenschappelijke geschiedenis van vervolging van minderheden tijdens de Tweede Wereldoorlog. De Europese commissie draagt deels zorg voor de financiering van het project, dat volgend jaar zal worden afgerond.

■*Ave, de controversiële supersnelle trein van Spanje doet voor het eerst het station in Sevilla aan.*
De trein zal bezoekers aan de expo '92 van Madrid naar Sevilla vervoeren , een afstand van 471 km, in minder dan drie uur.

Na 25 jaar executie in Californië

Amnesty is bezorgd over het feit dat volgende week voor het eerst in 25 jaar een **doodvonnis** zal worden voltrokken in Californië.

Amnesty, dat de doodstraf onder alle omstandigheden afwijst, heeft een dringend beroep gedaan op de gouverneur van Californië om de ophanden zijnde executie in zijn staat van Robert Harris alsnog om te zetten. Harris werd in 1979 schuldig bevonden aan ontvoering, diefstal en moord en ter dood veroordeeld. Bewijsmateriaal toonde aan dat zijn ouders alcoholist waren en dat hij hersenbeschadiging heeft opgelopen door mishandelingen tijdens zijn jeugd.

Europeanen leven het langst

In Afrika sterven de mensen gemiddeld twintig jaar eerder dan in Europa. Dat is de conclusie van een dinsdag openbaar gemaakt onderzoek van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) van de Verenigde Naties.

Volgens de WHO is de levensverwachting in Afrika, in 1990 gemiddeld 52,6 jaar, de laagste in de wereld. **Europeanen** worden het oudst (gemiddeld 72,8 jaar), gevolgd door Amerikanen (70,7 jaar).

Een slechte gezondheidszorg, gebrek aan water en slechte hygiëne zijn volgens de WHO-studie de belangrijkste oorzaken van de meeste ziekten in ontwikkelingslanden. Wereldwijd zijn hartaandoeningen de belangrijkste doodsoorzaak (een op de vier sterft hieraan). Verder vormt malaria in veel landen een bedreiging van de gezondheid.

De WHO stelt dat twee miljard mensen in honderd landen, 40 procent van de wereldbevolking, de kans lopen deze ziekte te krijgen. De ziekte malaria komt overigens steeds vaker voor. Volgens de WHO is in de meeste landen waar de ziekte voorkomt de afgelopen tien jaar een verslechtering opgetreden. De wereldgezondheidsorganisatie houdt in oktober voor de eerste keer op ministersniveau in Amsterdam een speciale conferentie over malaria.

Bilharzia (wormenziekte) is een van de meeste voorkomende tropische ziekten, waar in 76 landen 200 miljoen mensen aan lijden. In diverse landen kon de ziekte de afgelopen jaren worden teruggedrongen, maar de WHO vreest voor nieuwe epidemieën in landen als Brazilië en China.

Succes werd de afgelopen jaren geboekt bij de bestrijding van de ziekte rivierblindheid, waaraan in 1974 nog 1,5 miljoen mensen leden. De ziekte is nu volledig onder controle, aldus het WHO-rapport. De VN-organisatie meldt verder dat in 1990 13 miljoen kinderen onder de vijf jaar stierven, een half miljoen minder dan in 1985.

Bloemstelen voor Beatrix

De Amsterdamse politie heeft een man gearresteerd die zich uitgaf voor een Russisch journalist en die koningin Beatrix maandagavond tijdens de première van "Life with an idiot" in de opera een **bos bloemstelen** wilde aanbieden.

De man werd opgepakt wegens het verstoren van het protocol en naar het bureau IJ-tunnel overgebracht. Volgens een woordvoerster maakt hij een verwarde indruk.

Zijn identiteit is nog niet bekend. Hij bleek geen perskaart bij zich te hebben. De man spreekt gebroken Engels en zingt Nederlandse liedjes. Behalve een witte helm op zijn hoofd droeg hij een aantal fototoestellen om zijn nek.

Leven met een idioot

Koningin Beatrix en prins Claus hebben maandagavond in het muziektheater in Amsterdam de wereldpremière bijgewoond van de opera **"Life with an idiot"** van de Russische componist Alfred Schnittke en librettist Viktor Jerofejev.

Behalve het koninklijk paar, woonde minister D' Ancona van WVC de première bij, evenals de ambassadeur in Moskou, mr. J.M. Vos en de ambassadeur van Zwitserland, K. Fritschy. Namens de gemeente Amsterdam verwelkomde loco-burgemeester F. de Grave het koninklijk paar.

De opera van Schnittke (1934), die wordt gezongen in het Russisch en in het Nederlands is boventiteld, werd in opdracht van de Eduard van Beinum stichting gemaakt. Het Rotterdams Philharmonisch Orkest verzorgt de muzikale begeleiding. Behalve Schnittke en Jerofejev bestaat het Russische team uit de wereldberoemde dirigent Mstislav Rostropovich en regisseur Boris Pokrovski.

Met grote blijdschap en dankbaarheid verwelkom... wij in ons gezin onze zoon en broertje

CHESTER JONATHAN

Hans en Inga Spapens-Schotborgh
Brian en Kyra

Wassenaar 10 april 199..

CBS

WOENSDAG
20.00 Davis Rules
20.30 Brooklyn Bridge
21.00 Jake and the Fatman
22.00 48 Hours.

NBC

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Seinfeld
21.30 Night Court
22.00 Quantum Leap.

TBS

WOENSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.06 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Sanford and Son
20.05 Movie: 'Grease' (1978; John Travolta/Oliva Newton-John)
22.20 Movie: 'Saturday Night Fever' (1977; John Travolta)
24.50 Movie: 'Boxcar Bertha' (1972; Barbara Hershey)
02.35 Movie: 'Joyride' (1977; Desi Arnaz Jr.)
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Wonder Struck;
18.30 Informe Deportivo ... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko ... Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical'
21.00 Kachu Special: ' 20 ... Grupo Kaska di Pinda';
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Showbiz This Week;
22.25 Special: 'Hesus, Un di ... (een productie van pastoor ...
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

HBO

WOENSDAG
16.15 Movie: 'Men at Work' ... Emilio Estevez/Charlie Sheen)
18.00 Movie: 'Sheena' (1984; ... Roberts/Ted Wass)
20.00 Movie: 'Defending Yo... (1991; Albert Brooks/Meryl S...
22.00 Tales From the Crypt
22.30 Dream On
23.00 Movie: 'Warlock' (1989; ... Sands/Lori Singer)
24.45 Movie: 'Men at Work' ... Emilio Estevez/Charlie Sheen)
02.30 Movie: 'Play Misty for... (1971; Clint Eastwood/Je... Walter))
04.15 Movie: 'Steal the Sky' ... Mariel Hemingway/Ben Cross)

EURO-TV (kanaal 77)

WOENSDAG
19.00 Boes
19.25 TROS Actua
19.40 TROS Voetbal Plus
19.55 Kieskeurig
20.25 Top Formule Plus
21.00 Sluiting.
(donderdag van 09.00-11.00 herhaling)

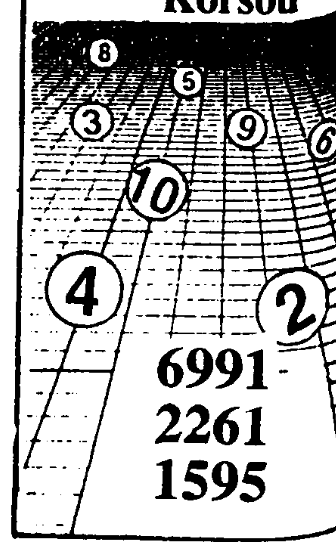
Driftige chauffeur

Schieten op een medeweggebruiker heeft een driftige Europese ambtenaar dinsdag een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden en een boete van 900 gulden opgeleverd. De man werd veroordeeld door de correctionele rechtbank van Brussel.

De 44-jarige ambtenaar was enige tijd geleden op wat ruwe wijze ingehaald door een mede-automobilist. Hij was daarop zo boos geworden dat hij gestopt was, een stengun te voorschijn had gehaald en daarmee op de verdwijnende inhaler had geschoten.

De EG-ambtenaar verdedigde zich met te zeggen dat hij zich bedreigd had gevoeld. Maar de rechter vond dat geen reden. Hij bepaalde dat de man ook de schade moet vergoeden die hij met zijn schietpartij aan de wagen van de inhaler heeft aangericht.

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling. Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

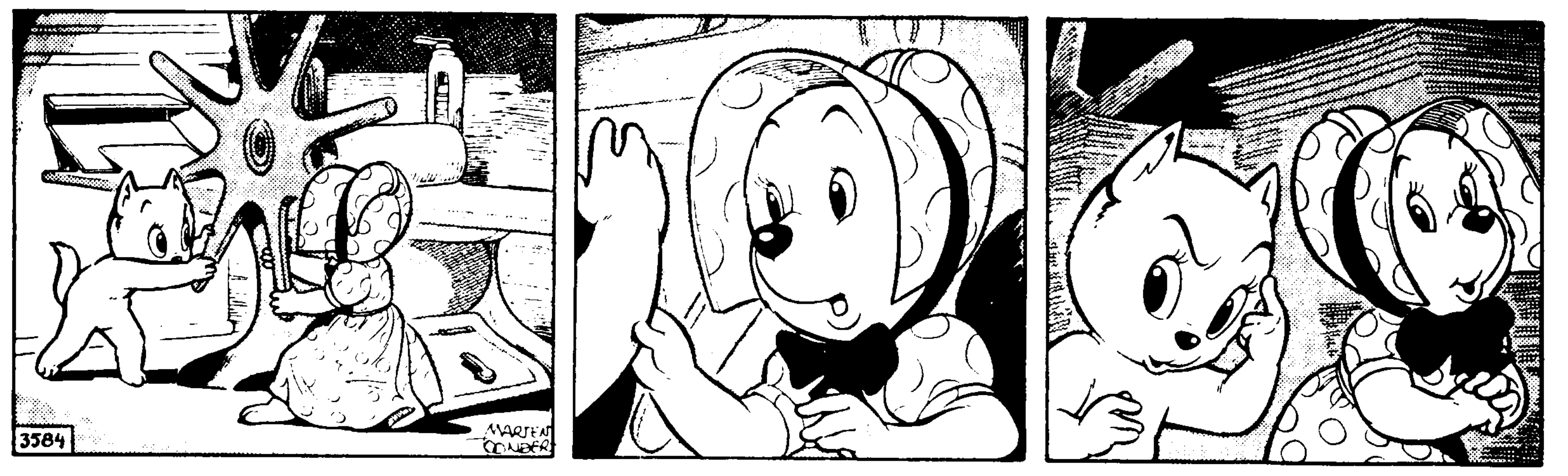
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3584 — De tekeningen van Terpen Tijn gleden het eerst onder de pers en daarna volgde het schilderij van heer Bommel.

Tom Poes vond het moeilijk om er onderschriften bij te verzinnen.

"Er moet iets bij staan, waardoor ze weer gewoon worden", zei hij. "We moeten ze beschrijven, zoals ze werkelijk zijn. Maar hoe zijn ze werkelijk? En wat is gewoon?"

"Ik begrijp niet wat je bedoelt", zei juffrouw Doddel. "Je maakt alles zo moeilijk. Als je zegt: 'Portret van heer Bommel', dan weet toch iedereen over wie je het hebt?"

"Misschien hebt u gelijk", zei Tom Poes na enig nadenken. Hij begon de pers aan te draaien en mompelde intussen: "Portret van de markies De Canteeler, portret van de bediende Joost, schilderij van heer Ollie B. Bommel".

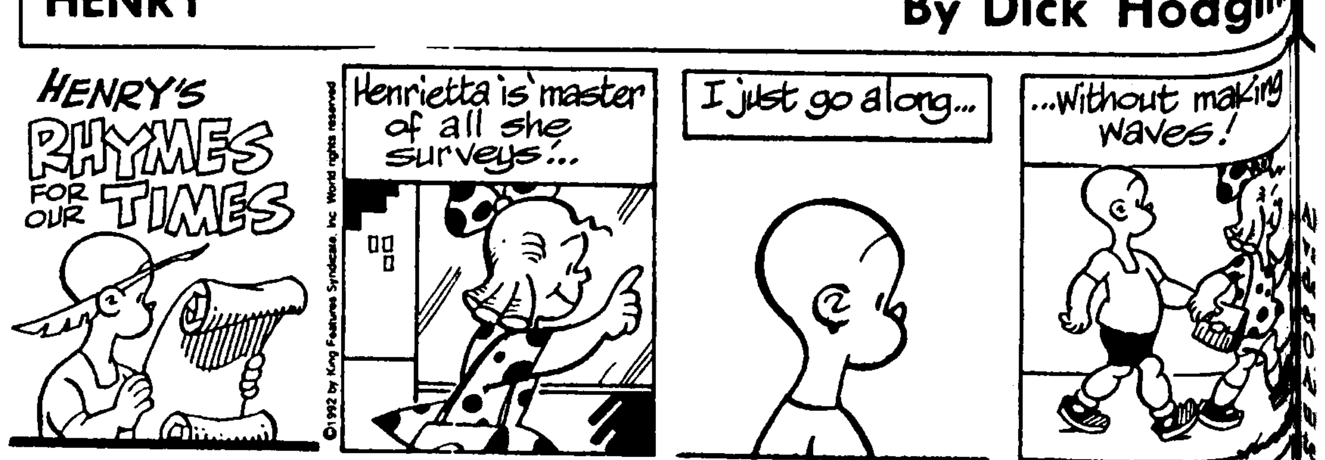
Toen stopte hij. "Het is een beetje saai", zei hij, "maar ik weet niets beters. Nu komt die foto van Hocus; daar weet ik wel iets leukers voor".

Prevelend begon hij verder te draaien, maar plotseling hield juffrouw Doddel zijn arm tegen.

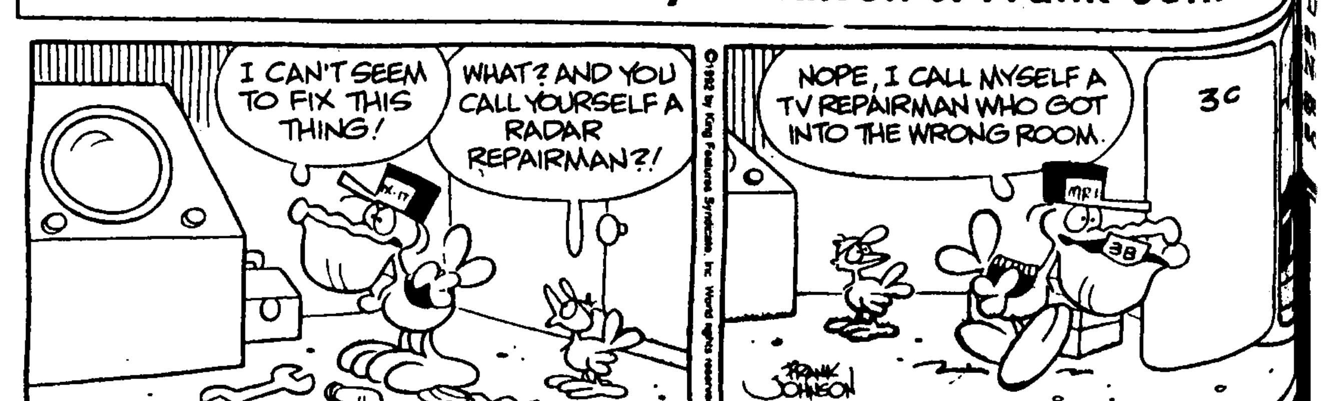
"Wacht even", zei ze. "Die arme kleine fotograaf staat ook op die kiek. Je moet niets lelijks over hem zeggen, hoor! Hij is niet echt slecht. Misschien heeft hij ondeugende dingen gedaan, maar dat komt omdat zijn moeder vroeger niet goed op hem heeft gelet. Hij kan het niet helpen".

"Hm", zei Tom Poes. "Dat is nu vervelend. Wat moet ik van hem zeggen als het niet lelijk mag zijn? En we moeten vlug zijn, want die oude Hocus kan nu ieder ogenblik terugkomen".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



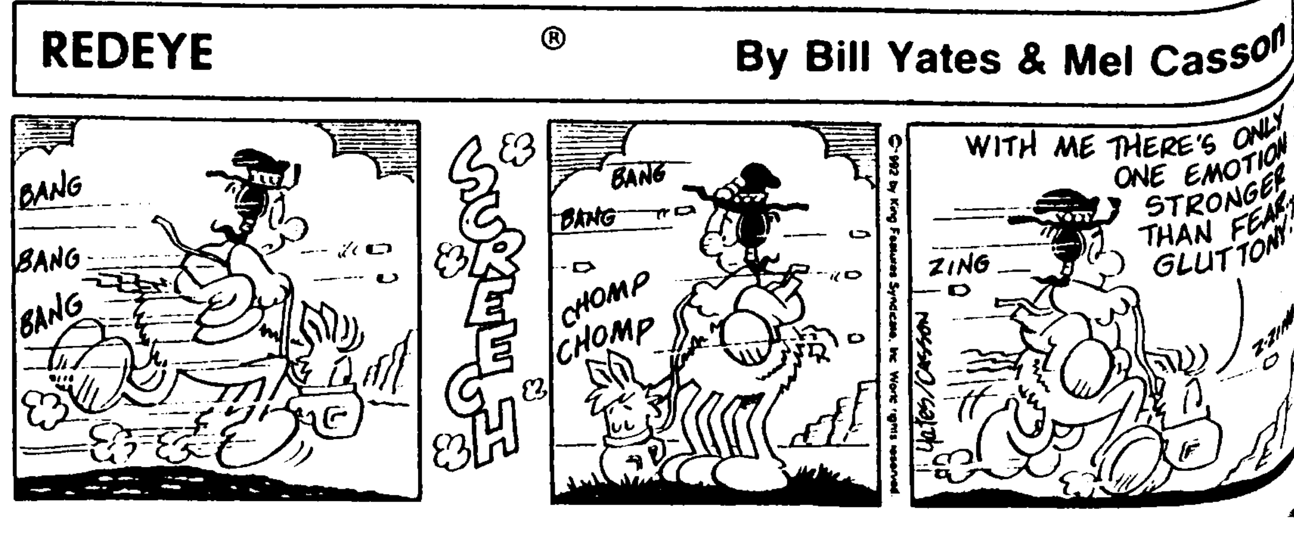
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	14-4	FRANKFURT	PREV.	14-4	AMSTERDAM	PREV	14-4
DOW JONES	3269	3306	DAX INDEX	1727	1732	CBS GEN.INDEX	124.90	124.90
AM.EXP.	22.50	22.63	ASKO	860.00	840.00	ABN-AMRO	45.80	45.70
ANHEUSER B	55.50	56.50	BASF	247.60	248.80	AEGON	127.50	127.80
ATT	41.75	42.63	BMW	580.50	582.50	AHOLD	86.90	88.00
BORDEN	34.13	34.50	COMMERZBANK	268.00	267.80	AMEV	55.40	56.00
CAMPBELL S	33.88	34.50	DAIMLER BENZ	779.20	781.50	AKZO	148.70	149.00
CHRYSLER	17.88	17.88	DEUTSCHE BANK	709.00	711.	BOLS	46.70	47.30
CITICORP	15.88	16.63	HOECHST	265.80	266.50	BUHR.TET.	45.80	45.70
COASTAL CO	24.38	25.00	KAUFHOF	606.00	604.	DAF	21.70	22.10
COCA COLA	81.75	82.00	MAN	382.00	382.00	DSM	107.60	107.80
DIGITAL	45.63	46.88	PREUSSAG	399.00	400.60	ELSEVIER	114.20	115.50
DUPONT	47.38	48.00	SIEMENS	679.60	684.20	FOKKER	34.00	34.00
EAST.KODAK	38.88	39.38	VW	369.00	370.70	GIST BROC.	35.20	35.90
EXXON	56.63	57.75				HAGEMEYER	144.70	145.00
FORD	40.25	41.00				HEINEKEN	190.60	191.70
GEN.ELECT.	75.25	76.75	LONDON			HOOGOVENS	52.00	52.70
GEN.MOTORS	38.88	39.88				ING	51.80	51.50
HEINZ	37.50	37.38	FT-100 INDEX	2591	2600	KLM	36.10	36.70
HOMESTAKE	11.63	11.63				KNP	44.80	45.00
IBM	87.38	88.38	ARGYLL	3.43	3.42	NEDLLOYD	56.20	55.60
KELLOGG	57.75	59.63	BARCLAYS BANK	3.16	3.23	PHILIPS	36.60	36.50
MC DONALDS	40.88	41.63	BASS	6.00	5.98	ROBECO	97.60	98.20
MERCK	153.25	155.25	BRITISH STEEL	0.69	0.71	ROLINCO	95.00	95.40
MINNES.MNG	88.25	91.75	BRITISH TEL	3.42	3.40	RORENTO	72.00	72.40
MOBIL CORP	61.75	62.38	BTR	4.42	4.47	RODAMCO	50.30	51.10
PFIZER	73.75	73.75	CADBURY	4.55	4.53	ROYAL DUTCH	147.60	147.40
P.MORRIS	78.25	78.88	CABLE & WIRE	5.55	5.69	UNILEVER	184.20	185.80
QUAKER	52.13	53.25	GRAND MET	9.49	9.56	VMF STORK	43.60	43.80
SEARS	44.88	46.13	MARKS & SPENCER	3.28	3.30	VOC	42.30	42.50
UP JOHN	36.00	36.75	REDLAND	5.40	5.48	VNU	81.10	80.20
WOOLWORTH	27.50	27.75	TATE & LYLE	4.00	3.98	WESSANEN	94.40	94.90
GOLD	340.80	339.30	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.08	4.10	NIKKEI DOW IND.	17236	17439	TSE 300	3389	3412
CRUDE OIL	20.54	20.54	BRIDGESTONE	1110	1100	ALCAN	20.63	20.13
			CANON	1290	1310	BELL	45.13	46.38
US$/Yen	133.10	132.75	DAI ICHI KANGYO	1310	1350	BANK OF NS	20.63	21.25
			DAIWA SEC.	740	751	CAN.PAC.	17.13	17.38
US$/DMARK	1.65	1.64	HITACHI	819	815	IMASCO	36.50	36.75
			HONDA MOT.	1580	1630	LAIDLAW	10.88	11.25
GBP/US$	176.45	177.05	JAPAN AIRLINES	721	735	MOORE	24.75	24.88
			NOMURA SEC.	1250	1260	NORANDA	16.88	17.00
US$/NLG	1.86	1.85	NIPPON STEEL	300	300	PLACER DOME	12.25	12.13
ECU/US$	124.15	124.65	MAZDA	437	442	POWER CORP.	14.50	14.63
CAN/US$	84.32	84.64	SONY	4080	4110	ROYAL BANK	23.63	24.13

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 15 APRIL 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.070	3.125	3.185
NED GLD	95.04	95.76	96.56
ZW FRANCS	116.56	117.28	118.08
FR FRANCS	30.53	31.63	32.33
DUITSE MARK	107.14	107.86	108.66
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	133.18	134.04	134.84
ECU	-.-	221.49	222.29

* VOOR BANKPAPIER
** VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,10% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,93% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,14% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,68% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,30% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,24% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,11% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Opmars dollar en Brits pond

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdag bijna een cent hoger geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8630 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,8535 op dinsdag.

De dollarkoers was dinsdagavond op de valutamarkt in New York al boven de f 1,86 gekomen. Valutahandelaren schrijven de koerswinst vooral toe aan de spanningen tussen de westerse landen en Libië, en de politieke en economische problemen in Rusland.

Het pond sterling zette woensdagmorgen zijn opmars voort. Om 10.00 uur werd f 3,2835 genoteerd tegen een slotkoers van f 3,2775 op dinsdag. Voor de door de Britse conservatieven gewonnen verkiezingen van vorige week lag de koers nog onder de f 3,20.

Financieel Nieuws

Damrak profiteert matig

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft zich woensdagmorgen niet bijzonder veel aangetrokken van de records waar Wall Street prat op kon gaan. De Newyorkse beurs deed er dinsdag 36 punten bij om te sluiten op het hoogste punt aller tijden. Ook Tokyo steeg, bijna drie procent, terwijl de Londense markt aan het eind van de ochtend op een verbetering van 26 punten of ongeveer een procent stond. De dollar werd een cent meer waard door de verwikkelingen rond Libië en Rusland.

In Amsterdam steeg de markt aanvankelijk ook. De stemmingsindex algemeen verbeterde zich met 0,7 punt tot 126,20 om tegen het middaguur terug te zakken naar 125.90. Over het geheel genomen was de markt prijshoudend gestemd.

Bij de internationale waarden blonk Unilever uit met een stijging van f 2,30 tot f 187,80, terwijl Koninklijke Olie f 1,40 duurder werd op f 148,80., de dollarstijging zal daar niet vreemd aan zijn geweest. Akzo steeg 90 cent tot f 149,90, terwijl Philips er twee dubbeltjes bij kreeg op f 36,70. KLM steeg 40 cent tot f 37,10.

In de hoek van de financiële waarden wachtte de handel op jaarcijfers. De concernwinst van Fortis/Amev bleek met 3,75 procent gestegen te zijn, maar dat was de beurs kennelijk niet voldoende want de koers van Amev zakte vier dubbeltjes tot f 55,60. Ing publiceert donderdag haar resultaten. Het fonds steeg 20 cent tot f 51,70. Aegon verbeterde zich f 1,30 tot 129,10. Deze verzekeraar publiceert volgende week zijn jaarverslag. Abn Amro boekte een accrès van 30 cent op f 50,40.

De uitgeverijen Elsevier en Wolters Kluwer gingen in koers omhoog, terwijl VNU enigszins bij beleggers ui de gratie was en dat liet blijken door 20 cent te dalen tot f 80. Wolters, waarvan woensdag het jaarverslag uitkomt, steeg f 2 of 2,75 procent tot f 74,60 en Elsevier deed f 1.20 bij de notering op f 116,70.

In de sector haven- en transportwaarden bleven de veranderingen zeer beperkt en hetzelfde gold voor de voedings- en genotmiddelen. Daar vormde Wessanen een uitzondering met een stijging van f 1,10 tot f 96. Binnen de industriefondsen sprong DSM eruit met een verbetering van f 3,60 of 3,34 procent tot f 111,40 op grond van de informatie dat de winstdaling in het eerste kwartaal van dit jaar minder sterk zal zijn dan oorspronkelijk was voorzien. Océ-Van der Grinten verloor een rijksdaalder op f 75 ondanks een toeneming van de kwartaalwinst. Voor het overige bleven de koersbewegingen tot dubbeltjes beperkt.

Op de optiebeurs was sprake van drukke handel in verband met de expiratie van de april-series op donderdag. Vooral in opties op de EOE-index ging veel om. Er werden 7400 contracten van verhandeld op een totale omzet van 29.000 stuks.

Michelin

PARIJS - Het Franse concern Michelin, het grootste bandenconcern ter wereld, heeft vorig jaar een nettoverlies geleden van 699 miljoen frank (f 230,7 miljoen) tegen een verlies van 4,81 miljard frank (f 1,58 miljard) in 1990. Het bandenconcern maakte dinsdag bekend dat de verbetering van het resultaat een gevolg is van kostenbesparingen, een prijsdaling van de grondstoffen en een stijging van de bandenprijzen.

Het resultaat voor belastingen en buitengewone posten kwam vorig jaar uit op een positief bedrag van 780 miljoen frank (f 257 miljoen). Michelin heeft daarmee zijn eigen doelstelling overtroffen en noemde 1991 dan ook "het jaar van de ommekeer". De eerste helft van vorig jaar leverde nog een verlies op van 290 miljoen frank (f 95,7 miljoen). In 1990 kwam het nadelige saldo uit op 1,14 miljard frank (f 376 miljoen).

Michelin nam in 1990 de Franse bandenproducent Uniroyal-Goodrich over voor negen miljard frank (f 2,97 miljard). Deze overneming plus de achteruitgang op de wereldbandenmarkt deden het concern in 1990 diep in de rode cijfers belanden. In het voorjaar van 1991 besloot Michelin fors te gaan besparen. Zo moesten er 16.000 arbeidsplaatsen verdwijnen in twee jaar tijd. Vorig jaar werden er al 8500 banen geschrapt.

Andere kosten dan die voor personeel werden verminderd met 1,4 miljard frank (f 462 miljoen). De investeringen werden teruggeschroefd van 11,43 miljard frank in 1990 tot 3,9 miljard frank (f 1,29 miljard) in het afgelopen jaar.

Tokyo klimt uit dal



Een beeld van de tamelijk hectische vloer op de beurs in Tokyo, waar de koersen uit een diep dal lijken te kruipen.

TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo heeft zich woensdag verder hersteld van de enorme koersverliezen in de afgelopen weken. De nikkei-index van 225 aandelen boekte een flinke stijging van 508,43 punten ofwel 2,9 procent tot 17.948,01. Dinsdag steeg het koersgemiddelde met 203 punten.

De nikkei-index kwam in de loop van de dag boven de 18.000 punten, maar wist dat niveau niet vast te houden als gevolg van winstnemingen. Beleggers zijn volgens handelaren nog steeds zeer onzeker over de koersontwikkeling op middellange termijn. De omzet kwam woensdag uit op 350 miljoen aandelen.

Dubieuze cliënten: Maxwell en Parretti

Credit Lyonnais: Minder nettowinst

PARIJS - De Franse staatsbank Credit Lyonnais (CL) heeft de nettowinst over 1991 met 14,7 procent zien dalen van 3,71 miljard frank (Nf 1,24 miljard) in 1990 tot 3,16 miljard frank (Nf 1,05 miljard). Dat kwam vooral doordat de toevoeging aan de stroppenpot enorm moest worden vergroot.

CL smaakt het twijfelachtige genoegen enkele dubieuze klanten te hebben, onder wie wijlen Robert Maxwell, de mediamagnaat, en de illustere Italiaanse zakenman Giancarlo Parretti. De voorziening voor klantenrisico's werd meer dan verdubbeld van 4,2 miljard frank (Nf 1,4 miljard) tot 9,5 miljard frank (Nf 3,2 miljard). Een woordvoerder van CL bevestigde dat in de toevoeging aan de stroppenpot in 1991 een deel zit dat betrekking heeft op de vorderingen op Parretti. CL heeft nog honderd miljoen frank (Nf 33 miljoen) aan voorzieningen getroffen voor andere ontwikkelingen.

Vorig jaar nam de Franse moedermaatschappij de vorderingen van de Nederlandse dochter CLBN op Parretti met een gezamenlijke omvang van Nf twee miljard over. De vorderingen zijn inmiddels opgelopen tot ongeveer Nf vijf miljard. Zij hebben grotendeels betrekking op de filmavonturen van de illustere Italiaanse zakenman, onder meer diens overneming van de Amerikaanse studio MGM-Pathe. De Franse senaat heeft donderdag beslist dat de betrokkenheid van CL bij deze overneming moet worden onderzocht.

De inkomsten uit het bankbedrijf namen met 13,5 procent toe van 40,83 miljard frank (Nf 13,6 miljard) in 1990 tot 46,33 miljard frank (Nf 15,4 miljard). De kosten waren met 33 miljard frank (Nf 11 miljard) 13,5 procent groter. Het brutoresultaat was daardoor wel 14,5 procent beter op 13,3 miljard frank (Nf 4,4 miljard), maar de grotere toevoeging aan de stroppenpot zorgde uiteindelijk voor het kleinere nettoresultaat.

De winst per aandeel daalde vorig jaar van 110,6 frank (Nf 37) tot 90 frank (Nf 30). Desondanks handhaaft CL het dividend op 34,50 frank (Nf 11,50) per aandeel.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt metkans op een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een hoge drukgebied, die in de afgelopen dagen het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloedde, neemt geleidelijk aan in betekenis af. Dit heeft tot gevolg dat de vochtigheid in de onderste luchtlagen af en toe kan gaan toenemen waardoor de kans op voornamelijk lichte plaatselijke buien mogelijk wordt.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	25	0.0
St Eustatius	half bewolkt	29	24	0.0
St Maarten	half bewolkt	31	25	0.0
Amsterdam	regen	12	06	5.0
Atlanta	licht bewolkt	27	16	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	23	0.4
Miami	licht bewolkt	27	22	0.0
New York	licht bewolkt	14	05	0.0
Port-of Spain	licht bewolkt	32	22	0.0
San Juan	licht bewolkt	31	23	0.0

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel. 624900/625100.

Aan de al vijf maanden durende staking bij de Amerikaanse producent van wegenbouw- en landbouwmachines CATERPILLAR is dinsdag een einde gekomen door ingrijpen van een bemiddelaar van de federale overheid. De 12.000 werknemers gaan weer aan het werk zonder dat hun eisen zijn ingewilligd. Wel heeft Caterpillar toegezegd op te houden met het aannemen van vervangers.

***

De nettowinst van het Amerikaanse hotelconcern MARRIOTT is in het eerste kwartaal van dit jaar gestegen van tien miljoen dollar tot elf miljoen dollar. De omzet groeide van 1,83 miljard dollar tot 1,95 miljard dollar.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577: Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 21 april: **zuster De La Paz. Tel.: 690803, pagenummer 027-078.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064,** pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina. Tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.: 613300/54492.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO
20.30 uur ledenbijeenkomst (zaal reeds open vanaf 19.30 uur) - kantine Consales, Majoorsweg

Te huur voor vakantiegangers
Jeep Samurai
PARADISE JEEP RENTAL.
Tel. 601503

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL: 672204 - 674673.

Te Koop
Huis op Banda Bou met mooi uitzicht.
Nieuwbouw.
Geïnteresseerden gelieve te bellen.
Tel.: 617458 tijdens kantooruren.
Mis deze kans niet!

STUDIO CREATIVE SCREEN PRINTING
For all your designing and printing needs.
Santa Rosaweg 28
Tel.: 369033
Fax.: 371172

PAASHAAS SPECI[AL]
2 Never Mind Jeans voor slechts f 79,=
Pantalon Double Six f 79,=
Kom langs en profiteer!
RASONABLE Clothing Store
Winkelcentrum Brievengat, Winston Churchillweg

Diony's Cleaning n.v.
Tel.: 680194 - 602536

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel. 371909
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

ONGEDIERTE?
68 02 60

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
P.O. Box 652
TE HUUR OP WESTPUNT
Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand
677315 Fax 676671
Beschikbaar v/a 1 april '92

Boutique Gina
Curaçao Caribbean Hotel
Tel. 625042



Pas ontvangen uit Spanje **prachtige badpakken** en **bikini's** maat 8 t/m 16 in diverse modieuze kleuren.
Kom en maak uw keuze uit de zeer grote kollektie.
Speciaal voor Pasen.

buro aren[ds]
praktijkopleid[ingen]
Binnenkort starten wij met de succesvolle
PUBLIC SPEAKI[NG]
(begint 7 mei 1992)
"Spreken voor een groot publiek durf ik ni[et]"
Dit is een ideale workshop om beter te le[ren] spreken en presenteren. Aangename leer[...] met video-feed-back geven deelnemers ve[...] legenheid om door oefening hun spreekvaardigheid te verbeteren.
Bel voor info: 612470/612409 fax 656370
Investeer in Uzelf en werk a[an de] opbouw van U carri[ère]

T-shirts, shorts, zwempakken, bikini's
en nog veel meer.
Voor de sportieve jeugd, jongens en meisjes, groot en klein.
Boutique The Blitz
S.B.N. Doormanweg 37A
t/o Centrum Supermarket

Allegro Music Studio's n.v.
Study with Susan Milne, Canadian songwriter, critic and teacher now living in Curaçao.
Piano * Keyboard * Reading * Writing * History.
Join our music interest group meeting monthly.
Call for details
Emancipatie Blvd. 25A,
Phone: 368300

TE KOOP FORD SIERRA
2.3 Diesel VAN 1986
met veel schade aan voorzijde, maar motor draait
Veel nieuwe onderdelen aanwezig
Voor informatie:
683248

TE KOOP AANGEBODEN
Wegens spoed vertrek naar Nederland
Sportwagen FIAT 'BERTONE' 1986
Airco, t.e.a.b.
Tel.: 376948

Met ingang van vandaag is
de heer R. Senchi
(Gerechtsdeurwaarder)
bereikbaar op nummer
603528

Te koop
Subaru '91 z.g.a.n.
Fl. 16.000,-
Info.
tel. 695611
8-10 a.m.

TE KOOP GEVRAAGD
HUIS
min. 2 slaapkamers in goede rustige buurt
Tel.: 615536/636254

Ter overname aangeboden
[illegible]
heel gunstig gelegen.
Eventuele financiering
Serieuze gegadigden bellen
Tel. 688019 of 617229

Te huur
woonhuis 4 kamers, badk., grote tuin.
Cascora/Pimpiri
NAf. 2500,=
Appartement 2 kamers, gemeub., tuin
NAf. 875,=
nabij Saliña
Tel. 658455
Fax 658440

Cursus praktijkdiploma BOEKHOUDEN
Een nieuwe cursus start woensdag 6 mei.
Inschrijving: donderdag 16 april 17.00 - 19.[00]
RADULPHUS COLLEGE
Docent: Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd le[raar]

WEGENS VERTREK
TE KOOP
in zeer goede staat
TOYOTA COROLLA LIFTBACK
met ALU velgen
Prijs: f. 10.900,—
Kaya Papacku 4
(Jan Thiel Oost)
Tel.: 676317

TE KOOP
1 stel zitkamer meubels
Te bezichtigen:
Doormanweg 63
Tel.: 379327

TIME SHARING TE HUUR AANGEBODEN
Vakantiegangers
maand juli voor 2 weken exchange naar gewenste plaats
$ 70 per dag
Voor informatie:
689737

QUALITY SHOPPING IN THE ♥ OF PUNDA

Donderdag 16 april koopavond van 6 tot 9 uur

EMILIA
Hanchi Snoa (Gomez Plein)
Heeft zojuist ontvangen haar kollektie, sportief en elegant.
Ook de nieuwe zwemkleding van Gideon Oberson en Gottex
de: JOHNNY Q jeans
en oilily voor de kinderen waarvan we nu ook de baby-kollektie hebben.

SOCIETY Boutique
Gomezplein 7
Spring '92 Ladies Collection
Betty Barclay
VERSE
TAIFUN
lecomte
COPINES

Ken Roberts
"The Shoe Boutique"
Trompstraat
Bij ons vindt u exclusieve schoenen in alle kleuren van de regenboog. Ook hebben wij een speciaal hoekje met 50% korting
Manhattan
Stores
Trompstraat - Punda
Op zoek naar iets aparts?
Dan slaagt u zeker bij ons!

Little Holland
Gomezplein 6
RALPH LAUREN
Calvin Klein
MEN'S AND WOMEN'S
JEANS * SPORTSWEAR * UNDERWEAR

TERRACE RESTAURANT **DOWNTOWN**
GOMEZ PLAZA TEL. 616522
Zoals altijd, is nu ook de keuken tot 9.30 p.m. geopend

READY FOR TRY OUT
Keukenplein

PITSTOP
Keukenplein
* Gezellige mensen
* Heerlijke sandwiches
* Fantastische ambiente

Cinderella schoenen
Spring Collection 1992 now available
A Quality Store with Quality Shoes for Quality People
Cinderella schoenen
Heerenstraat 12